

偽誓トハ司法ノ理治上ニ於ケル結案若クハ論件ニ一大關係ヲ有スルノ事故ニ關シ適任官吏ノ囑セル合法ノ誓詞ニ就テ故ラニ虛偽ノ發誓ヲ爲スヲ謂フ而シテ本犯ヲ成スニハ必ス偽誓ノ敢爲故意或ハ邪心ニ出テ苟モ一朝ノ熱心卒意若クハ卑弱ノ情ニ由ラサルヲ要ス
 偽誓ノ囑託トハ他人ヲシテ恰モ偽誓ノ首犯ト目ス可キカ如キ虛偽ノ發誓ヲ爲サシムルヲ謂フ
 人若シ單ニ事ノ眞實タルヲ「思ヒ」或ハ「信スル」旨ヲ誓言スルノ時ト雖モ其果シテ虛偽タルヲ知ラサルノ理由ナキ時ハ則チ以テ偽誓ノ求刑ニ付セラル、チ免カレス然リト雖モ是亦案件上ニ在テ一大關係ヲ有スルノ事故ニ關セスンハアラス然ラサレハ認メテ以テ害ト做ス可キモノ無ケレハナリ

ウヰ少トリヤ女王十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第十九章ニ於

テハ上等裁判所倒行破産ノ裁判委員州長或ハ其代理官ニ偽誓ノ原告ヲ命シ且ツ人ヲ證人トシテ證據ヲ供陳セシムルノ權ヲ附與セシカ爾後同王十七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法第百二十五篇ニ從ヒ慣例法ノ裁判所モ亦總テ同一條ノ權ヲ行フヲ得ルニ至リ又此法例ニ於テハ偽誓其他同般ノ罪犯ニ關シ求刑ノ順序ヲ簡便ナラシムルノ定款ヲ設爲セ

偽誓並ニ偽誓囑託ノ罪ニ處スルノ刑タルヤ上古ニ在テハ死刑若クハ動産ノ沒收ヲ以テシ稍降テ又追放若クハ斷舌ノ刑ヲ以テセシコトナリシカ現今ニ在テハ專ハラ之ヲ罰金禁獄若クハ懲役ノ刑ヲ以テスルニ止マルナリ

第十節 徒黨

徒黨トハ法律上ニ汎用スル所ノ語ニシテ今夫レ認メテ該犯ト爲スニ

コンスビラシ

ハ必ス合盟ノ事アラサルヲ得ス又刑事ノ爲メニコナルコアラサルヲ得
ス但シ合盟ト稱スルモ敢テ其徒ノ一處ニ同居混住スルヲ要スルニ非
スシテ或ハ其居住ヲ異ニスト雖モ共ニ同一ノ圖謀ヲ通有シ互ニ之ヲ
加功スル以上ハ即チ以テ徒黨ヲラサル可カラスト大之ヲ概スルニ人
ノ身體財産或ハ聲聞ヲ害セントシ爲メニ黨ヲ結フ所ノ者ハ是レ之
ヲ徒黨ト謂フ可キナリ

但シ徒黨ノ罪ハ單ニ一人一箇ノ害ヲ謀ルニ止マラスシテ或ハ一般ノ
職業ヲ害シ公衆ノ健康ヲ毒シ世上ノ治安ヲ紊リ國家ノ公判ヲ侮辱ス
ル等固ヨリ以テ不法ト斷ス可キノ各事ヲ爲サントスル者皆チ其限内
ニ在リトス而シテ從來判決ノ例ヲ以テ之ヲ徵スルニ重罪ノ原告ヲ妨
ケントシ相黨スル者ハ是レ其犯科トシ株券ノ價金ヲ騰貴セントシ相
黨スル者モ亦然リトス其他又酒商ニシテ有毒ナル酒ヲ賣ラントシ

爲メニ結黨シ區吏ニシテ貧人ヲ婚嫁セシメントスル爲メニ結黨シ平
常人民ニシテ詐僞ノ保證ヲ立テ囚人ノ釋放ヲ得ントシ爲メニ結黨ス
ルカ如キモ皆チ之ヲ徒黨トシ求刑ニ付ス可キノ犯科トナスナリ又得益
ノ爲メ東印度會社ノ事務ヲ委任セラレノヲ欲シ互ニ相黨スルモ均
シク不法ノ所爲ト爲シ又私箇人民ノ間ニ在テ事ノ合法ニ出テ或ハ不
法ニ渉ルニ關セス諸事相負擔シテ互ニ保助セントシ約スルノ類皆チ
目シテ之ヲ不法ノ所爲ト爲スナリ

茲ニ又單リ一人ノ爲ス所ダランコトハ法律上敢テ受理ス可カラサル
モ數人合同ノ圖謀ヲ以テセンニハ則チ以テ求刑ニ付ス可キ者甚ク多
シ例之ハ劇場ニ到ル者一人ニ個ニ在テハ其演スル所ノ戲劇其出場ス
ル所ノ俳優ニ對シ公然嫌棄ノ言ヲ吐露スルノ權アリト雖モ若シ又數
人相共ニ其演技ヲ非斥シ若シハ俳優ヲ非斥シテ喋聲ヲ作ラシコト

約スル時ハ則チ徒黨ノ罪名ヲ免カル、コト能ハス又彼ノ「シェーブル」教徒
 カ往々爲ス所ノ如ク人々唯、各個ニ在テ區費或ハ租稅ヲ拂フヲ拒辭
 スル時ハ毫モ刑事ノ責ニ關カラサル可シト雖モ若シ夫レ數人相結ン
 テ之カ爲メニ合約スル所アルカ若クハ共ニ與ニ拒辭スル所アランコ
 ハ則チ不法ノ目的ニ因テ相黨スル者トシ徒黨ノ罪ヲ以テ目セラル
 ルチ免カレズ其他罰金ヲ拂ハサラント合約シ若シクハ民兵ノ投票ニ
 當ルモ之ニ服役セサラント合約スル等皆ナ均シク徒黨ノ犯ニ該レル
 モノトス

徒黨ノ刑ハ裁判所ノ專斷ニ從ヒ罰金並ニ禁獄ヲ以テスルニ在リ

第十一節 工業上ノ同盟及ヒ結黨

茲ニ又徒黨ノ犯ニ密接シテ且ツ往々同科ニ陷ルノ一犯ト爲スハ工作
 ヲ事トスルノ人民ト其雇主等ト互ニ對向シテ各、其黨ノ利益ヲ保護セ

ントシ共ニ結黨シ却テ互相ノ煩害ヲ醸スコ外ナラサラントスルノ同
 盟即チ是ナリ今ヤシタルシ第四世六年ノ制法第二百二十九篇第四章及ヒ
 第五章ニ據リ雇主或ハ工人ノ單ニ賃銀ノ額或ハ工作ノ時間ヲ定メン
 カ爲メ相會シテ合約ヲ立ツル者ニ蒙ランム可キ罰典ニ係レル慣例法
 並ニ制定法ハ既ニ之ヲ廢却セリト雖モ苟モ又雇賃及ヒ工作ノ時間ヲ
 節度スルノ外ニ出テ、合約若クハ結黨ヲ爲ス者アランニハ尙ホ其刑
 事タルチ免カレズシテ即チ其犯者ハ三閱月ヲ超ヘサルノ時間苦役ヲ
 共ニスルノ禁獄ニ處セラレサルチ得ス又其第三章ニ據リ總テ工人ハ
 其同胞工人ノ結黨ニ相反シテ各、其勤勞ヲ賣却スルノ自由ヲ保護セラ
 レ乃チ其工人等ハ毫モ工業ノ同盟或ハ結社ノ規則ニ制セラル、コナ
 シ各、隨意ニ其雇主ト商定シテ期約ヲ立テ又約束ニ合同スルチ得可シ
 然ルニ若シ何人タルモ強テ之ヲ同盟結社ニ從屬セシメントシ若クハ

脅迫威嚇ヲ用ヒ難爲妨狀ヲ加ヘテ之ヲ束縛セントスルノコトアラハ刑罰輒チ其身ニ及ハスンハアラス之ニ反シテ雇主モ亦同シク該章ニ據テ保護セラレ各自其最良ト思料スル所ノ職業製造ヲ行ラノ自由ヲ得苟モ外人ニシテ此ニ干與シテ共用ユル工人ノ種類ヲ定示シ或ハ其散工ヲ用ヒ日工ヲ用ユ可キヲ指揮シ或ハ其保有スル徒弟ノ員數ヲ限定スルノコトアラハ則チ以テ背法ダラスノハアル可カラス

此種ノ干渉ハ該例ノ嚴禁スル所ニシテ自餘各種藝業ノ自由ヲ掣肘スル者ハ慣例法上之ヲ徒黨トシテ受理スルコト多シ抑雇主傭工ノ別ナシ一種類ノ人民トシテ一人ノ損害ヲ顧ミス互ニ相黨スル者ノ如キハ法律上亦以テ正ト爲ス可ケンヤ然レハ則チ工人等一工人ヲ擯斥シテ之ト工作ヲ共ニセサランコト盟ヒ互ニ結黨スルノ合法タル可キヤ否ヲ疑ハサルヲ得ス又雇主等相頼テ以テ防禦ノ方術ト爲セル所ノ結社即

チ雇主中ニ在テ工業ノ同盟ニ屬スル工人ヲ傭役セサランコト合法タル可キヤ否ニ就テモ等シク疑議ヲ容レサル可カラス

茲ニ本節ノ結尾トシテ工業同盟ノ會計部ニ關スル法律ノ要點ヲ揭載スルハ亦小補無キニアラサル可シ即チ今其決定ニ據ルニ若シ夫レ斯ノ如キノ同盟苟モ不法ノ旨趣ニ就テ結合スル所ニ係ランコトハ其會計吏若クハ其他ノ吏員ニ在テ該社ノ資金ヲ帶奔スルノ事アリトモ其同盟タル者一モ之カ收復ヲ求ルコト能ハストセリ然リト雖モ又速ニ某種法律上ノ收復ヲ設備セラレシコトヲ希望スルノミ

第十二節 賄賂籠絡及ヒ苛斂

賄賂トハ判事其他司法事務ニ關與スルノ人ニ在テ其職務上ノ行爲ヲ枉ケントシ不當ノ報料ヲ受クルヲ謂フ而シテ假令ヒ其賄物ヲ辭拒セラル、ノ時ト雖モ之ヲ供スル者ハ輒チ罰ヲ免カル、能ハストス茲ニ

ヘヌリ第四世十一年ノ法例ニ據リ凡ソ裁判官及ヒ皇帝ノ官吏タル者
 賄賂ノ罪ヲ以テ擬斷セラル、時ハ賄物三倍ノ罰金ヲ徵收セラレ更ニ
 皇帝ノ專斷ニ由リテ罰ヲ加ヘラレ且ツ永遠其職務ヲ罷免セラレ可キ
 旨ヲ確定セリ
 公○務○ニ○採○用○セ○ラ○レ○ン○コ○ト○欲○シ○貨○幣○ヲ○皇○帝○ノ○宰○臣○ニ○供○ス○ル○者○ハ○之○ヲ○輕
 罪トス
 收税ノ官吏ニシテ賄賂ヲ受クル者ハ特種ノ法例ニ從テ罰セラル可ク
 國會ノ選舉ニ際セル賄賂ノ罪モ亦猶ホ然リトス
 又司法裁判所ノ官職ヲ賣讓スル事ハ前ニ記載セルカ如クエドワルド
 第六世五年ヨリ六年ニ亘ルノ制法第十六篇ニ據テ之ヲ禁シ之ヲ罰ス
 ルニ沒産剝權ヲ以テセルカ爾他教會裁判所モ亦設例ノ限内ニ屬スル
 者トス

ナ

籠絡トハ陪審官ヲ威壓シ或ハ之ニ呈約懇請シ若クハ之ヲ響應シ以テ
 其准判ヲ枉ケシメント試做スルヲ謂フ而シテ其籠絡者並ニ故意情弊
 ニ流レテ之ニ承諾ヲ與フルノ陪審官ハ則チシタルシ第四世六年ノ制法
 第五十篇第六十一章ニ據リ罰金及ヒ禁獄ノ刑ニ處セラル可シトス
 苛○歛○トハ汎ク其意ヲ取ルニ權利ヲ面ニ示シテ勒索ヲ專ニスルノ謂ニ
 係ルト雖モ今尙ホ精密ニ之ヲ論スレハ官吏タル者其職務ノ權ヲ弄用
 シ氣使願指シテ他人ヨリ義トシテ受ク可カラズ受ク可キヨリモ許多
 或ハ未ダ受ク可キノ期ニ至ラサル不當ノ金錢若クハ有價物ヲ勒取ス
 ルヲ指スノ稱ニシテ其刑ハ則チ免官罰金又ハ禁獄ヲ以テスルニ在リ
 トス

第十三節 簿冊遺囑書及ヒ其他ノ書票ヲ盜取壞滅スルノ罪
 ウ○ウ○ン○ト○リ○ヤ○女○王○二○十○四○年○ヨ○リ○五○年○ニ○亘○ル○ノ○制○法○第○九○十○六○篇○第○三○十

章ニ據ルニ人若シ簿冊、命令狀、陪審官ノ名表、召手續書、證人ノ口供書、原被ノ口書、上告書、裁判所ノ定令書、指令書、其他各種ノ本證書ヲ盜取シ、或ハ詐僞ヲ行ハンカ爲メニ之ヲ拿去シ、之ヲ磨滅シ、之ヲ損傷シ、之ヲ毀壞スル時ハ其書票ノ司法裁判所ニ屬シ若クハ裁判所ノ干涉セル民事刑事ノ案件上ニ屬シ若クハ他ノ公務上ニ關スルヲ問ハス其犯者ハ必ス懲役三年若クハ苦役或ハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセサルノ禁獄二年以下ノ處刑ヲ免カル、能ハス

ウヰトトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十六篇第二十九章ニ據ルニ凡ソ遺書或ハ遺書ノ附録或ハ其他遺言ニ關スル書票ヲ盜取シ若クハ詐僞ヲ行ハンカ爲メニ之ヲ隱匿シ塗抹シ磨滅シ毀壞スル者ハ其書類ノ動産又ハ不動産ニ關スルヲ問ハス其罪重罪ニ該リ懲役三年若クハ苦役或ハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセサルノ禁獄二年以下

ニ處セラル、ヲ免カレス又地所ノ權義ニ關スルノ書票若クハ證書ヲ盜取シ或ハ變様スル者ハ懲役三年若クハ禁獄二年ノ刑ヲ受ク可シトスル公判ニ對スル最終ノ犯科ト爲スハ凡ソ州長、檢屍官、警部等ノ如ク施治ノ職任ヲ委託セラレタル公任官吏ノ怠慢ニ在テ即チ此犯ニ係ル者ハ通常罰金ニ處セラレ且ツ非常ノ重案ニ於テハ其官得益ノモノダレハ則チ之ヲ褫奪セラル可キナリ自餘同般ノ犯科ニ關スル他種ノ刑罰ハ太約制定法ニ據テ之ヲ規定スル者多シ

第八章 公衆ノ治安ヲ紊ルノ犯科ヲ論ス

本章ニ載スル所ノ犯科ハ現ニ自カラ治安ヲ紊ルスルニ係ルアリ或ハ又他人ヲシテ之ヲ紊亂セシメントスルカ爲メ解定シテ此ノ如キノ犯ト做サル、ニ係ルアリ而シテ此等二種ノ犯狀ニ之ヲ重罪ト認メ之ヲ輕罪ト做スアツテ其重罪ニ涉ル者ハ之ヲ近時ノ數法例ニ據リ推シテ以テ

其級ノ罪犯ニ係ラシメタリ乃チ今其治安ヲ紊ルノ罪犯中更ニ輕キ者ヨリシテ左ニ之ヲ登載セン

第一節 挑闘

凡ソ言語或ハ書翰ヲ以テ争闘ヲ挑ミ或ハ斯ノ如キ挑闘書ノ使ヲ爲ス者ハ則チ求刑ニ付ス可キノ犯科ニ該リ罰金並ニ禁獄ノ刑ヲ以テ罰セラル可シ但シ其挑闘ノ事假令ヒ或ハ成ラサルモ既ニ之ヲ挑ミシ以上ハ以テ其犯科タルヲ免カル可カラヌ又只ニ他人ヲ鼓舞シテ挑闘ノ書ヲ贈ラシメント勉ムルカ如キモ則チ之ヲ輕罪ト爲ス可キナリ然リト雖モ今設シ人ヲ呼テ妄語者ト謂ヒ惡徒ト稱スルカ如ク唯、言語ノミヲ以テスル時ハ假令ヒ或ハ挑闘ノ結果ヲ發生ス可キコアルニモセヨ直チニ以テ此結果ニ至ル可キ者ト斷ス可カラサルカ故ニ若シ其挑闘ヲ鼓舞センカ爲メニセシコノ判然證示セラル可キニ際シテハ或ハ罪

業ヲラサルヲ得サランモ畢竟唯、斯ノ如キノミニテハ必シモ罪業タル可シト爲サ、ルナリ

第二節 争闘

争闘(アッフレータートハ本ト「驚嚇」ノ義ヲ示ス「エフレーター」ト云フ佛蘭西語ヨリ引用スルニ係ル)トハ公場ニ於テ二名以上ノ人互ニ格闘スルヲ謂フ蓋シ其格闘ヲシテ之ヲ私處ニ爲サシメンニハ則チ是レ侵襲ニシテ争闘ト爲ス可カラヌ又激怒若クハ脅嚇ノ言語ハ假令ヒ何様暴激ニ涉ルモ未ダ認メテ争闘ト爲スニ足ラサル者トス然リト雖モ若シ又人民中ニ恐慌ノ意ヲ起サシムルカ如ク危害若クハ非常ナル兇器ヲ以テ其身ヲ保固スル時ハ則チ以テ争闘ト爲ス可ク又賭賞闘ト云フカ如キ妄爲ノ場ニ臨ミ且ツ之ヲ幫助スル者ハ均シク争闘ノ罪タルヲ免カレス而シテ尋常争闘ノ刑ハ罰金及ヒ禁獄ヲ以テシ加之凡テ争闘ハ何人タルヲ問

ハス其場ニ臨ム所ノ者皆ナ自由ニ之ヲ鎮壓スルヲ得可ク剩ヘ警部
ハ治安ヲ保護スルノ職分ニ居ルヲ以テ常ニ争闘ト認ムル時ハ之ヲ鎮
壓スルカ爲メ戸扉ヲ破開シ若クハ争闘者ヲ捕縛スルモ亦妨ナシトス

第三節 亂聚匪聚及ヒ暴動

亂聚トハ現實不法ノ所爲ヲ犯スヲナク唯暴狀ヲ以テ之ヲ犯サントシ
人々相聚リテ世ノ治安ヲ紊ルヲ謂フ而シテ若シ其計畫セル不法ノ所
爲ヲ行ハントシ既ニ其歩ヲ起スニ至ル時ハ是レ既ニ暴動者ニシテ復
タ亂聚者タル可カラズ近キ一例ヲ以テ之ヲ徵スルニ嘗テ數人アリ賭
賞闘ヲ行ハントシ既ニ諸ノ設備ヲ爲セル場所ニ到リ未タ一聲モ行ハ
ザリシニ當リ其此ニ集マルノ科ニ因リ亂聚ノ名義ヲ以テ求刑セラレ
シヲアリシカ被告人等皆ナ自カラ有罪タルヲ答辨シ其亂聚ノ一點ニ
就テ別ニ辨議ヲ容ル、者アラサリシナリ

匪聚トハ現ニ攻撃ノ跡ナク唯其人員ノ大數ナルニ因リ或ハ其聚集セ
ル方法ノ如何ニ從ヒ深慮者ノ意見ニ於テ治安ヲ危クスル者ト思察ス
可キ如キ恐慌ナル景況ヲ以テ三名已上ノ人互ニ糾合スルヲ謂フ但シ
其糾合ヲ認メテ匪聚ト斷スルニ緊要タル其人員ノ過多聚集ノ方法ヨ
リ起ル恐慌ノ程度ヲ量定スルハ其任毎ニ陪審官ニ在テ即チ一ハ世ノ
治安ヲ保存スルノ重切ナルヲ顧念シ一ハ良民ノ公然會集シテ自由ニ
一般ノ利害激勵ノ情ニ關スル事點ヲ討論ス可キ權利ノ値ヒス可カラ
サルニ留意シ小心以テ公斷スル所ニ任ス可シトス
暴動トハ三名以上ノ人合法ノ權力ニ基カスシテ互ニ糾合シ一般人民
ノ慌亂ヲ顧ミスシテ共ニ匪爲暴行ヲ縱ニシ以テ世ノ治安ヲ擾攪スル
ヲ謂フ而シテ之ヲ目シ暴動ト爲スニハ其人員少クモ必ス三名以上ヲ
ラサルヲ得ス若シ然ラズシテ其二名ニ止マルアランニハ則チ以テ争

闘或ハ徒黨ト爲スニ過キサル可シ又此不法ノ聚合ヲ看テ暴聚ト做ス
 ニハ必スヤ現實暴狀ヲ行フノ跡無カル可カラス若シ既ニ暴狀ヲ行フ
 ノ跡アル時ハ嫁婦獨婦モ固ヨリ暴動者タル可キノミナラス假令ヒ幼
 者ト雖モ既ニ其所爲ノ曲事タルヲ知ルニ足ル可キ年齢ニ達シタラ
 ニハ皆ナ以テ暴動者ト認メラル、チ免カレス人又現ニ不法タルトノ
 判然タル賭賞闘其他治安ヲ紊ルノ所爲ヲ扶ケ且ツ其奮勵ヲ加ヘント
 欲シテ相聚合シ或ハ將ニ斯ノ如クセント欲スルノ際已ニ争闘ヲ生ス
 ル時ハ其現場ニ臨ムノ諸徒皆ナ暴動ノ罪ヲ以テ求刑セラル、チ免カ
 ル可カラス

以上亂聚、匪聚、暴動三科ノ刑ハ慣例法ニ從ヒ裁判所ノ專斷ヲ以テ罰金
 或ハ禁獄或ハ此兩者ヲ併科スルニ在リトス
 右ノ外又^{ウヰ}ウヰ^クク^トト^リリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルハ制法第九十七

篇第十一章及ヒ十二章ニ於テ暴動者ノ惡意ヨリシテ人ノ財産上ニ損
 害ヲ及ボセル際ノ刑法ヲ確定セリ(即チ次節ニ就テ之ヲ見ル可シ)

第四節 暴動例

前節ニ記載セル不法ノ噪集中或ハ其人員、主的、所爲ノ如何ニ從ヒ慣
 例法ニ據リ之ヲ罰スルヲ以テ適當トス可キ尋常一般ノ輕種ニ止マル
 者アリト雖モ或ハ其暴狀ヲ極メ其人員ノ夥多ナルヨリシテ更ニ重大
 ノ狀ヲ現シ竟ニ之ヲ鎮壓スル爲メ明許ニ由テ公設セル制定法ノ限内
 ニ入ラシムルヲ必要ト爲スカ如キ者擧カラス因テ今人民ノ噪集ヲ更
 ニ能ク防制スル爲メ^{ウヰ}ウヰ^クク^トト^リリヤ第一世元年ニ當テ確定セル暴動例ニ論及
 セサル可カラス

乃チ^{ウヰ}ウヰ^クク^トト^リリヤ第一世元年ノ制法第五篇本例ノ定款ニ據ルニ凡ツ十二名
 以上ノ人不法ニ聚合シテ世ノ治安ヲ擾攪シ一名ノ治安裁判官、州長若ク

ハ副州長ヨリ告諭ヲ以テ離散ス可キヲ命スルノ後ナ一時間ヲ經テ尙
ホ其聚合ヲ解カサル時ハ皆ナ之ヲ死罪トス而シテ其告諭ヲ爲スニハ
先ツ其徒ニ沈黙ヲ令シ大聲ヲ揚ケテ左ニ載スル所ノ文或ハ之ト同効
ノ語句ヲ頒告セサル可カラズ即チ其文式ニ曰ク

「我カ主上皇帝(女王)ハ此ニ聚合スル所ノ諸人ニ下諭ス皆ナ直チニ此
ヲ離散シ各自平穩ニ己レノ住處ニ歸リ合法ノ職業ニ就カントナ若
シ此下諭ニ背反スルアラハ則チ第一世シアル帝ノ即位元年ニ當リ
噪集暴動ヲ防制スルカ爲メ制定セル法例中ノ刑罰ヲ受ケン願クハ
上帝我カ皇上ヲ保佑セヨ」

若シ又強力ヲ以テ右告諭ノ朗讀ニ暴反シ若クハ之ヲ妨クル時ハ其暴
反者妨碍者ハ共ニ重罪タル可ク又其告諭ヲ受ク可キ諸徒ニシテ斯ル
妨碍ノ中間ニ加ハリシチ知リナカラ尙ホ離散セサル時ハ是亦重罪ヲ

ルヲ免カル可カラズ但シ本例ニ規定セル所ノ死刑ハ爾後ウヰクトリヤ
女王元年ノ制法第九十一篇ニ據リ之ヲ輕減シ更ニ裁判所ノ專斷ヲ以
テ終身若クハ十五年間ノ流刑或ハ三年間ノ禁獄ヲ科ス可シトセリ
嘗テレキス氏カチャイルド氏ニ對シ呈訴セル所ノ案件ニ關シ「パロン」
ウヰハン氏及ヒ法官アルトルメン氏ノ爲セル判決ニ就テ之ヲ見ルニ下
等裁判官若シ其告諭ヲ朗讀スルニ當リ願クハ上帝我カ皇上ヲ保佑セ
ヨ」ノ數語ヲ脱落スル時ハ暴徒等之ヲ朗讀スルノ後チ尙ホ一時間其聚
合ヲ解カサルモ決シテ該例ニ從ヒ之ヲ罪スル能ハサルヤ明カナリ
ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十七篇第十一章
ニ據ルニ暴噪ニ相聚ル所ノ人若シ強力ヲ以テ寺院禮拜堂其他神拜ノ爲
メニ設ケタル場處或ハ家屋馬廐車房外廠倉庫官局店舖磨房麥芽製造
所「ホツボ」「ホツボ」草ヲ乾ス爲メ
ニ設ケタルモノ廐舎穀倉或ハ農事商業製造ヲ行ハンカ爲

四〇二

メニ設ケタル家屋、建物或ハ製造ニ用ヒ或ハ礦坑ニ入リ若クハ之ニ氣
 風ヲ通シ若クハ之ヲ乾燥セシメ若クハ之ヲ鑿開スルノ機器或ハ礦山
 ニ於テ用ヒタル石炭庫若クハ其他ノ家屋、建物或ハ橋梁、車道、水管等ヲ
 毀壞セントシ已ニ之ヲ着手スル時ハ則チ終身若クハ三年ヨリ少カラ
 サル懲役ノ刑或ハ苦役若クハ獨囚ヲ共ニセシメ或ハ共ニセシメサル
 二年以下ノ禁獄ヲ以テ罰セラル可シトス
 千八百三十二年一月二日ブリストルニ於ケル暴動者ノ審訊ニ當リ大法
 官チンダル氏ハ暴動燥集ニ關シ頗ル法律ヲ細説シ併セテ斯ノ如キ燥
 集ノ際ニ於ケル私箇人民ノ本分ヲモ詳カニ之ヲ論明セリ云ク各箇人民
 ハ慣例法ニ據リ暴動者ヲ見ル時ハ常ニ下等裁判官ノ逮捕狀若クハ允
 可ヲ須クスシテ直チニ自力ノ及フ所ヲ盡シ各種ノ方術ヲ施シテ之ヲ
 鎮壓スルヲ得又其燥集スル所ノ諸徒ヲ離解シ且ツ其將ニ來ラントス

五〇二

ルノ後徒ヲ防制シテ先徒ニ合同スルヲ能ハサラシムルヲ得ルノミナ
 ラス敢テ斯ノ如クセントチ勉メ極メテ能力ヲ盡スヲ以テ今日良民
 ル者ソ本分トス若シ又暴動ノ已ニ世上一般ニ普及シ甚タ危害ノ狀ヲ
 表スル時ハ其暴動者ニ對シ治安ヲ保存スルカ爲メ兵器ヲ以テ其身ヲ
 固ムルヲ得可シ此レ則チエリザベス女王ノ代ニ於ケル諸判事ノ意
 見タリシカ尙ホ其判事等之ヲ戒メテ「凡ソ一箇人民ニ在テハ其自カラ鎮
 壓ノ方ヲ取ランヨリ寧ロ州長、治安裁判官及ヒ其他ノ官吏ニ陪從シ且ツ
 之ニ扶援スルヲ以テ更ニ慎重ノ所爲ト爲ス可シト」ノ意見ヲ附シタリト
 ヘヌリ第四世十三年ノ制法第二篇ニ據ルニ二名ノ治安裁判官ハ州長
 ト共ニ暴動者ヲ逮捕スル爲メ州力ヲ募ルヲ得且ツ各箇ノ州民ハ罰金
 及ヒ禁獄ノ嚴罰ヲ以テ之ニ應スルヲ要セラルトス
 暴動ノ際私箇人民ニ負擔セシムル所ノ本分ハ既ニ記載セルカ如ク兵

卒ニ在テモ亦均シク其義務トシ負擔セサルヲ得サルナリ

第五節 開願

開願ニ由リ國安ヲ紊亂スルノ事ハ我邦内訌即チチャールズ第一ノ前期世ノ内訌ヲ云フニ際シ一時頗ル盛ニ行ハレ其後チニ至リチャールズ第二世十三年ノ制法第五篇ヲ確定セシハ全ク其紛騷ノ再起ヲ防遏センガ爲メニセルニ係レリ乃チ今該例ノ定款ニ據ルニ凡ソ政治或ハ宗教上ノ改革ヲ得ルガ爲メ皇帝或ハ國會ノ各院ニ呈スルノ願書中二十人以上ノ署名ヲ求メ或ハ之ヲ得ル者ハ豫メ其書中ノ趣意ニ就テ本州ニ於ケル三名ノ治安裁判官或ハ巡廻裁判所若シハ四季裁判所ニ於ケル大陪審官ノ多半數或ハロンドン府ニ在テハ府知事邑長ノ允可ヲ受ケシニ非レハ罰金百「ポンド」禁獄三ヶ月ノ科ヲ免カル可カラス又十名以上ノ人相携ヘテ皇帝或ハ國會ニ願書ヲ呈スルモ共ニ同科ニ該ル者トセリ

王政復古以來ロンドン府ニ在テ通常成法或ハ冤屈ノ改除ヲ得ンガ爲メ國會ニ呈スル歎願書ノ先導ヲ爲スニ至リシハ全ク此法例ニ據テ然ラシムル所ト雖モ未タ一願書モ府會院ヨリ許セシゴアラサルニ似タリ

嘗テ「ロルド」シャルジ、ゴルドン氏ノ審訊ニ當リチャールズ第二世ノ法例ハ其實權利詔書即チ英國憲法ノ一部中「歎願ヲ爲スハ人民ノ權利ナリ」ト云フノ條款ニ於テ已ニ廢却セラレタル者ナリトノ辨ヲ執リ荐リニ之ヲ主張セシカ終ニ「ロルド」マンズフェルド氏ニ由リ之ヲ辨駁セラレシゴアリ然ルニ今更ニ其說ト爲ス可キ者ヲ擧ケンニ人民ハ歎願書ヲ其國會ノ代員ニ呈スルノ權ヲ有シチャールズ第二世ノ法例中少クモ其署名ノ數ヲ制限スルノ條項ハ既ニ權利詔書ニ由リテ廢却セラレタル者ト做スニ在ルカ如シ而シテ現今實際ニ承認セル所ノ行爲ヲ見ルニ即チ此意見

ト兩立シテ動カサルナリ

第六節 身ニ兵器ヲ帶ヒテ出場シ若クハ行歩スル事

昔者佩劍ノ風大ニ行ハル、ノ際竝ニ兵器ヲ以テ紳士ノ佩具ニ屬セシニ當テハ常ニ戎器ノ非常ニ出ツル者危害ニ渉ル者ヲ佩フルヲ制禁セリ何トナレハ戎器ノ佩具ト爲スニ適合ナラサル者ヲ佩ヒ或ハ適合ナラサル時期ニ在テ強力ヲ示スカ如キハ自カラ人ノ恐嚇ヲ爲シ或ハ治安ヲ紊ルノ所爲ニ走リ易キヲ免カレサルヲ以テナリエドワルド第一世十三年ノ制法竝ニエドワルド第三世二年ノ制法第二章ニ於テ儼然兵器ヲ帶ヒテ乘馬シ或ハ歩行スルヲ制禁シ犯ス者ハ其兵器ヲ沒收シ竝ニ禁獄ノ刑ニ處ス可シトセリ但シ其法律上各箇ノ英人ヲシテ亂暴ノ所爲ニ對シ其身ヲ防衛シ暴動者ニ對シ制壓ヲ行ヒ重罪ヲ犯サントシ侵襲スル者ニ對シテ住家ヲ扞禦スル等ノ爲メニハ固ヨリ兵器ヲ用フルヲ

リ

得セシムト雖モ若シ又輕罪ノ犯行ニ抵抗スルカ爲メ火器或ハ其他ノ殺器ヲ用フル時ハ以テ正ト爲ス可カラズ且ツ法律ヲ破リ或ハ合法ノ權勢ニ抵抗セシカ爲メ兵器ヲ備ヘ或ハ之ヲ集ムルニ至テハ最モ以テ不法ニ出ツル者トス即チ千八百三十九年八月十四日チエストルニ於テ大檢事ノ決スル所ニ據ル又兵器ヲ以テ固メタル公然ノ集會ニ屬スル者ハ之ヲ求刑ニ付ス可クシテ治安裁判官ハ則チ斯ノ如クスル爲メ暫ク其徒ヲ保釋ニ付スルヲ得可シ而シテ彼ノ權利詔書ニ於テモ此等ノ舊法ハ之ヲ廢スルヲナクシテ即チ「プロテスタント」宗徒ハ其情況ニ適合シ且ツ法律上ニ許ス所ノ兵器ハ之ヲ持スルヲ得可シトノ旨ヲ確定シ以テ更ニ之ヲ批准セリ

重罪ノ所業ヲ犯サノヲ欲シ銃砲或ハ其他ノ攻具ヲ帶テ出行スル者ハ浪蕩例ニ從ヒ荒蕩無賴ノ科ヲ以テ之ヲ罰ス可シトス

又官廳ノ准許ヲ得スシテ武術ノ演習ヲ行フノ事ハ前既ニ不法ノ盟誓
等ト題スルノ章即チ本篇ノ第六ニ記載セル如ク儼然明許ヲ以テ之ヲ制
禁セリ

第七節 虚妄ナル風説及ヒ豫言

國君ト貴族トノ間ニ不和ヲ生ス可キ妄説或ハ皇領ノ大家ニ關スル虚
妄ノ風説ヲ弘ムル者ハ數種ノ制定法ニ從ヒ罰金並ニ禁獄ノ刑ニ處セ
ラル可シ又エリザベス女王五年ノ制法第十五篇ニ據ルニ人若シ民間
ニ騷擾ヲ惹起セント欲シ故ラニ虚妄ノ豫言ヲ公布スル時ハ初犯ニ在
テ罰金十ポンド及ヒ禁獄一箇年ノ刑ニ處シ再犯ニ在テ其品物家財ヲ
沒收シ且ツ終身ノ禁獄ニ處ス可シトセリ但シ此法例ハ千八百六十三
年ニ當リ終ニ之ヲ廢却セリ

第八節 脅嚇ノ書翰ヲ以テスルノ苛飲

ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十六篇第四十
四章及ヒ第四十六章ニ據ルニ人若シ條理アルノ事由ニ基カス威嚇ヲ以
テ貨幣或ハ有價物ヲ要求スル所ノ書翰或ハ書票ヲ熟知シテ贈リ若ク
ハ手與シ或ハ死刑又ハ懲役ノ刑ヲ以テ罰セラル可キ罪犯或ハ強姦其
他不當ノ所爲ヲ犯サントノ思慮ニ出テタル侵襲ノ罪ニ就テ人ヲ指摘
シ若クハ指摘セント脅嚇シ或ハ之ヲ指摘シ若クハ指摘セント脅嚇ス
ルノ書翰或ハ書票ヲ贈リ若クハ手與スル時ハ終身又ハ三年ヨリ少カ
ラサル懲役ノ刑或ハ苦役若クハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセサル二年ノ
禁獄ニ處セラレ、チ免カレヌ
上文ニ記載スル所ノ罪狀ニ就キ他人ヲ指摘シ若クハ指摘セント脅嚇
スル者ハ其罪重罪ニ該リ懲役或ハ禁獄ノ刑ニ處セラレ可シトス
ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十七篇第五十章

ニ據ルニ人若シ家屋、建物、農産又ハ船艦ヲ燒燼シ若クハ毀壞セント脅嚇シ或ハ家畜ヲ傷殘セント脅嚇スル所ノ書翰若クハ書票ヲ熟知シテ人ニ贈リ若クハ手與シ若クハ表示シ或ハ間接ニ受ケシムル時ハ十年ヨリ多カラス三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑若クハ苦役或ハ獨囚又犯者十六歳以下ノ際ニ在テハ笞刑ヲ共ニセシメ若クハ共ニセシメヌシテ二年ヨリ多カラサル禁獄ノ刑ニ處ス可シ

第九章 通商貿易ニ對スルノ犯科ヲ論ス

近來數回ノ國會ニ於テ大ニ我邦ノ商律ヲ改正シ乃チ從來公益上ノ誤見ニ因テ久シク通商自由ノ大本ヲ妨碍セシ所ノ數多ク制規ヲ廢却セリ而シテ今其改正ノ最モ顯著ナル一例ヲ舉レバ千八百五十四年ニ當リウヰヤトリヤ女王十七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法第九十篇ニ據リイ
ングランド、アイルランド、或ハスコットランドニ於テ確定セル所ノ法例

二十箇竝ニイングランドニ於テヘスリ第八世三十七年ノ制法第九篇ヨリウヰヤトリヤ女王十三年ヨリ四年ニ亘ルノ制法第五十六篇ニ至ルノ間ニ列ナレル複利即チ貸金ノ爲メ法定ノ利息ヨリモ更ニ高料ナル利息ヲ收スルノ犯科ニ關スル諸法例ヲ廢却セシニ在リ即チ此廢却ニ由リ總テ貨幣ヲ有スル者ハ其資本ニ就テ猶ホ地主ノ其地所ヲ賣ルニ於ケル工匠役徒ノ其工作ヲ賣ルニ於ケルト同一般ノ自由ヲ得ルニ迫ヘリ而シテ今尙ホ現存シテ商業上ニ一大影響ヲ呈スル所餘ノ犯科ト爲ス者ハ左ノ如シ

第一節 密商

本犯ハ特ニ輸出入ヲ禁セラレタル物品或ハ海關稅國產稅ノ法律ニ據リ賦課セラレタル定稅アル物品ヲ隱密ニ輸出入スルニ成ル者トス
ウヰヤトリヤ女王十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第百七篇ニ據ルニ三名

以上ノ人若シ合衆帝國内ニ在テ火器或ハ其他ノ攻具ヲ以テ其自カラ保固シ豫テ禁令ニ係レル物品或ハ定税ヲ納メ若クハ領收セラレサル物品ヲ不法ニ揚陸シ帶走シ搬運スルヲ扶○援○シ○或ハ此等ノ犯科ニ由リ緝捕セラレタル者ヲ救釋スル爲メニ相集マル時ハ則チ各終身若クハ十五年ヨリ少カラサルノ流刑或ハ三年ヨリ多カラサル禁獄ノ刑ニ處セラル、チ免カレヌ

又故ラニ惡意ヲ以テ皇帝陛下ノ海里ニ列ナル船艦若クハ收税ノ事務ニ使用セル船艦ヲ攻撃シ或ハ官吏ノ其職掌ヲ行フニ際シ之ヲ攻撃スル者ハ扶援者同謀者ニ至ルマテ共ニ皆ナ上文ト同般ノ刑ヲ以テ斷セラレ又官吏ノ職掌トシ行ヘル所ニ抵抗スル者ハ七年ノ流刑若クハ三年ヲ超ヘサル苦役上ノ禁獄ニ處セラル可シ

密商品タルヲ熟知シテ之ヲ窩藏シ之ヲ保管シ之ヲ隱匿スル者或ハ其

情ヲ知リ棄テ、斯ノ如クセシメ或ハ訴シテ斯ノ如クセシムル者ハ其物品ノ價直三倍或ハ百「ポンド」ノ罰金ヲ徵收セラレ又豫メ其物品ノ禁令ニ係レル旨或ハ其定税ヲ納メサリシ旨ヲ述ヘ以テ其物品ヲ賣却ニ供スル者ハ其價直三倍ヲ徵收セララル可シ

密商人ノ搜查○官吏ハ密商品ヲ搜索スル爲メ合衆帝國ノ港内ニ在ル船中ノ人若クハ其上陸セル後チ之ヲ搜查スルヲ得可シ而シテ其職掌ヲ妨クル者アラハ則チ罰金百「ポンド」ヲ徵收セララル可シ但シ此等ノ人タルモ其搜查ヲ受クルノ前ニ當リ其官吏ニ要シテ己レヲ治安裁判官或ハ優等ナル税官ノ前ニ帶引セシメ以テ己レノ現ニ脱税品或ハ禁令物ヲ保有スルト做サレタル正當ノ理由アルヤ否ヲ明決セシメントスルヲ得可シ然ルニ若シ其身體ノ搜查ニ關シ官吏ニ在テ自カラ錯行ヲ爲スアラソニハ則チ十「ポンド」ノ罰金ヲ徵收セララル可シトス此他又爾

後ノ制法ニ據テ數種ノ定款ヲ置ケ

第二節 詐欺

詐欺トハ人ノ己レカ權利ヲ證セラル、所ノ偽計ヲ總稱スルニ係リ即チ或ハ假偽ノ度量權衡ヲ用ヒ或ハ贗造ノ商標ニ由テ物品ヲ賣却シ或ハ偽作ノ骰子ヲ用ヒテ賭博ヲ爲シ或ハ暗者ヲ欺テ其損害ヲ醸スカ如キ證書ヲ作ラシメ或ハ現ニ之ニ記載セル字句ト異ナル所ノ事ヲ喚讀スル等百般ノ所爲ヲ以テスル者はナリ而シテ此等ノ諸犯ニ該ル者ハ罰金及ヒ禁獄ノ刑ヲ以テ之ヲ處ス可シ

蓋シ所業ノ詐欺タルヲ認斷スルニハ單ニ假偽ノ陳示アルヲ以テ足レリトセス即チ斯ノ如キハ次節ノ犯科ニ於ケルノ情況ニシテ今本節ノ詐欺罪ニ於ケルカ如キハ管ニ此レノミナラス必ス亦假偽ノ度量權衡ヲ用フル等尋常人々ノ思量ニ由リ能ク看破ス可カラサルカ如キ似真ノ

術計ヲ用テスルノ事アラスハアラス是ヲ以テ假偽ノ權衡ヲ用ヒ事物ヲ賣却スルハ則チ求刑ニ付ス可キノ犯科ト爲セ且又事物ヲ度量ヨリ少ク賣却スルハ唯、民事訴訟ノ趣意ト爲スニ過キス但シ管テ一案件ヲ生セシニ當リ凡ソ惡質ノ酒ヲ以テ良好ノ者ト偽リ之ヲ賣却スルハ當サニ求刑ニ付スヘキノ犯科タリト斷セシヨアレヒ是亦「ロルド」イルレノホロト氏ノ陳說ニ據ル時ハ唯、徒黨ヲ以テスルノ際若クハ賣却セル酒ノ人ニ有毒ナルノ時ニ在テノミ當サニ然ルヘキ者ト爲スナリ

又競馬ニ於テスルノ詐欺ハ之ヲ求刑ニ付ス可キ者トス

又詐欺ノ項下ニ人物ノ偽粧ヲ包括ス即チ人物ノ偽粧トハ犯者偽テ他人ノ財產ヲ收得センヲ欲シ自カラ其身ヲ人ニ偽示シ或ハ自カラ存生ノ某人或ハ既ニ死去セル某人或ハ曾テ世ニ在ラサリシ某人ノ名ヲ冒シ即チ其人タルヲ假粧スルヲ謂フ

凡シ海陸軍ニ於ケル雇賃俸給半俸捕物代價ノ分配金徵兵ノ賞金養老銀賞賜等ヲ領受センカ爲メ人物ヲ僞粧シ或ハ英國銀行若クハ南海商館ニ於テ讓渡ス可キ株金或ハ株券ノ利息年金其他公債證書ノ所有主ヲ僞粧スル者ハ其罪終身若クハ較短期ナル流刑或ハ禁獄ノ刑ニ該ル者トス

ウヰクトリヤ女王六年ノ制法第十八篇第八十三章ニ據ルニ國會ノ選舉ニ際シ選舉人ヲ僞粧スル者ハ三年ヲ超ヘサル苦役上ノ禁獄ヲ以テ罰セラレ之ヲ扶援スル者モ亦同刑ニ處セラル可シトス

第三節 商標上ノ詐僞

商品ニ假僞ノ標號ヲ貼シ或ハ人ヲ欺カシカ爲メ僞標ヲ附シタル商品ヲ販賣スルノ犯科ニ關セル法律ハ千八百六十二年ニ當リウヰクトリヤ女王二十五年ヨリ六年ニ亘ルノ制法第八十八篇ニ據テ皆ナ之ヲ改正

シ而シテ商標ハ總テ某人ニ在テ從前合法ニ器財物件ノ我カ製造ニ係リ手工ニ係リ所産ニ係ルヲ示ス爲メ又ハ其作成若クハ販賣ヲ徵スルカ爲メニ用ヒシ各種ノ人名手署文言字號目標表號圖式招牌印章證印彫形貼票紙其他ノ標號ヲ包括スル者トセリ蓋シ本例ハ又官簿ニ登載セル彫形ニ用ヒシ標號及ヒ法律上ニ附スルヲ要セラレタル標號ニモ亦適應ス可シトス

其第二章ニ據ルニ人ヲ欺カントシ或ハ他人ヲシテ人ヲ欺カシメント慮リテ商標ヲ僞造シ或ハ斯ノ如キ念慮ニ由リ商標ヲ僞用スル者ハ其罪輕罪ニ該リ其僞テ商標ヲ附シタル商品並ニ其價造ノ商標ヲ附スルニ用ヒシ器具ヲ沒收セラル可シ又僞造ノ商標ヲ桶瓶包箱等ニ貼附シ之ニ物品ヲ入レテ販賣シ若クハ販賣セント謀ル者ハ同罪ニ該リ亦沒收ニ處セラル可シ以上ハ其第三章ニ據ル又商標ノ僞造ニ係ルヲ

知リナカラ之ヲ附シタル物品ヲ販賣シ若クハ販賣センカ爲メ之ヲ陳
 肆スル者ハ其價直ニ當ルノ過料ヲ皇帝陛下ニ沒收セラル且ツ更ニ五
 「ポント」ヨリ多カラス十「シルリング」ヨリ少カラサル金額ヲ徵收セラ
 ル可シ又偽造ノ商標ヲ附シタル物品ヲ已ニ販賣シタル者ハ書面ヲ
 以テ請求セラル、ニ從ヒ四十八時間内ニ其物品ノ出處ヲ報知セサル
 可カラス而シテ若シ治安裁判官ヨリ廷召ヲ受ケ之ヲ辭拒スル時ハ
 五「ポント」ノ過料並ニ其物品ノ沒收ヲ免カル、能ハス以上其第四章ヨ
 リ第六章ニ至ルノ定款ニ據ル人ヲ欺カントスルノ念慮ヲ以テ商標ニ添
 補ヲ爲シ或ハ之ヲ變様スル者ハ則チ之ヲ偽造ノ罪ニ該レリトス又人
 ナ欺カントシテ物品ノ員數多寡、尺度秤料ヲ偽標スル者ハ其品物ノ價
 直ニ均シキ過料並ニ其他五「ポント」ヨリ多カラス五「シルリング」ヨリ少
 カラサル金額ヲ徵收セラレ又斯ノ如キ標識或ハ其製出セル國若クハ

場所ノ偽標ヲ附シタル物品ヲ賣リ或ハ賣ラントシテ陳肆スル者ハ五
 「ポント」ヨリ多カラス五「シルリング」ヨリ少カラサル過料ヲ徵收セラル
 可シ
 但シ本例ノ定款ニ於テハ固ト單ニ製造物ノ種類ヲ示スカ爲メ一般適
 用スルノ風タルヲ世ニ普チク知ラセル如キ人名或ハ文言ヲ附スルヲ
 以テ敢テ犯科ト認ムルニハ非スシテ且ツ此法例ニ從ヒ糾斷スル所
 ノ如キモ亦敢テ民事收復ノ權利ヲ打滅スルコトアラサルナリ
 又其第十三章ニ據ルニ本例ニ從ヒ輕罪ト爲ス所ノ罪科ヲ犯スナ扶掖
 シ若クハ之ヲ賦シテ犯サシムル者ハ亦均シク輕罪ニ該ル者トシ其第
 十四章ニ據ルニ斯ノ如キ輕罪ハ之ヲ罰スルニ苦役ヲ共ニセシメ若ク
 ハ共ニセシメサルニ二年以下ノ禁獄或ハ罰金ヲ以テシ或ハ其罰金並ニ
 苦役ヲ共ニセシメ若クハ共ニセシメサル禁獄ノ二者ヲ以テシ或ハ其

罰金ヲ辨納スルニ至ルノ間ヲ期シタル禁獄ヲ以テス可シトス又其第十八章ニ據ルニ過料ノ爲メニスルノ訴訟或ハ糾斷ノ爲メニスルノ理治ハ其罪科ヲ犯シテヨリ三年ノ後ヲ或ハ其犯人發覺シテヨリ一年ノ後ヲ至レハ之ヲ爲ス可ト能ハストス

又其第十九章及ヒ第二十章ニ據ルニ商標ヲ貼附シタル物品ノ賣主ハ其商標ノ純粹ナルコト並ニ其分量品質ニ於ケル標識ノ眞正タルコトヲ約スルノ責ニ居ル者ト爲スカ故ニ其偽造ニ因テ損害ヲ蒙リタル本主ハ須ラシ犯者ニ對シテ其損害ノ收復ヲ求ムルヲ得可シ但シ被告人若シ陪審官ノ准判ニ於テ勝ヲ得ル時ハ則チ十分ニ其入費ノ賠償ヲ受ク可クシテ乃チ過料ヲ得ンガ爲メ訴訟ヲ爲ス所ノ原告人ハ豫メ其入費ノ辨償ニ抵ツ可キ保證證書ヲ被告人ニ要取セラル、コトモアル可シ

茲ニ千八百五十一年及ヒ六十二年ノ博覽會事務官ヨリ賞牌或ハ賞票

ヲ授與セシメタルヲ偽示スル者ヲ防制セシカ爲メウヰクトリヤ女王二十八年ヨリ九年ニ亘ルノ制法第百十九篇ニ據リ凡ソ商人若シ博覽會ニ際リテ其物品或ハ製作法ノ審査ヲ受ケ本會ノ事務官ヨリ賞牌或ハ賞票ヲ受ケタル旨ヲ偽示シ或ハ知リナカラ他ノ商人ノ斯ル賞牌ヲ得タル旨ヲ偽示シ或ハ其賣却シ若クハ賣却セントシテ陳肆セル物品ノ斯ル榮譽ニ關セシ人ノ發明セル方法ニ由レル製作タルヲ偽示スル時ハ初犯ニ在テハ五「ポンド」ヲ超ヘサルノ過料ヲ皇帝陛下ニ沒收セラレ再犯以上ニ在テハ二十「ポンド」ヲ超ヘサルノ金額ヲ沒收セラル可キ旨ヲ確定セリ而シテ其過料ハイングラント及ヒアイルランドニ於テハ二名列席ノ治安裁判官ノ前ニ畧式ノ理治ヲ以テ之ヲ徵收ス可ク又スコットランドニ於テハ本願ヲ以テ州長或ハ各州ニ於ケル二名列席ノ治安裁判官ニ之ヲ原告ス可シトス但シ本例ニ在テモ亦敢テ民事收復ノ

權利ヲ妨クルコトアルナシ

第四節 哄騙

本犯ハ詐偽ノ一種ニシテ最モ能ク通常犯ス所ノ者ニ係レリ而シテ今
 認メテ哄騙ト做スニハ必ス其事ノ有無如何ニ關シ詐偽ノ歪說ヲ演ヘ
 以テ財産ノ全部若クハ一部ヲ私取スルノ所爲ナクシテハアル可カラズ
 若シ夫レ物品ヲ買收スル所ノ者其翌日ヲ以テ其代金ヲ償ハント約ス
 ル時ハ是レ將來ノ契約ニシテ毫モ其事ニ關スルノ歪說ト爲ス可キ者
 ニアラスト雖モ若シ又代金ノ辨償トシテ己レノ作レル金券ヲ授付シ
 其券ニ宛名セル銀行商ノ手ニ於テ充分之ヲ辨償スルニ足ル可キ金額
 ノ存スルアルヲ歪說シ以テ物品ヲ己レニ領收スル時ハ此レ既ニ罪犯
 ナ全クスル者ト爲スナリ然ルニ嘗テ一人アリ銀行商ヲシテ己レガ辨
 償ス可キ券書ノ辨償ヲ爲サシメシガ爲メ己レヨリ求ム可キノ權利ナ

キ人ニ宛テハ固ヨリ辨償セラル可キノ謂ナキ爲換券ヲ作りテ之ニ與
 ヘンニ銀行商少シモ擬議セシテ其券書ノ辨償ヲ爲セルヨリ終ニ一
 案件ヲ起スニ至リシカ乃チ其法庭ニ臨ムニ迨ヒ其以テ哄騙ヲラサル
 ナ裁斷セラレシコトアリ蓋シ其人若シ其爲換券ニ就テ貨幣ヲ得タラン
 ニハ則チ以テ哄騙ト爲ス可ケレトモ斯ノ如キハ唯其銀行商ノ信任ヲ得
 シニ止マル者タレハナリ但シ今又詐偽ニ由リ信任ヲ得ル所ノ者ハ總
 テ千八百六十九年ノ確定ニ係レル倒行例ニ從ヒ其罰ヲ受リ可キナリ
 軍役背叛例ニ據ルニ凡ソ子弟タル者一旦軍役ノ徵募ニ應シ其證查ヲ
 受クル爲メ酋長ノ前ニ帶引セラル、ニ迨ヒ其子弟タルヲ擁匿スル時
 ハ則チ哄騙ヲ以テ徵募賞金ヲ銜取スル者トシ求刑ニ付セラル可キ旨
 ナ確定セリ

未ダ丁年ニ達セサル者若シ詐テ既ニ丁年ニ達シタル旨ヲ述ヘ諸人ト

來往シテ貨幣若クハ物品ヲ取得スル時ハ之ヲ尋常詐欺ノ一犯トシ以テ其罰ヲ受ケシム可シトス

ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十六篇第八十八章ニ據ルニ故ラニ詐欺ヲ行ハント造意シ哄騙ヲ以テ貨幣財品若クハ有價證券ヲ取得スル者ハ懲役三年若クハ苦役或ハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセサルノ禁獄二年以下ノ刑ニ處セラル可シトス但シ又詐欺ヲ行ハントスルノ造意ニ於ケルノミナラス並ニ盜取セントスルノ念慮ヲ蓄ヘ以テ物品ヲ取得セル時ハ法律上共謀ニ就テハ或ハ放免ヲ受ク可キニ當ランモ是レ正シク竊盜ヲ以テ斷セラル、コアル可シトセリ即チ此定款ハ法律上彼ノ竊盜ト詐僞トノ間ニ存スル精細ノ區別ヨリシテ往々公判ニ虧缺ヲ生スルノ弊ヲ除カンカ爲メニセル所ナリ又該例ノ第九十章ニ於テハ甚タ重要ナル定款ヲ置キ凡ソ何人タルナ

問ハズ故ラニ他人ヲ欺キ或ハ損害ヲ受ケシメント造意シ哄騙ニ由リ某人ヲシテ有價證券ヲ作成セシメ或ハ之ヲ收受セシメ或ハ之ニ裏書セシメ或ハ其全部若クハ一部ヲ毀壞セシメ或ハ白紙若クハ羊皮紙ヲ有價證券ト爲サシメ或ハ斯ノ如キ者トシ用フルヲ得ンカ爲メ其紙上ニ其人又ハ他人ノ姓名若クハ會社、商社、結社等ノ名ヲ署セシメ或ハ公局、會社、同社ノ印章ヲ押捺セシムル者ハ懲役三年若クハ苦役或ハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセサルノ禁獄二年以下ノ刑ニ處セラル可キ旨ヲ確定セリ而シテ本章ニ載スル所ハ固ヨリ爲換券金及ヒ諸種ノ取組證券ヲ包括スル者ト爲ス

第五節 主管人、銀行商、幹事等ノ犯セル詐僞

ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十六篇第八十章ニ據ルニ人若シ全ク他人ノ爲メ若クハ半ハ他人ノ爲メ或ハ公務又ハ

慈善ノ爲メニ一ノ財産ヲ掌ルノ主管ト爲リ自カラ詐僞ノ念慮ヲ以テ之ヲ私用シ若クハ之ヲ私有ニ歸シ又斯ノ如キ念慮ヲ以テ之ヲ賣却シ若クハ壞滅スル時ハ其罪輕罪ニ該リ又固シ保管セシメンカ爲メ他ヨリ財産ヲ寄託セラレタル銀行商、ナカ牙行、ナカ代認人、ナカ代理商、ナカ代辨人ニシテ自カラ僞ッテ之ヲ賣却シ之ヲ商約ニ付シ之ヲ讓與シ之ヲ書入質ト爲シ之ヲ私用ニ供スル者及ヒ代理ノ委任狀ニ從ヒ僞ッテ財産ヲ賣却スル者ノ如キハ均シシ是レ輕罪ニ該ル者トス其他又動産ノ受託人ニシテ自カラ之ヲ私用ニ轉スル時ハ其罪竊盜ノ犯ニ係レリトス又會局公社ノ幹事、社員、吏員タル者僞ッテ其財産ヲ私有ニ歸シ或ハ詐僞ノ計算ヲ駐記シ或ハ故ラニ帳簿、紙票、書類若クハ證券ヲ毀壞スル等ノ非爲ヲ行ヒ又ハ其社員、株主、債主等ヲ欺キ若クハ之ヲ詐ラントシ或ハ人ヲ誑誘シテ其株主若クハ社員タラシメ若クハ保證ノ約ニ入ラシメド造意シ自

カラ重要ノ項ニ詐僞アルヲ知ル所ノ陳明書若クハ計表ヲ作り或ハ之ヲ回達シ或ハ之ヲ公布シ或ハ之ニ同意スル時ハ其罪輕罪ニ該リ懲役七年若クハ三年又ハ禁獄二年以下ヲ以テ罰セラル可シトス又詐僞ヲ以テ收領シ若クハ賣却シタル財産タルヲ知リナカラ之ヲ窩藏スル者モ均シク同科ニ該ル者ト爲ス以上本例ノ第七十五章ヨリ七十九章ニ至ルノ定款ニ據ル

第六節 監守自盜

本犯ハ前三種ノ犯ト同一種類ニ涉レル者ニシテ即チ犯者他人ノ須用ニ就テ委託セラレタル貨幣若クハ物品ヲ不正ニ私スルノ謂ニ係ルト雖モ此ノ之ヲ詐僞ト爲ス可カラス何トナレハ一モ詐僞ノ術計ヲ存セズ又哄騙ヲ用フルノ事モアラサレハナリ又以テ竊盜トモ爲ス可カラス何トナレハ犯者其前ヨリシテ既ニ財産ノ合法ナル所有ニ在ルヲ以

テ其之ヲ拿取スルノ事アラサレハナリ
 蓋シ監守自盜ノ犯ハ殊ニ代辨人主計者從僕等ニ在テ他人俗ニ云フ者
 ノ事務ヲ管理スルノ際犯ス所ニ係リテ即チ其信任ニ背クト雇主ノ財
 産ヲ曲用スルノ兩者ヲ合セ以テ其罪ヲ重クスル者トス
 監守自盜ノ刑ハ輕重一ナラスシテ其經界甚ク廣ク常ニ其犯狀ノ兇惡
 ナル度ニ從ヒ罰金及ヒ禁獄ノ刑ヨリシテ終身若クハ較ク短期ノ流刑ニ
 至ルアルナリ

ウヰクトリヤ女王元年ノ制法第三十六篇第二十六章ニ據ルニ驛遞局
 ニ役用セラル、ノ人ニシテ郵書ヲ盜取シ監守盜シ隱匿シ毀壞スル者
 ハ各、七年ノ流刑若クハ三年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可ク又斯ノ
 如キ郵書中若シ財品、貨幣若クハ有價證券ヲ包含スル時ハ則チ終身ノ流
 刑ニ處セラル可シトス又國會ニ於ケル印刷シタル投票書、議事誌若ク

ハ新聞紙ヲ盜取シ隱匿シ延達スル者ハ罰金及ヒ禁獄ノ刑ニ該ル者トセリ
 ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十六篇第六十
 八章ニ據ルニ凡ソ主計者、從僕若クハ斯ノ如キ勤務ニ使用セラレタル
 者若シ其勤務ノ故ニ因リ雇主ノ取引上ニ就テ他ヨリ財品、貨幣或ハ有價
 證券ヲ收受シ若クハ領有シ而シテ其全部若クハ一部ヲ偽ツテ監守盜ス
 ル時ハ則チ重罪ノ所爲ヲ以テ之ヲ盜取セル者ト做シ十四年以下三年
 以上ノ懲役或ハ苦役若クハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセサル二年以下ノ
 禁獄ニ處セラル、チ死カレストス(附餘ハウヰクトリヤ女王三十一年
 ヨリ二年ニ亘ルノ制法第一百十六篇ヲ參照ス可シ)
 又本例ノ第七十五篇ニ據ルニ凡ソ銀行、商、商買、牙行、代訟人、或ハ其他ノ
 代人タル者他ヨリ貨幣若クハ貨幣ノ辨償ヲ約シタル證券ヲ委託セラ
 レ而シテ更ニ指揮書ヲ以テ其貨幣ノ全部若クハ一分若クハ其證券ノ

息銀ヲ本書ニ示定セル某々ノ事ニ用フ可キ旨ヲ命セラル、ニ當リ若シ其全部若シハ一分ヲ私用ニ供スル時ハ七年ヨリ多カラス三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役若シハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセサル二年以下ノ禁獄ニ處セラル、ヲ免カレストス

又銀行商代辦人等堅固ニ保管スルカ爲メ若クハ其他特種ノ事故ノ爲メ他ヨリ委託セラレタル所ノ財品有價證券若シハ株金讓渡ノ委任狀ヲ賣却シ商約ニ付シ讓與シ書入質トシ或ハ又何種ノ方略ヲ以テスルニ關セス之ヲ私用ニ供スル時ハ亦均シク之ヲ同刑ニ處ス可シトセリ

但シ此等ノ條項ハ敢テ主管或ハ收當者ニ關スルニ非ス又證券上ニ辨償セラル可キノ貨幣ヲ收受シ若シハ取押ノ權ヲ有セル證券ヲ賣讓スル所ノ銀行商商買或ハ其他ノ代人等ニハ及ハサル者トス

第七節 獨商專賣ノ事

セームス第一世二十一年ノ制法第三篇ニ據ルニ凡ソ品物及ヒ製造品ヲ獨專ニ賣買シ製作スルカ爲メ受ケタル所ノ專賣免狀准允書官許狀、免許鑑札ハ總テ國家ニ害ナシ一般ニ不便ナラサル新發明ノ製造品ヲ獨專ニ製作セシムルカ爲メニセル十四年間ノ官許ヲ了ルノ後チハ皆ナ以テ無効ニ屬ス可キ旨ヲ明定セリ但シ國會ノ制法ニ據リ公局、會社、同社ニ附與セル准允書及ヒ印書火藥、大砲ノ製造等ニ關スルノ官許狀ハ唯リ此限ニ在ラストス

第八節 先占壟斷及ヒ復賣ノ事

先占トハ家畜、食料或ハ商品ヲ將ニ市場ニ輸サントスルノ途中ニ於テ買收シ若クハ之カ爲メニ商約シ或ハ人ヲ論シテ共市場ニ物品ヲ買フヲ止マラシメ或ハ人ニ勸メテ物品ノ價金ヲ騰貴セシムルヲ謂ヒ復賣トハ市場ニ於テ禾穀或ハ他ノ商品ヲ買收シ復ヒ之ヲ同市場若ク

ハ此レヨリ四英里以内ノ地ニ在テ賣却スルコトヲ謂フ又壟斷トハ再ヒ賣ランコトヲ欲スルヨリ禾穀若クハ他ノ商品ヲ多量ニ占買スルノ謂ニシテ曩者斯ノ如キハ到底二三ノ大財主ヲシテ食料ノ價金ヲ自在ニ騰貴スルノ權ヲ掌握セシメ其公衆ヲ蠱害スルコトノ實ニ少小ナラサラシキモ以テ求刑ニ付ス可キノ犯科ト爲セリ是レ即チレキス氏カウヅヰンゾ氏ニ對シ呈訴セル案件ヲ以テ之ヲ徵スルニ足ル可シト雖モ爾後千八百四十四年ニ於ケル國會ノ開議ヲ以テ終ニ此等ノ犯科ヲ停廢シ而シテウヰンゾトリヤ女王七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法第二十四篇ニ據リ從前リチャルド第二世ヨリジョルヲ第三世ノ世ニ至ルマテ賣買勤勞ノ自由ヲ制限センカ爲メニ確定セル三十六法例ノ全部又ハ一部分ヲ除却セリ

第十章 妨碍違犯及ヒ公衆ノ健康ヲ害スルノ犯科ヲ論ス

第一節 普及妨碍ノ違犯

私箇ノ妨碍違犯竝ニ人々之カ收復ヲ要ムルノ法式ハ前卷民事枉害ノ篇ニ於テ既ニ之ヲ開陳セリ今此ニ論スル普及妨碍ノ違犯ハ其性質更ニ一般ニ涉リ更ニ弊惡ニ出ツル者ニシテ即チ詳カニ言ハ一般人民ノ害ヲ醸ス可キノ事ヲ行ヒ普通便益ノ爲メニ要トスル所ノ行事ヲ怠リ以テ公衆ヲ阻害スルノ犯科ニ係レリ

凡ソ有毒汚臭ノ商業製造ニシテ一人一箇ノ爲メニ害アル時ハ單ニ民事訴訟ト爲スニ止マル可キ者ト雖モ其害若シ公衆ノ健康或ハ便利上ニ及フ可ケンニハ則チ公然刑事ノ原告ニ付シ以テ罰セラル可ク而シテ斯ノ如キハ其犯狀ノ輕重ニ從ヒ之ニ相當スルノ罰金ニ處セラル可シト爲スナリ

都府或ハ市井ニ於テ隊ヲ蓄フ者ハ普及妨碍ノ違犯トシ之ヲ求刑ス可

キ者トス又脂匠其他總テ臭氣ヲ發散スルノ商業ニシテ其用ノ今日ニ
緊急必須ナラサル者ハ亦以テ同目ノ罪科ニ陷ル可シ
妄爲亂狀ノ旅店酒樓無免許ノ雜劇並ニ走索師挑猴師等ノ廠舎或ハ舞
臺ハ皆ナ是レ普及ノ妨碍違犯ニ係リテ乃チ求刑ニ付シ罰金ヲ科ス可
キ者トス又市街ニ於テ烟火若クハ爆火箭ヲ造リ或ハ之ヲ賣リ或ハ之ヲ
放チ之ヲ抛ツ者ハ則チ罰金ヲ以テ處ス可キノ妨碍違犯トシ從前ニ在テ
ハウヰルレム第三世九年ヨリ十年ニ亘ルノ制法第三篇第七章ニ據リ其
之ヲ作り之ヲ賣ル者ハ五「ポンド」之ヲ抛チ之ヲ放ツ者ハ二十「シルリン
グ」ノ罰金ヲ徵收セラレ可シトモシカ近來左ノ法例ノ設立アルニ迫ン
テ終ニ之ヲ廢却セリ

火藥 ウヰントリヤ女王二十三年ヨリ四年ニ亘ルノ制法第三百三十九篇
ニ據リ火藥及ヒ爆發物ノ保有運搬並ニ烟火ノ製造販賣使用ニ關スル

數種ノ舊法例ヲ廢却セリ乃チ其第一章ノ定款ニ據ルニ火藥ヲ製造ス
ル磨房或ハ機關ヨリ二十「ヤルド」以内ノ地位ニ木炭ヲ保藏スルヲ許サ
ストシ又裝藥シタル雷管ノ製造並ニ彈藥烟火水銀爆藥其他爆發藥類
ノ保藏ニ關スル制規ヲ設ケタリ以上其第六章何人タルモ免許ヲ得ス
シテ烟火ヲ販賣シ若クハ身容十六歲以下ノ者ニ烟火ヲ賣付スルヲ許
サス犯ス者ハ五「ポンド」以下ノ罰金ヲ徵收シ又爆火箭或ハ他ノ烟火ヲ
大道若クハ公場ニ抛發スル者モ均シク同般ノ罰金ニ處ス可シトシ以上
其第九章治安裁判官ハ火藥ヲ保藏シ及ヒ製造スルノ場處ヲ許シ且ツ
此等ノ場處ニ使役スル從僕ノ爲メ規則ヲ設クル人ヲ許スノ任アリト
ス以上其第八章火藥ノ商人若クハ烟火ノ製造人ハ二百「ポンド」以上ノ
火藥ヲ所持シ若クハ保有スルヲ許サス又其商人若クハ製造人タラサ
ル者ハ五十「ポンド」以上ヲ保有スルヲ許サス且ツ其免許ハ總テ危害ニ

對シ豫防法ヲ確取スルノ間ニ限ル者トス(以上其第十三章磨房ノ所有主ハ礦山ノ爲メ宜シク限外ノ法ヲ設クルヲ得可シ又其第二十章ニ據ルニ火藥ヲ運送スルニ上陸ニ在テハ一次ニ三十「バルレル」以上水上ニ在テハ五百「バルレル」以上ニ至ルヲ許サス又火藥ヲ積込ミタル船舶中ニ於テ吸烟スル者ハ罰金ニ處セラル可シトス(其第二十一章其他セムス河ニ於ケル船舶ノ安全ヲ保持スルノ規則ヲ設ケ本河ノ看護者ハ搜查人ヲ命スルヲ得可シトセリ但シ此法例ハ一モ官有地上ニ設ケタル磨房若クハ陛下ノ官船中ニ裝載セル火藥ニ及フ可カラス又ブラッソウ「ル」ヨリ下流ノ地ニ無量ノ火藥ヲ運送スルヲ妨クルナシ

ウヰントリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第三百三十篇ニ據テ免許ヲ與フルノ權ヲ四季裁判所ノ治安裁判官ヨリ小席ノ治安裁判官ニ移シ而シテ今又該例ノ第四章ニ據リ防火導火管ノ製造人ハ同王二十

三年ヨリ四年ニ亘ルノ制法第三百二十九篇ニ從ヒ總テ藥包烟火火箭ノ製造人ニ定メシ所ト同一般ノ定款ニ屬セラル、者トス自餘ハ尙ホ同王二十五年ヨリ六年ニ亘ルノ制法第九十八篇ニ就テ之ヲ參照ス可シ

ロンドン府ニ於ケル薰烟ノ妨碍

ウヰントリヤ女王十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第二百二十八篇ニ據ルニ蒸氣機關ヲ運轉スル爲メ首府ニ於テ用フル所ノ竈竝ニ各種ノ磨房製造所印刷局染舖鎔鐵所硝子製造所蒸餾房釀酒家製糖舖麵包舖氣機水機其他商業製造ノ爲メニ用フ可キ(蒸氣機關ハ用ヒサレトモ)家屋ニ於テ使用スル竈ハ都テ此レヨリ發スル所ノ蒸煙ヲ消散シ若クハ減盡スル「カ」如クニ之ヲ建築シ或ハ之ヲ變様セサル可カラス若シ犯ス時ハ其所有主舖長其他所有主ノ爲メニ用ヒラレタル人ハ五「ポンド」ヨリ多カラス四十「シルリング」ヨリ少カラサルノ罰金ヲ徵收セラレ再犯ニ在テハ十「ポンド」ヲ徵收セラル可シ又其第一

章ニ據ルニ凡ソ惡臭ヲ發シ若クハ其他隣人ヲシテ煩厭セシムルノ商
業職業ヲ行フ者若シ自カラ力ノ及フ所ヲ盡シテ其薰煙或ハ煩厭ニ堪
ヘサル事ヲ防リ可キノ方ヲ取ラサル時ハ則チ必ス其罰ヲ免カル、能ハ
ストス

又ロンドン橋ノ上流ニ於ケル蒸氣船ハ常ニ其薰煙ヲ消散シ若クハ滅盡
スルコトヲ要セラレ之ヲ犯ス者ハ亦同般ノ罰金ヲ徵收セラル可シ
又其第三章ニ於テ所謂「薰煙ヲ消散シ若クハ滅盡スル」ノ數語ハ以テ
「諸種ノ薰煙ヲ消散シ若クハ滅盡スル」ノ意ヲ示スニ非ス是レ唯、下等裁
判官ノ意見ニ於テ實際ニ不便ヲ生ス可キヲ思量セル所ノ者ニ限レル
ノ旨ヲ説明セリ而シテ警部ハ常ニ竈若クハ機關場ニ入り之ヲ調査ス
ルノ權アリト爲ス但シ内閣大臣或ハ警察委員ノ權柄ヲ以テスルニ非
レハ之カ直訴ヲ爲スコト能ハスニテ且ツ内閣大臣或ハ警察員ト雖モ

地方官ニ於テ之カ直訴ヲ爲スヲ誤マレル際ニ非レハ敢テ斯ノ如クス
ルコトヲ得サルナリ

該例ニ據リ硝器及ヒ陶器ノ工場ハ之ヲ限外ニ置キ以テ特別ニ之ヲ免
除セシカウクトリヤ女王十九年ヨリ二十年ニ亘ルノ制法第百七篇ニ
據テ亦其特典ヲ廢止シ乃チ千八百五十八年一月一日ヨリ以後ハ之カ
責任ヲ免カル可カラサル者トセリ又ロンドン橋トノールライト河ノ西
部ノ間ニ航行スル漁船ノ如キモ猶ホロンドン橋ノ上流ニ於ケル漁船
ト同一様ノ定款ニ屬セラレタリ又公設ノ浴場及ヒ浣衣所ノ竈等モ右
ウクトリヤ女王二十年ノ制法第百七篇ニ據テ之ヲ該例ノ限内ニ入ル
自餘ハウクトリヤ女王二十九年ヨリ三十年ニ亘ルノ制法第九十篇薰
烟妨碍ノ禁令ヲ各處ノ竈ニ推及スルノ法例ニ就テ之ヲ見ル可シ
狗犬ノ妨碍 性惡ナル狗犬ヲ放擲シ若クハ口籠ヲ脫除シテ行カシメ

以テ近隣若クハ行路者ノ危害煩厭ヲ醸ス時ハ之ヲ求刑ニ付ス可キノ
 犯科トシ且ツ其飼主ニ對シ損害要償ノ訴訟ヲモ起ス可シトス但シ其
 飼主タル者ニ在テ少シクモ一旦其犬ノ何人ヲ咬傷シタルノ報知ヲ
 得シコアルニ非レハ假令ヒ咬傷セラレ、モ其人飼主ニ對シテ要償訴
 訟ヲ保有スルコト能ハストス
 ウヰクトリヤ女王二十八年ヨリ九年ニ亘ルノ制法第六十篇ニ據ルニ
 各種狗犬ノ飼主ハ其狗犬ノ牛羊ニ爲セル傷害ニ關シ盡ク其補償ノ責
 ニ任セサル可カラスシテ此際ニ在テハ其補償ヲ要ムル者敢テ其犬ニ
 於ケル前來ノ惡癖或ハ其飼主ノ既ニ斯ノ如キ惡癖アルヲ知レル事或
 ハ其傷害ノ全ク飼主ノ怠慢ニ由レル事等ヲ證示スルヲ要セス即チ之
 カ爲メニ殺傷セラレタル牛羊ノ所有主ハ十分ナル裁判權ヲ具ヘル裁
 判所ニ就テ其補償ヲ收復スルノ訴ヲ爲スヲ得可シトス而シテ又其傷

害ノ事ヲ發生スルノ時ニ方リ其犬ノ常ニ寄レル家ノ居住者ニシテ若
 シ別ニ相反スルノ證ヲ示ス能ハサル時ハ則チ認メテ其犬ノ飼主ト做
 サル可ク或ハ其居住者タル者此ニ數人アル時ハ就中其犬ノ常ニ寄レ
 ル房室ニ居住スル所ノ人ノカ責任ヲ被ル可シトス
 概スルニ總テ性惡ナル動物ノ飼主タル者若シ其既ニ害ヲ爲スコノ報
 知ヲ得ル時ハ以後諸般ノ際ニ在テ嚴ニ之ヲ看護ス可キノ任ト爲リ若
 シ或ハ相續テ害ヲ爲スコアリテ其之ヲ看護スルカ爲メ取用セシ方
 法ノ甚ク不十分ナルノ證跡判然タル時ハ則チ當サニ被害者ニ對シテ
 補償ノ責ヲ免カル、コト能ハサルヘシ例之ハ嘗テブラッソメン氏カシム
 モンス氏ニ對シ性惡ナル牡牛ノ爲セル傷害ニ就テ一訴訟ヲ起セルコ
 アリシニ其案件タルヤ原告人偶、牝牛ヲ曳テ牡牛ノ傍チ通行セシニ際
 其牝牛ヨリシテ強ク其牡牛ヲ牽引セシコト判然タリシノミナラス

原告人其牡牛ヲ逐斥セシカ爲メ當初痛ク之ヲ打撻シタルコト亦明白ナリシト雖モ原告人ハ終ニ其收復ヲ得タリ又「クホーンスペンチ」廳ニ於テモ嘗テ千八百四十六年六月二日性惡ナル猿ノ原告人ヲ咬傷セシ一案件ニ關シ其飼主ニ對シ補償ヲ得セシメシカ爲メニ決セル陪審准判ヲ控訴セシコトアリシカ判事ハ終ニ之ヲ動スチ肯セサリシナリ

ウヰクトリヤ女王二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第四十七篇ニ據ルニ首府ノ警察官吏ハ犬或ハ其他ノ動物中ニ就キ確然タル理由ニ基キテ發狂ノ觀察ヲ下ス可キ者或ハ斯ノ如キノ狀ヲ具フル他ノ動物ニ咬傷セラレタル者ハ之ヲ打殺スルノ權ヲ得且ツ斯ノ如キ犬若クハ動物ノ飼主タル者其已ニ發狂シタルノ告知若クハ發狂シタル他ノ動物ニ咬傷セラレタルノ告知ヲ得或ハ自カラ斯クナルコトヲ思察ス可キ確然タル理由ノ存スルヲ識リナカラ尙ホ許シテ之ヲ放行セシムル時ハ則チ必

ス五「ボンド」ノ罰金ヲ免カル可ラストス

右ノ外首府ニ於ケル狗犬ノ制規ハ更ニウヰクトリヤ女王三十年ヨリ三十一年ニ亘ルノ制法第三百三十四篇第十八章ニ之ヲ定メタリ

又夜中喇叭等ヲ用ヒ市街ニ於テ大聲ヲ起ス者ハ之ヲ妨碍違犯トス又首府ノ市街ニ於テ物品ヲ弘賣シ若クハ配布シ若クハ金錢ヲ得シカ爲メニ號角ヲ吹キ或ハ其他囂然タル鳴具ヲ用フル者モ均シク罰金ニ處セラル可シ又人ヲ群集セシムル等ノ所爲ニ由リ妄リニ道路ヲ妨障スル者ハ之ヲ求刑ニ付ス可キノ犯科トス是レ即チ千八百三十四年十二月一日レッキス氏ノカルリッスルニ對シ呈訴セル所ノ案件ヲ以テ之ヲ徵スルニ足ル可シ

倚聽知 倚聽者即チ墻壁窓牖及ヒ軒檐ノ下ニ耳ヲ欬テ、竊ニ聞キ尋テ惡話ヲ作ス者ハ罰金ヲ以テ處セラレ且ツ其常行ヲ守ル可キ爲メ保

証人ヲ出サシメラル可シ又弄嘴女ハ其近隣者ニ對スルノ普及妨碍トシ此犯ニ係ル者ハ即チ求刑ニ付セラレ其罪狀判然タル時ハ之ヲ罰スルカ爲メ設ケタル上古ノ製ニ係レル搵水椅ニ載セ水ニ漫沈セラルト云フ但シ近年ニ在テハ絶テ斯ノ如キ罰例ヲ見シコナシ妄爲亂行ノ家屋ヲ保有スル事 公共ノ賭房ヲ保有スル者ハ之ヲ妨碍違犯トシ乃チ以テ求刑ニ付ス可ク又シタルシ二世五十八年ノ制法第十篇ニ據ルニ凡ソ此等ノ家屋ニ主人トシテ出場シ若シハ理事スル者ハ看テ以テ保有者ト做シ其責任ヲ免カレサラシム可シトス又ヘヌリ第八世三十二年ノ制法第九篇ニ於テハ總テ得益ノ爲メニ賭房ヲ保有スルコトヲ禁シ犯ス者ハ一日ニ就キ四十「シルリング」ノ罰金ヲ徵收セラル可シトシ但シ旅店ニ於テ之ヲ行ヒ其家主タル者一モ此レヨリ贏利ヲ得ルノ事アラサルノ際ニ在テハ獨リ本例ノ限ニ在ラストセリ然レモ又シ

ルシ第四世三年ノ制法第百十四篇ニ據レハ公共ノ賭房公共ノ娼家公共ノ無制亂行ノ家屋ヲ保有スル者ハ他ノ罰ニ代ヘ或ハ加フルニ禁獄及ヒ苦役ノ刑ヲ以テセラル可シト爲シ又ウヰクトリヤ女王二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第四十七篇ニ據レハ警察官吏ハ首府ニ於テ有名ナル公共ノ賭房ニ強入シ是ニ集マル所ノ諸人ヲ捕ヘ之ヲ管束スルヲ得可シトセリ其他ニ關シテハ同王八年ヨリ九年ニ亘ルノ制法第百九篇十七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法第三十八篇ニ於テ更ニ數種ノ嚴則ヲ設定セリ又公共ノ娼家ニ關スル原告及ヒ制壓ノ方ヲ便ナラシメンカ爲メシタルシ二世二十五年ノ制法第三十六篇ニ示定シテ曰ク凡ソ一寺區ニ在テ應分稅ヲ拂フ所ノ住民二名ヨリ書面ヲ以テ某人ノ娼家ヲ保有スル旨ヲ警部ニ告知スルニ當テハ警部ハ此等ト同携シテ治安裁判官ノ

所ニ到リ此ニ於テ其住民等證據ヲ供具ス可キヲ約シ各「二十」ポンド」
 ナ以テ擔任ノ約ヲ立ツル時ハ警部ハ次期ノ四季裁判所或ハ巡廻裁判
 所ニ於テ之ヲ有効ニ原告セシメテ約シ三十「ポンド」ヲ以テ擔任ノ約ヲ立
 ヲ可シト又其寺區ノ管事ヲシテ警部ニ原告入費ヲ辨償シ各箇ノ住民ニ
 十「ポンド」ヲ辨償セシムルノ定款ヲ爲セリ而シテ斯ノ如キニ際シテハ
 被告人ハ其時ヨリシテ次期ノ裁判所ニ出庭ス可キノ責任ヲ付セラレ又
 下等裁判官ハ其間被告人ノ常行ヲ守ル可キ保證ヲモ取ルヲ得可シト
 ス自餘ハシタルヲ第三世五十八年ノ制法第七十篇ニ就テ之ヲ見ル可シ

第二節 公衆ノ健康ヲ保全スルノ法例

近來市邑ノ人口大ニ増加セシヨリ隨テ衆民ノ健康ヲ更ニ善ク保全ス
 ルヲ緊要ト爲スニ至リ乃チ茲ニ數種ノ國會法例ヲ起スニ迄ヘリ就中
 其最要ノ趣意ニ係レルハ前既ニ(本書第三篇第二十四章第二十一節ヨ

リ第二十四節ニ至ル)記載セル公衆ノ浴場及ヒ洗衣所役徒ノ住家ヲ建
 ツル事公共寓舎ノ規則等ニ關スル數法例ニ在リトス千八百四十五年
 「コレラ」病ノ歐洲本陸ニ流行シ一時甚ク慘狀ヲ極メシニ當リ其將ニ侵
 集シ來ラントスルヲ恐レ同年ヨリ翌年ニ至ルノ際ハ專ラ汚穢ヲ除去
 スルノ數法例ヲ設立シ以テ尺願之ヲ避ケンヲ勉メ遂ニ上文ノ如キ
 衛生上ノ制法ヲ起スニ迄ヘリ是ヨリ以降千八百六十五年六年ニ至テ
 ハ暗渠ノ利用ヲ取ルノ法例ヲ首トシ公衆ノ健康上ニ關スル從前ノ法
 律ヲ改正スルノ法例ヲ提起シ此等衛生上ノ努力モ遂ニ正ニ其項點ニ
 達シタリキ

蓋シウヰクトリヤ女王二十八年ヨリ九年ニ亘ルノ制法第七十五篇ニ
 於ケル暗渠利用例ハ別種ノ國會法例ニ從ヒ首府其他某々ノ市邑ニ應用
 セサル者トシ而シテ今イソラランドニ於テハ此等ノ諸所ヲ除クノ外郡
 外郡

ニ在テハ其郡廳ヲ以テ暗渠ヲ司ルノ官署トシ邑ニ在テハ掃除或ハ鋪石修繕ノ任ニ預ル者ヲシテ之ヲ司ラシメ乃チ此等ノ官署或ハ其邑ニ於ケル政官ヲシテ各其特區ノ掃除及ヒ疏水ニ注意セシメ且ツ之カ爲メニ課集セル賦金ヲ以テ其費用ヲ辨償シ或ハ其賦金ヲ抵當トシテ貨幣ヲ借入スルノ權ヲ得セシム蓋シ又其他ニ數種ノ改正法例ヲ確定セ

然レモ今又最モ廣ク諸條ニ涉ルノ制法ト爲スハ千八百六十六年ノ確定ニ係レル衛生例ノ右ニ出ツル者アラスシテ即チ是レウヰトリヤ女王二十九年ヨリ三十年ニ亘ルノ制法第九十篇ニ係レリ抑本例ニ於テハ暗渠局ヲシテ其局員中若クハ其他諸費ヲ辨償スルノ費用タル賦金ヲ出ス者ノ中ニ就キ委員ヲ設クルノ權ヲ得セシメ此定款ニ次テ又特別ナル疏水區ヲ設クルノ條款ヲ置ケリ其第十章ニ據ルニ一疏水區

内ニ在ルノ家ニシテ若シ全ク溝渠ナキカ若クハ疏水ノ屈ラサル者アル時ハ其家主タル者適宜ノ時期内ニ於テ十分ノ溝渠ヲ設ク可キヲ要セラレ又區内水ノ支給ニ不足ナレハ暗渠局ニ於テ井ヲ鑿リ塘ヲ作り又必要ナル他ノ工ヲ起シテ之カ供給ヲ充タス可シトス又臭汚ヲ除去スルノ旨趣ニ關シ十名ノ住民ヨリ連署ヲ以テスルノ請求ハ全ク醫家ノ證書ト同効ヲ有スル者ト爲サレ(其第十八章)臭汚トハ健康ニ有害ト爲ス可キカ如ク人衆ヲ群集セル家屋或ハ毒臭ヲ發出スル製造所工場或ハ煙筒ニ限ル者トシ而シテ除臭局ハ人ヲシテ邸宅ヲ掃除シ若クハ消毒法ヲ行ハシメ或ハ傳染病ノ患者ヲ病院ニ送ルカ爲メ別車ヲ備ヘシムルノ權ヲ授ケラレ若シ傳染病ノ患者ニシテ其病症ヲ御者ニ示サスシテ公車ニ乗ル時ハ則チ罰金ヲ免カレサル可ク又數家族同居シテ一室内ニ在ル時ハ治安裁判官ノ命令ニ從ヒ除臭局ノ費用ヲ以テ病院

ニ搬去セラル可シ以上其第二十五章及ヒ二十六章ニ據ル又はヨリ第三十四章ニ至ルノ間ニ在テハ其條款殊ニ邸宅ノ掃除、毛製品、衣類、床具ノ消毒法、船舶ニ載セ來レル患者ノ搬移、死人ヲ送ル可キノ場所、除臭局ニ於テセル費用償還ノ旨趣ニ係レリ而シテ除臭局トハ其第十五章ニ據ルニ臭汚除法例ノ定款ヲ施行スルノ權ヲ授付セラレタル官署ニ限レル者トス

又其第三十五章ハ其條款一般ニ涉リテ即チロンドン府ヲ包括シタル首府其他五千人ヨリ少カラサル住民ヲ包含シタル府、郡、邑ニ適用ス可キ者トス而シテ其定款ニ由リ内閣大臣ノ允許ヲ以テ「ロンドン」ガセツト「新聞」即チ「ロンドン」ノ官報新聞ニシニ載セ公布セル所ノ除臭局ヲシテ左ノ諸條ニ關スル制規ヲ立ツルノ權ヲ得セシメタリ即チ第一ハ寄寓雜居ノ爲メニ貸付セル家屋若シハ數家族ノ同居セル家屋或ハ其部曲

ニ於ケル居住者人員ヲ限定スル事第二ハ斯ノ如キ方法ニ由テ住居セル家屋ヲ登簿スル事第三ハ此等ノ家屋ヲ巡檢スル事及ヒ此等ヲ清潔健全ニ保有スル事第四ハ居住者ノ人員ニ比準シテ私箇ノ辨備、掃除、通風等ヲ強ユル事第五ハ定時ニ於テ掃除シ且ツ石灰水ヲ以テ洗滌ヲ行フノ事等ニ關スル者是ナリ而シテ此等ノ制規ヲ怠ル者ハ一日ニ就キ二十「シルリング」ヲ超ヘサルノ罰金ヲ科ス可シトセリ但シ本章ノ定款ハ彼ノ千八百五十一年ノ確定ニ係レル公共寄寓舍例(前第三篇第二十章第二十四節)ニハ適用ス可カラサル者トス

又其第三十八章ニ據ルニ傳染病ニ感スル者自カラ人前ニ出テ或ハ斯ノ如キ患者ノ看護ニ任スル者之ヲ人前ニ出サシメ或ハ何人ニテモ豫シメ消毒法ヲ行ハスシテ斯ノ如キ病ニ傳染セル者ノ床具、衣類、爛布(ホロ)其他其左右ニ在リシ事物ヲ人ニ附與シ貸付シ賣却シ讓與シ人前ニ露

ハス時ハ五「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金ヲ徴收セラレ又豫シメ合格ナル
醫家ノ證書ヲ得ルコトナクシテ人ニ傳染病者ノ在リシ家室ヲ貸付スル
時ハ二十「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金ヲ徴收セラル可シ而シテ本章ノ定
款ハ旅店主カ其家中傳染毒ノ遺存シタル客室ニ人ヲ入ルハノ際ニ適
スル者トス又其第四十二章ニ據リウヰクトリヤ女王十一年ヨリ二年
ニ亘ルノ制法第六十三篇ニ確定セル審室ニ關スルノ法例ヲイソグラ
ンド及ヒアイルランドノ全部ニ推及セリ

又其第五十三章ニ據ルニ地方限リノ公示或ハ其他ノ方法ニ由リ除臭
局ヨリ定規ヲ刻シ糞或ハ其他ノ厭惡ス可キ事物ヲ御廐私廐或ハ其他
ノ家宅ヨリ掃除ス可キ旨ヲ告諭スルニ當リ其厭惡ス可キ事物ヲ管ス
ルノ人尙ホ之ヲ掃除セサルカ若クハ許シテ増「堆積」セシメ以テ其命セ
ラレタル定期ノ掃除ヲ怠リテ連續セサル時ハ自餘ノ告諭ヲ須ヒスシ

テ直チニ之ヲ罰ス可シトシ乃チ其許シテ汚物ヲ堆積セシメシ時限ノ
長短ニ隨ヒ每一日ニ就キ二十「シルリング」ノ罰金ヲ徴收セラル可シ但
シ此罰金ハ貧民ノ監護局或ハ管事局ヲ以テ除臭局ト爲セル者ニハ之
ヲ適用ス可カラストス

右千八百六十六年確定ノ衛生例第四篇ニ於テハ本例ヲアイルランド
ニ適用スルノ際ニ必要ナル所ノ變例ヲ備ヘタリ

本例ハ又ウヰクトリヤ女王三十一年ヨリ二年ニ亘ルノ制法第百十五
篇ヲ以テ補正セラレタリ(左ノ第四節ヲ參照ス可シ)

又畜疫ニ關シテハウヰクトリヤ女王三十二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法
第七十篇ニ據テ之カ督制ヲ爲セリ

乃チ該例ノ第九章ニ據ルニ地方官ヨリ命セラレタル各巡察吏ハ其區
内某處ニ於テ畜疫ノ存セルアルノ告知ヲ受クル時ハ直チニ急キ該處

ニ到リ豫テ法律ニ由リ委託セラレタル己レノ權分ヲ盡サ、ル可カラ
 ス此際若シ眞ニ畜疫ノ存スルヲ認ムル時ハ則チ其傳染シタル場所
 チ公布セスンハアル可カラス且ツ其病症ヲ辨識スルカ爲メニハ家畜
 チ屠殺スルヲ得可シトス又其第二十一章ニ據ルニ凡ソ此際ニ在
 テハ其傳染セル場所ヨリ動物ヲ生ナカラ牽キ出ス可カラス傳染セル
 動物ノ皮肉ヲ除去セント欲スルニハ必ス其免許ヲ受ケサル可カラス
 時々稟報ヲ樞密會ニ呈セサル可カラスト爲ス又補償及ヒ費用ノ償還
 並ニ損失ノ事ニ關スル定款ヲ置キ又傳染病ニ感シタル家畜牛羊ヲ販
 賣スル爲メ市ニ肆列スル者ハ之ヲ犯科トシ又樞密會ハ消毒法ノ爲メ
 ニ命令ヲ出ス可シトセリ

第三節 疾病ノ豫防及ヒ種痘

凡ソ感染病ト稱スル者ハ空氣ノ媒介ニ依リ甲人ヨリ乙人ニ感移スル

所ノ者ニ係リ傳染病ト稱スル者ハ甲乙ノ互ニ觸合密接スルヨリ傳移
 スル所ノ者ニ係レリ又特ニ各州各處各地方ニ限リテ一般ニシラサル
 者之ヲ地方病ト謂ヒ一地方ニ止ラス一人一種族ニ限ラス疫癘時疫ノ
 如ク諸人諸種族ノ上ニ一般蔓延スル者之ヲ流行病ト謂フ近年諸人ノ
 視テ往々地方病ト做セル者ノ屢々流行スルニ會セシヨリ深ク之ヲ憂ヒ
 新ニ衛生局ヲ創立シ臭汚物ノ掃除ヲ嚴ニシ其他前節ニ記載セル豫防
 法ヲ行ヒ以テ其病根ヲ拔除シ若クハ然ラストモ其激烈ノ度ヲ減殺シ
 其流行ノ屢次ナルヲ制セシヲ冀望シ乃チ遂ニ之カ爲メニスル所ノ
 數法例ヲ起スニ迄ヘリ

茲ニ又ウヰクトリヤ女王三年ヨリ四年ニ亘ルノ制法第二十九篇ニ據ル
 ニ寺區或ハ盟部ノ監護者或ハ管事ハ種痘ノ爲メ醫師ト契約ヲ爲シ其
 報料ノ額ハ之ヲ其有効ニ種痘セル人員ニ比例シテ増減ス可キ旨ヲ命

セラレ而シテ故ラニ痘瘡ノ膿ヲ移種シ或ハ故ラニ痘瘡ノ膿ニ接着セ
 シメテ天然痘ヲ發セシメント試做スル者ハ略式糾斷ニ由リ一箇月ヲ
 超ヘサルノ禁獄ヲ以テ罰セラル可シトス自餘ハ前節ヲ參照ス可シ
 種痘ヲ擴充センカ爲メウヰトリヤ女王十七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法
 第百篇ニ於テイソングランド及ヒウヰールズニ於ケル各箇ノ寺區或ハ盟部
 ハ其監護者或ハ管事ヨリ之ヲ分畫シテ數區ト爲シ種痘ノ場所ヲ定メ
 乃チ豫テ醫官ノ出場ス可キ時日ヲ報告ス可キ旨ヲ規定セリ而シテ子
 女ノ親タル者ハ其出生ノ後チ三閱月以内ニ此ニ種痘セシムルヲ要セラ
 レ又其親ノ死亡疾病或ハ其他親ニ在テ不都合ノ事情アル時ハ其子ノ
 配意ニ任スル者其出生ノ後チ四閱月以内ニ之ヲ爲サシムルヲ要セラ
 ル可シ但シ其孰レノ際ニ在テモ前既ニ適宜ノ醫師ニ就テ種痘ヲ爲セル
 ハ證書アル時ハ獨リ此例ニ在ラストス又此ニ種痘ヲ受クルノ小兒ハ

其施術後八日以内ニ檢査ノ爲メ醫官ノ前ニ携ヘラレ其有効ニ種痘ヲ
 了リシ旨ノ證書ヲ附與セラル可シ若シ其種痘ノ態様十分良好ナラサ
 ル時ハ則チ其旨ヲ記載シ唯ニ二閱月間ノ効チ有スル所ノ證書ヲ附與セ
 ラル可シ是レ即チ本例ノ第五章ニ據ル又小區ニ於ケル生死ノ主簿ハ
 生子ヲ登簿スルノ後チ七日以内ニ在テ本例ニ從ヒ種痘ヲ要スルノ報
 知チ其親或ハ後見人ニ爲サ、ル可カラス然ルニ若シ怠テ斯ノ如キ報
 知チ爲サ、ル時ハ四十「シルリソグ」ノ罰金ヲ徵收セラル可シ又其種痘
 ナ爲ズ者ハ各三「ペンズ」ノ規銀ヲ主簿ニ拂ハサル可カラス但シ此際ノ
 罰金ハ州府郡ニ於テ二名列席セル治安裁判官ノ前ニ於テ之ヲ徵收ス
 可シトス

又法律上ノ理治ヲ起ス事及ヒ其費用ノ事ニ關シウヰトリヤ女王二
 十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第五十九篇ニ之ヲ定メテ曰ク盟部或ハ寺

區ノ監護者或ハ貧民ノ教育ヲ監護者ニテ管セサル處ニ在テハ管事ハ其盟部或ハ寺區内ニ在テ諸種ノ種痘例(即チウヰクトリヤ女王第四年五年十七年二十五年ノ制法)或ハ其中孰レニカ背戻スル者ニ強テ之ヲ遵行セシム可キ爲メ某人ニ命シテ法律上ノ理治ヲ起サシメ且ツ執行セシムルヲ得可ク又其命セラレタル人或ハ主簿或ハ衛生醫官ノ種痘例ニ從テセル諸費用ノ項ニ就テハ一旦其理治ヲ行ヘル裁判所若クハ治安裁判官ニ於テ其當サコ許スヘキヲ認定セルニ隨ヒ其裁判所或ハ治安裁判官ハ其所告ノ犯狀或ハ違欠ヲ爲セル人ノ當時居住セル寺區ノ賦金中ヨリ辨償ス可キノ額ヲ辨明セサル可カラス將タ其費用ノ額ヲ辨明セサル可カラス而シテ又怠テ小兒ニ種痘ヲ爲サシメサル理由ニ基キ種痘例ニ從テ贖金ヲ強要スルノ理治ハ其親或ハ後見人ノ違欠中ニ在テ之ヲ爲サ、ル可カラストス

千八百六十四年ニ當リケムブリヂニ於テ完結セル一案件ハ大ニ右ウヰクトリヤ女王十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第百篇ノ効力ヲ増減セシ者ト謂フ可シ即チ該例ニ據レハ誕生ノ入籍ヲ掌ルノ主簿官ハ其區ニ於テ種痘ヲ施セル醫官或ハ醫師ヨリ己レニ移スヲ命セラレタル二通ノ證書ニ基キ以テ有効ニ種痘ヲ了リシ者ノ簿記冊ヲ保有ス可キヲ要セラル、コナルカ大約各地方ニ於テ此等二通ノ證書ヲ移スヲ忽セニスルノ弊常ニ多ク而シテケムブリヂ盟部ニ於テモ亦現ニ斯ク如キ弊アリシヲ以テ監護局ハ主簿官ノ歎訴ニ基キ其書記ニ命シテ該例ノ定款ニ背戻セル醫師ニ對スルノ求刑書ヲ撰定セシメタリ此ニ於テ其違欠ニ係ルノ醫師ハ代人ノ助言ニ由リ終ニ其要セラレタル證書並ニ其原告入費五「ポンド」ヲ出シ以テ之カ和談ヲ請シト云フ是ナリ又嘗テ天然痘ニ感染セシ小兒ヲ携ヘ大道ヲ縱行セシ一案件ニ關シ

レキス氏ヨリヴァンタルルロ氏ニ對シテ原告ヲ呈セシニ當リ法官レプ
 ランソ氏之ヲ斷シテ言ヘルコアリ曰ク「人若シ事實ヲ熟知シナカラ有
 害タルヲ願ミス不法ニ傳染病ニ感染シタル者ヲ大道ニ露ハスコト爲
 スハ是レ諸ノ人民ニ對シ普及妨碍ノ違犯ニ係ル者ニシテ即チ當サニ
 求刑ニ付スヘキコ該ルハ法上ノ毫モ間然ス可カラサル所ナリ苟モ斯
 ノ如キ疾病ニ罹ルノ人ヲシテ自餘億兆人民ノ生命健康ヲ危害ナラシム
 ルヲ憚カラス公然人前ニ顯ハレシメテ可ナランヤ」ト爾他又ウヰクトリ
 ヤ女王二十九年ヨリ三十年ニ亘ルノ制法第九十篇第三十八章ヲ參照
 ス可シ。
 ウヰクトリヤ女王三十年ヨリ三十一年ニ亘ルノ制法第八十四篇ニ據
 リ種痘ニ關スル從前ノ法例中部分區畫ニ關スルノ條款ヲ除キ其他ハ
 盡ク之ヲ廢却セリ而シテ現今寺區ノ監護者ハ救貧局ノ許可ヲ得テ常

ニ其種痘ノ畫域ヲ改變シ或ハ之ヲ分合スルコトヲ得可ク若シ救貧局ヨ
 リ之ヲ許可セラレサル時ハ更ニ他計ヲ啓申ス可クシテ到底其許可ヲ
 得ルニ迫ヘハ則チ種痘ヲ行フカ爲メ醫家ト契約ヲ爲スヲ得可シトス
 又種痘醫タル者ノ合格ハ樞密會ニ於テ之ヲ定ム可ク牛痘液ノ充給上
 ニ關スルノ制規モ亦均シク同會ニ於テ之ヲ定ム可シ種痘醫ノ報料ハ
 其施セル種痘ノ員數ト態樣トニ準從ス可ク又監護者或ハ管事ヨリ支
 給セル報料ノ外更ニ樞密會ノ特旨ヲ以テ十分有効ニ種痘セル小兒一
 名ニ就キ一「シルリング」ヲ超ヘサルノ増料ヲ給付スルコトアル可シトセ
 リ又第八章ニ於テハ再種痘ノ定款ヲ設爲シ又一般ノ種痘醫ハ其種痘
 區外ニ於テセル種痘ニ就テ一モ報料ヲ受ク可カラズ親或ハ其他小兒
 チ保管スル所ノ者ハ其生誕後三箇月以内ニ種痘セシメサル可カラズ
 又其醫家ヨリ領受セル種痘ノ證書ヲ其種痘ノ主簿ニ呈付セサル可カ

ラストス但シ種痘ハ犯則者ノ公私ニ關セル合格ヲ奪フカ如ク寺區ノ救助ニ急ナラサル旨ヲ明示シ凡ソ親トシテ其子ニ種痘ヲ爲サシメサ
ル者ハ二十「シルリング」ノ罰金ヲ徵收ス可シトセリ

第四節 千八百六十六年ノ確定ニ係レル衛生例ノ補正
抑厭惡ス可キ事物ヲ人家ヨリ除去スルノ旨趣ニ關シテハ從來既ニ制
規ノ存スルアリト雖モ更ニ又一層嚴密ナル定款ヲ設クルヲ可ト爲ス
ニ至リ茲ニウヰクトリヤ女王三十一年ヨリ二年ニ亘ルノ制法第百十
五篇ニ據リ千八百六十六年制定ノ衛生例即チ前第二節ニ於テ略記セ
ル者ヲ補正セリ其第五章ニ據ルニ暗渠局ハ其疏水區内ニ在テ凡ソ汚
惡物ヲ家宅ヨリ除去スル事陰所汚溜等ヲ掃除スルノ事ニ關シテハ全ク
地方廳ニ附與セラレタル諸權ヲ保有スル者トシ又該局ハ本章ニ從ヒ
管理ノ權ヲ得シ諸件項ニ就テハ全ク除臭局ニ代立ス可シトセリ又本

例中千八百四十八年ノ制定ニ係レル公衆健全例ノ定款ヲ輯合シ乃チ
地方官ノ允許ヲ經テ水廁ニ代フルニ地圃ヲ設クルヲ以テスルヲ得可
シ(其第七章)トシ又暗渠局地方廳或ハ除臭局ニ於テ衛生事務ノ施行ヲ
缺ク時ハ内閣大臣ヨリ更ニ該務ヲ行フ可キ人ヲ命シ其逋欠ヲ爲セル
局廳ヨリ之ニ支給セシム可シ(其第八章及ヒ第九章)トセリ

又其第十章ニ據ルニ暗渠局或ハ首府ニ於テハ除臭局ハ千八百六十六
年制定ノ衛生例ニ從ヒ今日已ニ病院或ハ病人ヲ收ム可キ假場ヲ設備
ス可キノ任ニ居レルカ故ニ必ス亦貧民ノ爲メニ假ニ藥劑ヲ給シ醫療
ヲ與フルノ設備ヲ爲ス可キノ權ヲ有セスンハアラス但シ此權モ亦女
王陛下ノ樞密會ニ於ケル准允ヲ經ヌシテ之ヲ行フヲ許サストセリ

第五節 傳染病

ウヰクトリヤ女王三十二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第九十六篇ハ既ニ

(第二節)衛生例ノ項下ニ於テ主要ノ條項ヲ採録シタル前例ノ定款即チ衛生例ノ定款ヲ補正擴充セル所ノ者ニ係レリ但シ千八百六十六年制定ノ衛生例ハ其條款專ラ人員ノ過餘ニ群集セル住家若クハ人類ノ居住ニ適セサル密塞有害ノ地方局處ニ建テタル住家ニ特開セシカ今本節ニ云フ千八百六十九年制定ノ法例即チ首段ニ掲ケタルウヰクトリヤ女王三ノ如キハ之ト相反シテ其地方局處ニ關スルヨリハ寧ロ一人一箇ニ屬スル者ト謂フ可ク其全例首トシテ婦人病ノ茲ニ記シ難キ種類ニ涉リ且ツ此等婦人ノ診察ヲ乞ヒ醫家ヲ尋問スルニ際セハ五日ヲ超ヘサルノ間官許證立ノ一病院ニ投シテ此ニ之ヲ強留ス可キ旨ヲ要シ犯ス者ハ五十「ポンド」以内ノ罰金ヲ徵收セラル可キノ旨趣ニ係レリ

第六節 主從例

ウヰクトリヤ女王三十年ヨリ三十一年ニ亘ルノ制法第四百十一篇ハ

合衆帝國一般ニ推及スル所ノ法例ニシテ就中其數項ハ現ニ雇主ト其勤務ノ契約中ニ居レル雇丁トノ間ニ起ル可キ紛争ノ定斷上ニ關スル現存ノ法例ヲ改正スルニ係レリ蓋シ「勤務ノ契約」トハ書面或ハ言語ヲ以テスルヲ問ハス若干ノ時限ヲ期シテ勤務シ或ハ何工ヲ行ハント約スルノ契約及ヒ本例ノ確定前若クハ後ニ爲セルヲ論セス總テ徒弟ノ契書契約ヲ指ス者トス而シテ其第四章ニ據ルニ雇主雇丁ノ間ニ在テ其契約ノ事項ニ關シ紛争ヲ生スル時ハイソングランド或ハアイルランドニ於テハ歎訴狀ヲ一名ノ治安裁判官ニ呈シスコットランドニ於テハ一名ノ治安裁判官若クハ州長ニ呈セサル可カラス既ニ歎訴ヲ受シルニ當テハ該官ヨリ廷召狀或ハ召喚狀ヲ發ス可ク其出庭ノ時日ハ該狀ノ記日ヨリ二日以外八日以内ヲ以テ限ト爲サハル可カラス又怠テ其廷召狀或ハ召喚狀ニ應セサル時ハ更ニ逮捕狀ヲ發ス可ク或ハ其

逃亡セシト欲スルノ虞慮アル際ニ在テハ之カ出庭ヲ確保ス可キ保證
 ヲ要取ス可シ既ニシテ其直訴或ハ歎訴ヲ聽審スルニ迫ヘハ二名ノ
 治安裁判官ヨリ令書ヲ發シ以テ其勤務ノ契約ニ背反シ若クハ之ヲ履
 行セサルニ基クテ賠償ヲ命シ或ハ亦其他ノ令書ヲ發スルヲモアル可
 シ而シテ其貨幣ノ收復或ハ賠償ヲ得セシムルノ令書ヲ發セルニ際シ
 テハ或ハ動品ノ取押或ハ賠償釋放ノ禁獄ニ因テ之カ收復ヲ強要セル
 モ皆ナ其便宜タル可シト又身體或ハ財産上ニ被ラセシ傷害ニ因テ更
 ニ其惡行ニ重キヲ加フルノ際ニ在テハ其犯者ハ三箇月ヲ超ヘサルノ間
 苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセサルノ禁獄ニ處セラル可シ(其第十四章)而
 シテ禁獄中ハ一モ雇賃ノ辨償ヲ受シ可カラズ但シ本例中ニハ雇主或ハ
 雇丁ノ民事訴訟ニ頼ラントスルヲ妨クルノ定款アラズ(以上第十八章)

第七節 狗犬ヲ蓄有スル事

ウヰクトリヤ女王三十年ノ制法第五篇ニ據ルニ狗犬ヲ蓄有スル者ハ
 従前賦課シ來レル估價税ニ代ヘ其狗犬ノ種類如何ニ拘ラス各頭ニ就
 テ國産税法ニ屬スル五シリングノ免許鑑札税ヲ辨納セサル可カラ
 ス若シ又有効ノ免許鑑札ヲ有セスシテ之ヲ蓄有シ或ハ免許鑑札ノ數ヨ
 リ更ニ多數ヲ蓄有スル時ハ五ポンドノ過料ヲ徴收セラル可シ此際其
 狗犬ノ保管若クハ配意ニ任セル者ハ看テ以テ其主ト做サル可シ又税
 吏若クハ警部ノ請求ヲ受ケ其鑑札ヲ示メサル者モ均シク五ポンド
 ノ罰金ヲ徴收セラル可シ但シ生レテ未タ六箇月ニ滿タサルノ狗犬ハ出
 税ノ責ニ與カル可カラサル者トセリ是レ即チ本例ノ第十章ニ據ル其
 他又アイルランドニ就テモ既ニ制定法ヲ以テ同般ノ定款ヲ設立セリ

第八節 首府ニ於ケル妨碍違犯

ソール三世五十七年ノ制法第二十九篇ニ據ルニ凡ソ灰泥、塵芥其他諸

種ノ汚物ヲ街陌ニ投棄スルヨリ生スル(局處及ヒ一人ニ關スル)ノ妨碍
 ハ各四十「シルリング」ヨリ少カラス五「ポンド」ヨリ多カラサルノ罰金ヲ
 以テ之ヲ制禁シ(其第六十四章)觀物檯竹籃街店貨物其他ノ事物ヲ以テ
 ズルノ障碍モ亦之ヲ同般ノ罰金ニ處ス可シトシ一タヒ其違犯タルノ
 告諭ヲ受ケルノ後チ復ヒ之ヲ爲ス者ハ則チ其諸具ヲ收奪シテ之ヲ賣却
 ス可シ(其第六十五章)トシ豕欄屠屍其他委員ノ觀察ニ於テ一般ノ住民
 ニ妨碍タル可シト爲スカ如キ諸物ハ他ノ住民ノ歎訴及ヒ適宜ノ檢査
 チ經ルノ後チ七日前ニ報示シ以テ其間ニ之ヲ除去セシム可シ若シ怠テ
 之ヲ除去セサル時ハ十「ポンド」ノ罰金ヲ命ス可シ且ツ此際ニ在テハ其
 犯者ヲ求刑ニ付シ妨碍物ヲ除去スル等一モ普及妨碍ニ於ケルト異ナ
 ラサル可シ(其第六十七章)トシテ豕ヲ蓄有シ若シハ之ヲ街陌ニ彷徨セ
 シム可カラス(其第六十八章及ヒ六十九章)トシ某種ノ臭氣アル汚水ハ

蓋車ヲ以テ之ヲ除去ス可シ犯ス者ハ五「ポンド」ノ罰金ヲ命セラル可シ

(其第七十三章)トセリ

ウカシトトリヤ女王二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第四十七篇ハ其定款專
 ラ首府ノ區域内ニ在ル通衢ノ事ニ關シ凡ソ樽或ハ桶ヲ焚燒シ裝飾シ
 掃除スル者石灰ヲ篩フ者塵芥ヲ投棄シ或ハ放下スル者地氈氈子蓆子
 チ打損スル者(但シ午前八時前ニ在テ戸扇ノ蓆子チ打損スル者チ除ク)
 廁坑チ倒清スル者(但シ午後十二時ヨリ午前六時ニ至ルノ間ニ爲ス者
 チ除ク)一邑ニ於ケル街面路頭ニ豕欄ヲ保有スル者家宅チ經界ナル所
 ノ歩道ヲ得可キ小路ヲ云フ及ヒ水道ヲ掃淨セサル者地主ノ允許ヲ經
 ナシテ公設ノ園内ニ物品ヲ肆賣スル者竇窬ヲ放開シテ鎖カ、ル者
 屋塲塹坑暗渠ヲ十分ニ防護セサル者等チシテ四十「シルリング」チ超ヘ
 申入ノ罰金ニ就カシムルノ旨趣ニ係レリ

又ウ^ウトリヤ女王七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法第八十四篇ニ據リ凡
 ソ首府ニ於テハ火藥、燐火^{スリツケ}寸、綠礬、烟火、松脂、石腦油等ノ製造ニ從事シテ
 發火或ハ爆裂ノ危險ヲ呈スル製造所ノ近傍五十「フット」以内ノ地位ニ
 家屋ヲ築造スルヲ禁シ又煮血匠、煮骨匠、煮鹼匠、鍊脂匠、獸皮商、屠牛者、
 煮腸匠等ノ如キ毒臭アル某種ノ職場ニ接近シテ家屋ヲ築造シ或ハ此
 等ノ職業ヲ行フヲ制限セリ
 ウ^ウトリヤ女王二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第七十一篇ニ據ルニ首
 府ノ警察管内ニ於ケル下等裁判官ハ貧民ノ監護者或ハ管事ヨリ某ノ
 家屋或ハ其部曲ノ汚穢ニシテ且ツ不健康ノ現況ニ居ルヲ示シ歎訴
 ヲ呈スルニ當リ某所有主猶ホ怠テ七日以内ニ之ヲ掃除ヲ行ハサル時
 ハ則ハテ所有主ノ費用ヲ以テ其家屋或ハ其部曲ヲ掃除セシムルノ命
 令ヲ出スヲ得可シトス

首府ニ於テ人住ト爲スニ適セサルノ家屋ヲ用フルヲ禁ヘシメ且ツ
 之ヲ制センカ爲メウ^ウトリヤ女王七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法第四
 十八篇ニ據リ千八百四十六年七月一日以後ニ在テハ凡ソ倉庫物藏ト
 シテ用フルノ外地下ノ室房或ハ竇窖ニ居住スルヲ禁シ犯ス者ハ一日
 ニ就テ二十「シリング」ノ罰金ヲ徵收セラル可シトシ而シテ共室房竇
 窖ノ如キ若シ本例ニ由テ命定セル方法ニ違ヒ以テ設ケシ者ニ非サル
 時ハ其罰金ハ皆テ貸付セル者ヨリ之ヲ辨納セサル可カラストセリ
 ウ^ウトリヤ女王三年ヨリ四年ニ亘ルノ制法第五十三篇ニ據ルニ總
 テ病院ハ衛生例ニ據リ必ス除臭局ノ管内ニ在ラサル可カラストセリ
 首府ノ暗渠ハウ^ウトリヤ女王十八年ヨリ十九年ニ亘ルノ制法第二百二
 十篇並ニ其他數種ノ改正例ニ由テ設立セル首府土木局ノ管下ニ今嘗
 ナ之ヲ屬セリ

第九節 首府ニ於ケル埋葬及ヒ墓地ノ事

此等ノ趣意ニ關スル千八百五十二年制定ノ法例即チウヰクトリヤ女王十五年ヨリ六年ニ亘ルノ制法第八十五篇ニ於テハロンドンウヰストミニストルノ兩府及ヒソウスワルク縣チ首メウヰリツチグリーンツチハムメルフミツツフェルハムバトチノ諸寺區其他首府ノ埋葬區チ成セル郭外定種ノ寺區及ヒ邑チ以テ本例ノ管轄區域内ト爲シ其第一章ニ據テ千八百五十年制定ノ法例チ廢却セシカ就中衛生局ニ於ケル定俸ノ増員チ設クルノ制ハ仍ホ之チ保存シテ廢セサリキ而シテ樞密會ハ内閣大臣ノ稟議ニ從ヒ其特令チ以テ首府内何レノ部分ニテモ埋葬チ命スルコアル可シト雖モ此レ亦猶太宗徒或ハ「クエーケル」宗徒ノ埋葬地ニハ及フ可カラヌシテ豫メ明然記定セル所ニ出ルニ非レハ寺區ニ屬セサル私儲人民ノ土地ニモ亦及フ可カラサル者トシ且ツ併セテ地窖中ニ

埋葬チ行フノ權チモ保護セリ然レモ又何ノ方法チ以テスルチ問ハス既ニ樞密會ノ特令ニ由リ停廢シタル旨チ頒布セル墓地ニ在テ死人ノ埋葬チ援助スル者ハ輕罪チ以テ罰セラル可ク又既ニ其埋葬地チ停廢セラレタル寺區ニ於ケル居區民ノ死體ハ其親族中ニ埋葬セラレシ者アリテ現存ノ親族ニ於テモ公然希望ノ意チ表セルノ際ニ非レハ首府内ニ於ケル他ノ寺區ノ埋葬地ニ之チ葬ルコト能ハサル可シ但シケンサルグリーンノ墓地ソウスマトロボリタンノ墓地ロンドン墓地會社并ニロンドン西部ウヰストミニストル會社ノ墓地ウヰクトリヤバルソノ墓地チ首メ其他ステアチーニ於ケルサントチヌスタン寺區ブロムレトニ於ケルサントレオナルド寺區ノ爲メニ設ケタル墓地ニハ本例ノ定款チ推及ス可カラヌトス

其第九章ニ據ルニ豫メ内閣大臣ノ准可チ得ルニ非レハ首府或ハ首府

ノ各部ヨリ二英里以内ノ地ニ在テ新ニ埋葬地ヲ設クルヲ許サストセ
 リ又各寺區ノ總監ハ區費ヲ出ス者十名以上ノ請求ニ從ヒ區會ヲ召集
 スルコトアル可ク區會ハ本寺區ノ爲メニ埋葬地ヲ設ク可キヤ否ヲ決ス
 ルヲ得可シ而シテ已ニ之ヲ設クルノ決ヲ取ル時ハ則チ區會ヨリ「埋葬
 局」ヲ置キ適當ノ吏員ヲ命ス可クシテ本局ハ土地ヲ買收シ以テ之カ整
 備ヲナシ又大藏省ノ准允ヲ經テ貨幣ヲ借入スルノ權ヲ有ス可シ此際
 土木貸付局ハ本例ノ事業ニ就テ貨幣ヲ貸付スルノ權アリトス而シテ
 其區内ヨリ賦收スル所ノ貨幣及ヒ埋葬地ヨリ生スル所ノ入額ハ其中
 ヨリ寺區ノ職員及ヒ小吏等ニ辨ス可キ規銀ヲ出スノ外皆之ヲ經費
 ノ償還ニ供セサル可カラストス但シ亦數寺區連合シテ一箇ノ埋葬地
 ヲ買收シ以テ其共同ノ所用ニ供スルコトモアル可シ斯ノ如キ時ハ其各
 區ノ埋葬局ハ合同一體ヲ成ス者ト看做サ、ル可カラス其第二十五章

ヨリ三十九章ニ至ルノ定款ニ據ルニ各埋葬局ハ其代理トシ任スル所
 ノ一寺區或ハ數寺區ノ爲メ極メテ便宜快速ヲ旨トシ以テ埋葬地ヲ設備
 セサル可カラス此埋葬地ハ毫モ本區ノ内外ヲ論スルコトナク一ニ往復
 ノ便ヲ備フルヲ本趣ト爲サ、ル可カラス然リト雖モ從前埋葬地トシ
 用ヒ來レル土地タラサランニハ其近傍ニ在ル人家ノ所有主若クハ居
 住者ノ允許ヲ得スシテ其人家ヲ距ル二百「ヤルド」以内ノ地位ニ之ヲ設
 クルヲ許サス但シ埋葬局ハ又之カ爲メ墓地會社ト往復シテ其土地ヲ
 買收シ且ツ其不用ナル部分ハ之ヲ賣却スルノ便ヲ爲スヲ得可ク或ハ
 又「チャンセロー」廳ノ命令ニ從フ可キノ限約ニ基キ本寺區ニ屬スル所ノ
 土地ヲ區會ノ允許ニ由テ領有スルコトモ得可キナリ而シテ埋葬局ハ
 其埋葬地ヲ適宜ニ整頓シ且ツ其一部分ヲ埋葬ノ用ヨリ省テ英國奉
 教及ヒ異教ノ葬式ヲ行フ可キ禮拜堂等ニ供ヘサル可カラス又其此ニ

行フ可キ土工ノ爲メ他ト契約ヲ立ツルヲ得可シトス抑、此埋葬地ハ其
 豫メ爲メニ設ケシ所ノ諸寺區ニ屬スル者タルカ故ニ其諸寺區ニ於ケ
 ル從前ノ埋葬地ニ屬セル諸權ノ如キモ亦必ス此ニ屬セスンハアル可
 カラス又其埋葬局ハ埋葬審ニ屬スル特權並ニ石碑ヲ建ツルノ自由ヲ
 轉賣スルヲ得且ツ埋葬ノ爲メニ領收ス可キ規銀ノ常額ヲ一定スルヲ
 得可シ而シテ今其規銀ヲ宣教師ノ給料或ハ其他寺區ノ用途ニ用ヒ來
 ルノ寺區ニ在テハ尙ホ在再此等ニ用テ可ナリト雖モ區會ハ又教長
 ノ允許ヲ經テ寺區ノ住職ニ給與ス可キ規銀ヲ改正シ更ニ一定ノ俸給
 ヲ以テ之ニ代フルノ權アリトス又總理ノ權ハ一ニ之ヲ埋葬局ニ任シ
 又合同シタル寺區ノ爲メ職務ヲ行フ可キ禮拜僧ノ雇入及ヒ給料ノ事
 ニ就テハ其諸寺區ニ於ケル住職ノ間ニ評決ヲ爲シ以テ教長ノ批准ヲ
 受ケサル可カラズ其第四十一章ニ據ルニ埋葬局ハ死體ヲ埋葬地ニ運

搬スルヲ便ナラシムルノ整備ヲ爲シ又埋葬ノ時ニ至ルマテ假ニ之ヲ
 歛ム可キ場所ヲ備フルノ權ヲ具ヘ又ロンドン府ノ暗渠局ハ府會ヨリ
 權任ヲ委託セラル、ニ當レハ後ヲ埋葬局トシテ該府ノ爲メニ事務ヲ
 管理シ該府ノ爲メ自由ヲ達スルノ分ヲ盡サ、ル可カラストス又内閣
 大臣ハ其至當ト思料セル所ニ從ヒ埋葬地及ヒ埋葬ニ前ツテ假ニ死
 骸ヲ歛ム可キノ場所ニ關スル制規ヲ設クルノ權ヲ有シ又大藏省ハ
 romeptonノ墓地買收ノ爲メ貨幣ヲ貸付スルノ權ヲ具ヘ其買收ヲ完
 了スル時ハ後ヲロンドン西部ノウェストミニストル會社ヲ撤ス可ク且
 ツppromptonノ墓地ハ直チニ大藏省ニテ之ヲ買收スルモ妨ナシ又
 其未タ買收ヲ完了セサルノ際ト雖モ其期ニ至ルマテ終始之ヲ埋葬ノ
 爲メニ用フルヲ得可シトス其第四十九章ニ據リ貧民ノ埋葬ニ就テ寺
 區ノ住職ニ償フ可キ規銀ノ常額ヲ「ニルリング」(六ペンス)ニ限定セシ

カ是亦其規銀ヲ寺區ノ總監ニ拂ヒ來ルノ寺區ニ在テハ任職タル者敢
テ其權ヲ享有ス可カラス即チ舊ニ仍リ其總監ニ於テ之カ辨償ヲ受ク
可キナリ又其第五十一章ニ據リ任職及ヒ總監ハ已ニ埋葬ヲ停廢セル
埋葬地ニ在テハ從前用ヒ來リシ所ノ禮拜堂ヲ區會ノ允可ヲ經テ他ノ
信任ス可キ人ニ委託スルノ權ヲ授ケラレタリ

第十節 首府ノ境域外ニ行フ埋葬ノ事

ウヰクトリヤ女王十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第三百三十四篇ニ據リ
前節所載ノ法例ヲ改正シ更ニイソングランド内ニ在テ首府ノ境域外ニ
行フ所ノ埋葬ニ關セル他ノ數種ノ定款ヲ加ヘリ乃チ其第一章ニ據ル
ニ樞密會ハ内閣大臣ノ稟議ニ從ヒ公衆ノ健康ヲ保全スル爲メ其特令
ヲ以テ某種ノ府邑若クハ其他ノ境域内ニ於テ新ニ埋葬地ヲ開クヲ制
限シ或ハ其特令書中ニ示定セル諸場ニ於テ全然若クハ幾分カ埋葬ヲ

絶ツ可キヲ令スルヲ得可シトス然レモ此特令ハ「ローキル」宗徒或ハ
猶太宗徒ノ埋葬地ニハ及フ可カラストス(其第二章ニ據ル)又其第四章
ニ據リ地窖等ノ中ニ埋葬ヲ行フノ權ヲ保存セリト雖モ是亦國會ノ法
例ヲ以テ設立セル墓地若クハ内閣大臣ノ准可ニ由レル新設ノ埋葬地
ニハ及ハサル者トシ又舊法例ノ第十章ヨリ四十二章(此兩章モ共ニ包
括シテ云フ)ニ至ルノ際ニ於ケル若干ノ定款ハ首府内ニ在ラサルノ寺區
ニモ盡ク的應ス可キ者ト爲セリ又本例ノ第七章ニ據ルニ總テ英國宗
ノ定例ニ從テス可キ埋葬ノ爲メ禮拜堂ヲ特建スルノ埋葬局ハ更ニ同
宗ニアラサル人ノ爲メニモ亦均シク禮拜堂ヲ建設セサル可カラストス
此等ニ法例モ亦其任職及ヒ總監ニ拂フ可キ規銀ノ項ニ關シウヰクトリ
ヤ女王二十年ヨリ二十一年ニ亘ルノ制法第三十五篇ニ據テ之ヲ改正
セリ

ウヰットリヤ女王二十年ヨリ二十一年ニ亘ルノ制法第八十一篇ニ據ルニ合同ノ寺區中其多半數ノ區會ニ於テセル所ノ准可ハ其埋葬局ヲシテ十分事ヲ行ハシムルニ足ル者トシテ又合同ノ埋葬局タルモ之ヲ解カント欲スレハ則チ之ヲ解クヲ得其埋葬地一箇所ヨリモ多ク設ケント欲スレハ則チ之ヲ得可ク又各地方ノ衛生局ハ樞密會ノ特令ニ由リ埋葬局ヲ兼テシメラル、トモアル可クシテ此等埋葬局ハ亦從來自カラ本地ノ貧者ヲ保育セス且ツ別設ノ埋葬地ヲ保有セサル地ノ爲メニモ之ヲ設クテ得可シトス又埋葬地中眞ニ埋葬ニ供スルノ部分ト然ラサルノ部分トヲ區畫スルニハ必シモ墻壁或ハ籬圍ヲ設クルヲ要セス唯石或ハ鐵ノ經界標ヲ建ツルヲ以テ足レリト爲セリ

從來全部或ハ一部分ノ某縣内ニ在ル某種ノ寺區ニ於テハ右ウヰットリヤ女王十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第三百二十四篇ニ從ヒ住民ノ爲メ

ニ必要ナル埋葬地ヲ擇フニ甚ダ難カリシヲ以テウヰットリヤ女王十七年ヨリ八年ニ亘ルノ制法第八十七篇ノ議決ヲ起スニ至リ即チ其定款ニ據ルニ凡ソ帝室ハ縣會ヨリ歎願書ヲ呈スルニ際セハ其特令ヲ以テ其縣會ニ埋葬地ヲ備フルノ權ヲ附與スルヲ得而シテ其特令ヲ受クルニ追ヘハ縣會ハ右ウヰットリヤ女王十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第三百三十四篇ニ據リ埋葬局ニ委付セラレタル諸權ヲ領有シ總テ其埋葬地ヲ備フルノ費用ハ皆チ縣費即チ其縣内ノ賦金中ヨリ之ヲ支出シ又高料ナル利息ヲ負フ所ノ證書ヲ償却スル爲メ更ニ低料ナル利息ヲ以テ貨幣ヲ借入スルヲ得可ク又其一部分ノ本縣内ニ跨レル寺區ノ中其縣外ニ出テタル部分ニ於テハ埋葬料ヲ更ニ高料ニ定ムルヲ得可シトス又帝室ノ特令中既ニ埋葬地ヲ有スル所ノ寺區ハ之ヲ除クコアル可クシテ若シ此際ニ在テ賦金ヲ必要トスルコアラシニハ其縣内所餘

ノ部分ニ就テ特別ノ賦金ヲ課セサル可カラス又縣會ハ彼ノ區會ニ在
 テ有セル所ト均シク教長ノ允許ヲ經テ住職書記小吏ニ拂フ可キノ規
 銀ヲ定メ又之カ改正ヲ爲スノ權ヲ得本例ノ第十章ニ據ル又本縣ニ屬
 スル所ノ土地ヲ收領スルヲ得可シトス但シ埋葬地ハ人家ヲ距ル
 百「ヤルド」以内ニ之ヲ設クルヲ許サレトス
 ウヰトリヤ女王二十二年ノ制法第一篇ニ據ルニ凡ソ埋葬或ハ埋
 葬所ノ管理ニ任スル者若シ怠テ公衆ノ健康上ニ緊要ナル所ノ改正ニ
 係レル樞密會ノ特令ヲ履行セサル時ハ則チ寺區ノ總監タル者代テ之
 ヲ行フヲ得可ク又之ヲ障碍スル者ハ輕罪ヲ以テ論セラル可シ且ツ其
 改正ヲ行フ爲メニセル費用ハ之ヲ救貧稅中ヨリ補償ス可シトス
 右ノ外更ニウヰトリヤ女王二十三年ヨリ四年ニ亘ルノ制法第六十
 四篇二十五條ヨリ六年ニ亘ルノ制法第百篇ニ就テ之ヲ見ル可シ

第十一節 陸地交通、禁制、期限ノ制

公衆ノ健康ヲ保全シ且ツ外國ヨリ轉入スル所ノ疾病ヲ豫防センカ爲
 メ陸地交通ノ制禁即チ某種ノ危害病、傳染病、感染病等ノ流行スル地ニ
 リ到レル船舶ニ在ルノ人或ハ物品ヲシテ四十日若クハ其他ノ期限ヲ
 過クルニ至ルマテ其向ハントスル處ニ上陸セシムルヲ許サルノ制
 規ヲ用ヒ來リシヨ今茲ニ久シトスゾルヲ第四世六年ノ制法第七十八
 篇ニ據ルニ陸地交通ノ制禁ヲ行フニハ豫メ之ヲ布告シテ其居ル可キ場
 所ヲ命定セサル可カラズトシ又樞密會ハ陸地交通ノ制禁ニ關預セサ
 ルノ船舶ト雖モ某所ニ赴カントスルニ際セハ之カ檢査ヲ爲ス可キノ
 命ヲ出ス可アル可シトシ又其制禁ノ責ニ任ス可キ船舶ノ主長ハ海上
 ニ於テ他ノ船舶ニ出會シ若クハ合衆帝國ノ沿海ニ「レノグ」以内ノ地位
 ニ在ル時ハ必ス黄色旗ヲ揚ケサル可カラズ若シ之ヲ爲サ、ル時ハ罰

金百「ポンド」ヲ徴收セラル可シトシ又斯ノ如キ船舶ノ主長タル者其船舶ノ情况ヲ辨明ス可キ爲メ詰問ヲ受ケ之ヲ答フルヲ肯ンセサル時ハ則チ二百「ポンド」其船舶ノ嘗テ疾病ニ感染セル場所ニ接觸セシ事實アリシヲ陳明スルヲ怠ル時ハ則チ三百「ポンド」其船舶ヲ制禁ノ爲メニ命定セル場所ニ移スヲ肯ンセス或ハ自カラ其船舶ヲ出テ若クハ人ニ許シテ其船舶ヲ出テシムル時ハ則チ四百「ポンド」ノ罰金ヲ徴收セラル可シトシ又疾病ニ感染シタル船舶ニ搭シテ到着シ若クハ其船中ニ往ク所ノ人ニシテ制禁ノ解ケサルニ際シ敢テ其船舶ヲ出ツル時ハ禁獄六箇月罰金三百「ポンド」ノ刑ニ處セラル可シトシ又樞密會ノ勅旨ニ由リ要セラレタル證書ヲ偽造シ若クハ其偽造ノ證書ヲ使用スル者ハ其罪重罪ニ該ル可シトス

右ノ外尙ホウヰクトリヤ女王二十九年ヨリ三十年ニ亘ルノ制法第九

十篇第五十一五十二ノ兩章ニ就テ之ヲ見ル可シ

第十二節 動物ノ傳染病

抑「ウヰクトリヤ女王二十九年ヨリ三十年ニ亘ルノ制法第一百十篇ヲ以テ改正セル同王二十九年ノ制法第二篇ハ實ニ千八百六十年四月ノ確定ニ係リ其定款ハ專ラ當時ニ盛ナリシ「リンドルヘスト」病即チ家畜其他動物ニ屬スル一種ノ感染疫病ニ涉リテ畢竟是レ一時ノ制設タリシト雖モ若シ其時ヲ過キテ或ハ廢用ニ歸スルアラソモ復ヒ樞密會ニ於ケル女王陛下ノ勅令ヲ以テ之ヲ繼續セシメ且ツ之ニ再起スルヲ得可シトセリ而シテ該例ニ於テハ凡ソ畜疫ノ疑アルニ際シテハ巡察吏ヲシテ牧地、廐舍、牛欄其他何等ノ家宅タルヲ問ハス盡ク之ニ闖入スルノ權ヲ得セシメ且ツ其疫病ニ罹ルノ動物ヲ認ムル時ハ直チニ之ヲ屠殺シ又未ダ感染セル徵候ヲ表ハサ、ルノ動物ト雖モ既ニ其感染シタル動

物ト共ニ群ヲ爲ス時ハ皆ナ之ヲ屠殺スルノ權ヲ得セシメタリ但シ其屠殺セラレタル動物ノ蓄有主ハ之カ爲メ亦至當ノ償料ヲ得セシメラル可シトス

其第十七章ニ據ルニ總テ合衆帝國ニ輸入スル所ノ家畜ハ其尾端ヲ短截シテ之ヲ徴示シ且ツ斯ノ如キ家畜ハ海ニ由テスルノ外生ナカラ處々ニ轉搬ス可カラサル者トセリ

又第三十二章ニ於テハウヰクトリヤ女王十一年ヨリ二年ニ亘ルノ制法第百七篇ニ從テセル勅令ヲ批准セルカ蓋シ該篇ノ法例ハ專ラ羊痘ノ蔓延ヲ防カンカ爲メニセル者ニシテ爾後同王二十九年ノ制法第十五篇ヲ以テ更ニ之ヲ補正セリ乃チ其定款ニ據ルニ凡ソ感染シタル羊或ハ羊仔ヲ賣肆スル者アル時ハ市吏警吏或ハ警視官ニ於テ之ヲ收奪ス可シトシ又此等ノ動物竝ニ病毒ノ移傳シタラント察ス可キ獸園幕

草或ハ其他ノ物ヲ毀滅スルノ定款ヲ設ケ又羊若クハ他ノ動物ノ已ニ病毒ニ感染シタルヲ知リナガラ定市或ハ定期市ニ携フル所ノ者ハ每犯相當ノ罰金ヲ徵收セラル可シトス其第二章ニ據ルニ圍壁ナキ場所ニ於テ斯ノ如キ羊若クハ他ノ動物ヲ飼養スル者モ均シク同般ノ罰金ニ處セラレ可ク人若シ人類ノ食物ニ適ス可カラサル肉類ヲ販賣ノ爲メニ陳肆スル時ハ亦上文ノ如ク之ヲ收奪セラレ加之其罪狀判然タルニ至レハ其肉ヲ毀滅シ且ツ罰金ヲ徵收セラル可シ樞密會ハ病毒ニ感染シタル動物或ハ其肉其皮若クハ其支體ノ運搬ヲ禁シ或ハ之ヲ節制シ又圍欄廐舍外廠運車若クハ他ノ搬器ヲ清潔ニシ又感染病ニ因テ將ニ死セントスル動物ヲ取扱フニ何レノ方法ヲ以テス可キ乎ヲ指揮スルカ爲メ其特令ヲ發スルノ權ヲ有シ又同會ニ於テハ動物ノ疾病ニ就キ報告ヲ呈セシメ又本例ヲ有物ナラシメシメカ爲メ制規ヲ變更シ或ハ廢

却スルヲ得而シテ之ニ反スルノ各犯皆十罰金ヲ免カル可カラストセリ」
 ウヰグトリヤ女王二十年ノ制法第百一篇ニ據ルニ人若シ馬或ハ他ノ動
 物ノ「グランドルス」病ニ罹レルヲ知リナカラ之ヲ販賣セントシテ定市、
 定期市或ハ其他平常動物ヲ賣ランカ爲メニ陳肆スル所ノ公場ニ携帯
 シ若クハ携帯セント試做シ或ハ斯ノ如キ動物ヲ山林、森樾、沼澤、欄圍、路
 傍或ハ其他僻壁ヲ設ケサル場所ニ放チ或ハ飼養スル時ハ則チ必ス罰
 金ヲ免カル可カラストス
 抑、又此旨趣ニ關スルノ諸法律ハ千八百六十九年制定ノ傳染病(動物ノ)
 例即チウヰグトリヤ女王三十二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第七十篇ニ
 據テ之ヲ輯合補正シ而シテ該例中ニハ右ニ載スル所ノ諸定款ノミナ
 ラス其他大英國ノ家畜及ヒ爾餘ノ動物中ニ於ケル傳染病、感染病ノ攻
 襲蔓延ヲ豫防スルカ爲メニセル諸多ノ定款ヲ包有セリ

第十三節 不健康ナル食糧ヲ賣鬻スルノ犯

凡ソ人ノ健康ヲ害シ人ノ體力ヲ損スルノ所業ヲ爲ス者即チ或ハ不健
 康ナル食糧ヲ鬻キ或ハ近隣ノ空氣ヲ汚穢ナラシムルカ如キ惡臭アル
 商業ヲ行ヒ或ハ醫師、外科醫、賣藥者ニシテ怠慢不熟ノ行ヲ爲ス等ノ類
 ハ皆チ必ス罰ヲ免カル能ハス就中故テニ惡意ヲ以テシ或ハ利益ノ
 爲メニセルヲ問ハス人ニ食セシメントシテ有害ナル食物ヲ與フルカ
 如キノ犯者ハ之ヲ輕罪ト爲スナリヘスリ第三世五十一年ノ制法ニ於
 テハ不健康ナル肉類ヲ鬻ク者ニ該ツルニ罰金及ヒ禁獄ノ刑ヲ以テシ
 又嘗テ千八百三十四年一月二十九日「クヰンズベント」廳ニ在テハ魚商
 ノ不健康ナル魚類ヲ賣リシカ爲メ之ヲシテ五十「ポンド」ヲ拂ハシムル
 ノ斷案ヲ宣告セシ「アリンチ」^{オロソアキン}「レ」第二世十二年ノ制法第二十五篇ニ
 於テハ酒ニ假物ヲ摺雜スル者之ヲ抱賣商ニ於テセハ百「ポンド」酒店ヲ

開ク者若クハ零賣商ニ於テセハ四十「ポンド」ノ過料ヲ以テ之ヲ罰シ又
 ウ「ポンド」ノ同治元年ニ於ケル制法第三十四篇ニ於テハ更ニ此
 旨ヲ一般ニ推及スルノ定款ヲ設ケ凡ソ抱賣零賣ノ別ヲ問ハス酒ヲ販
 賣スル所ノ者ニシテ若シ之ニ假物ヲ摺雜シ若クハ摺雜シタル酒ヲ鬻
 ク時ハ各三百「ポンド」ノ過料並ニ三箇月ノ禁獄ヲ以テ之ヲ罰シ其過料
 ノ一半ハ之ヲ皇帝ニ呈シ一半ハ之ヲ告訴人ニ與フ可シト爲セシカ此
 等ノ法例ハ今皆之ヲ廢却セリ
 ウ「ポンド」リヤ女王二十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第一百六篇ニ據ル
 ニ衛生巡察吏ハ時宜ニ從ヒ販賣ノ爲メニ陳肆ニ若クハ儲藏シテ人ノ
 食用ニ供セシメントスル動物、獸屍、食物、家禽、獵獸、肉類、魚類、果實、野菜、禾
 穀、麵包、麵粉等ヲ検査スルヲ得可ク而シテ其健康ニ有害ダラサルノ證
 ナ示スハ獨リ其物料ヲ有スル者ノ任ニ在テ若シ其物料ノ人ノ食用ニ

適セサルヲ明カナル時ハ該吏ニ在テ直チニ之ヲ收奪スルヲ得可シト
 ス又治安裁判官ハ其有害物タルノ證據已ニ判然ダレハ輒チ之ヲ毀滅
 ス可キヲ命スルヲ得且ツ其之ヲ肆賣シ或ハ保有スル者ハ斷明ノ上其
 檢出セラシタル動物、獸屍、魚類、肉片、果實、野菜、禾穀、麵包、獵獸、家禽等ニ就
 テ各二十「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金ヲ徵收セラレ若シ之ヲ辨シ得ザル
 時ハ之ニ代フルニ三箇月ノ禁獄ヲ以テセラル可シ又衛生巡察吏ニ對
 シ拒障ヲ爲ス者ハ五「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金ニ處セラル可シ
 第十四節 工匠役徒ノ住家ヲ更ニ善クスル事
 千八百六十八年國會ノ將ニ閉院ニ至ラントスルニ際シウ「ポンド」リヤ
 女王三十一年ヨリ二年ニ亘ルノ制法第三百三十篇ヲ議決シ現今合衆帝
 國一般ニ之ヲ循用セルカ蓋シ其施行ノ方法宜シキヲ得シニハ此レ實
 ニ大緊要ノ法例ト爲ス可キナリ今其大綱ヲ提示スルニ其旨趣專ラ工

人及ヒ其家族ノ居住セル人住ニ適セサルノ家屋ヲ破壊シ或ハ之ヲ修
 營スルノ設備ヲ爲シ又其住家ヲ更ニ善クスルコトヲ罷テ之ニ家屋並ニ
 保扶ヲ與フルノ制ヲ立テントスルニ在テ凡ソ若シ本例ノ管スル地方
 ニ於テ若シ一ノ衛生官吏ヲ存セサル時ハ地方官則チ内閣大臣ノ允許
 ナシテ其官吏ヲ命ジ之ヲシテ健康ニ有害ナルカ若シハ人住ニ適セサ
 ル現況ニ居ルノ家ヲ檢出セシメ以テ該官廳ニ報スルノ任ヲ掌トラン
 ムルヲ得可シトス

其第十二章ニ據ルニ市街若シハ其近傍ニ居住スル四名以上ノ人連署
 シテ其市街若シハ近傍ニ在ル一家屋ノ健康ニ危害ナル現況ニ居リ實
 ニ人住ニ適ス可カラサルヲ陳ヘ以テ衛生官吏ニ告クル時ハ該吏ハ則
 チ其家屋ヲ踏勘シタル上其實況ヲ地方廳ニ稟報ス可シトス是ニ於テ
 地方廳若シ本例ノ確行ヲ怠ル時ハ内閣大臣ヨリ督責シ強テ其任ヲ

行カシム可シトス而シテ本例ハ合衆帝國一般ニ之ヲ推及シ唯リスコ
 トランド及ヒアイルランドニ於テ聊カ其施行ノ方法ヲ異スルニ過
 キサルノミ

第十一章 國ノ齊治及ヒ警察上ニ對スルノ犯科ヲ論ス

第一節 私婚

法律ハ専ラ宗教ノ禮ニ則リ公認ノ式ニ循フノ婚姻ヲ保護シ以テ之ヲ
 規定シ苟モ私密ノ方ニ涉リテ婚姻ヲ行フ者ハ皆ナ之ヲ犯科トセサル
 ナシ抑私密ノ婚姻タルヤ其正當ノ婚式ヲ認メ其結婚ノ兩者ヲ知ルニ
 緊要タル顯名執照ノ事ヲ行ハサルヲ以テ乃チ之ヲ國ノ齊治警察ニ對
 スルノ犯科中ニ置クモ敢テ其當ヲ得サル者ト爲ス可カラズ

ウヰルム第四世六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第八十五篇ニ據ルニ國宗
 寺院禮拜堂或ハ戶籍局ニ於テセス又ハ戶籍吏ノ臨會ヲ要セス或ハ特

例免狀ニ由テスルノ時ヲ除キ本例ニ規定スル所ノ時日ヲ經スシテ知
 リナカラ禮節ニ悖リ國法ニ反シテ私ニ婚姻ヲ行フ者ハ皆ナ之ヲ重罪
 トス但シ其罪ヲ原告スルハ必ス三年以内ニ在ラサル可カラス若シ又
 知リナカラ報書及ヒ證書上ニ示定セル場所ノ外ニ於テシ若クハ其戸
 長ニ報書ヲ呈セス若クハ之カ爲メ適宜ノ證書ヲ得ス若クハ免狀ノ必
 要タルニ際シテ之ヲ受ケス若クハ戸籍吏或ハ戸長ノ臨會ヲ要ス可キ
 ニ之ヲ要セスシテ兩家相婚スル時ハ此ノ則チ無効ニ屬スル者トス
 故ラニ作爲シタル虚偽ノ報書等ニ由リ正式ノ婚姻ヲ行フ者ハ其婚姻
 ニ由テ得タル財産ヨリ生スル諸般ノ利益ヲ沒收セラル可シ
 故ラニ虚偽ノ陳明ヲ爲シ虚偽ノ報書或ハ證書ニ署名シ虚偽ノ陳明ヲ
 以テ證書ノ給發ヲ遏ムル者ハ皆ナ共ニ偽誓ノ刑ニ屬ス可シトス
 私婚ハ婚姻前第二篇第十章第五節ニ詳ナリアルニ關セス慣例法ニ於

テ罰金及ヒ禁獄ノ刑ニ之ヲ處ス可シトス

第二節 複婚

或ハ複婚ト謂ヒ或ハ重婚ト謂フ竝ニ此レ一夫ニシテ同時ニ數婦ヲ娶
 リ一婦ニシテ同時ニ數夫ト婚スルノ際ニ用フルノ語トス
 例ニ依リヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第五十七章ニ
 據ルニ既ニ婚嫁スルノ人若シ前夫前妻ノ生存中複テテ他人ト相婚ス
 ル時ハ其次婚ノ或ハインクランドニ起リ或ハアイルランドニ成リ或
 ハ其他ノ場所ニ於ケルニ關セス皆ナ以テ重罪ト爲ス可クシテ其犯者
 七七年ヨリ多カラス三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役若クハ獨囚
 ヲ共ニシ或ハ共ニセサル二年以下ノ禁獄ニ處セラル可シ但シインク
 ランド或ハアイルランド以外ノ地ニ於テ女王陛下ノ臣民タラサル者
 ト締結スル所ノ複婚或ハ其夫トシ妻トスル者不在ニシテ連延七年間

ニ亘リ隨テ又其生存ノ分明ナラサルニ際シ行フ所ノ複婚或ハ其次婚
ヲ行ヘル時ニ當リ既ニ前婚ノ縁ヲ離レタル者或ハ適當ノ權力アル裁
判所ノ斷案ニ據リ既ニ前婚ヲ無効ト宣告セラレシ者ハ共ニ該例ノ限
内ニ在ラストス

第三節 博奕、輸賭及ヒ抽籤會

凡ソ某種ノ遊戯娛樂ニ藉リ貨幣ヲ以テ損益ヲ賭シ博奕ヲ行フ者若シ
其所爲取テ國ノ齊治ヲ紊リ國ノ節儉ヲ害スルニ至ラサル時ハ一般ニ
慣例法上之ヲ許シテ罰ス可カラサルニ置ケルカ現今此等ノ行爲ニ就
テハ立法局ノ制定ニ據リ特別ナル制限ノ下ニ屬セシメシ者多キニ居
ル
ヘヨリ第八世三十三年ノ制法第九篇ニハ凡ソ滾球戲、打球戲、投環戲等
ノ如ク手練ヲ競フノ玩戲ヲ行フ者並ニ府長、州長、警吏ノ職ニ居リナ

カラ怠リテ搖籃、圍牌若クハ博奕ヲ行フノ疑ヒアル場所ヲ探偵セサル
者ニ罰金ヲ科スルノ條款及ヒ貴族紳士ヲシテ其家從ニ圍牌、搖籃其他
不法ノ玩戲ヲ行フ可キ免許ヲ與ヘシムルヲ許ス所ノ條款ヲ存セシカ
今皆ナウカシトシヤ女王八年ヨリ九年ニ亘ルノ制法第九篇ニ據テ
之ヲ廢却セリ
凡ソ求刑或ハ直訴ニ於テ某家或ハ某所ヲ公共ノ博奕場ト指シ以テ申
告スルニ當リ其具ニ公共ノ博奕場タルヲ證ス可キ他ノ證ヲ存セサル
コアル時ハ特ニ某家某所ノ現ニ不法ナル玩戲ヲ行フカ爲メニ保有
セラレ或ハ使用セラレタルヲ證示シ併セテ其玩戲者中ノ一名若クハ
數名ノ此ニ他輩ト特立シテ財東ヲ爲セル旨或ハ此ニ行ヘル玩戲ニ就
テ諸輩(總テ財東者其他玩戲ヲ管理スル所ノ者ヨリ其算計シ玩戲シ輸賭
スル所ノ對手ニ至ルマテ)ノ共ニ損益輸贏ヲ同クセサル旨ヲ證明セン

ニハ則チ以テ其申告ヲ支持スルニ足レリト爲ス可シ即チ斯ノ如キノ
 場所タル固ヨリ國法ニ背キヘヌリ第八世ノ法例ニ悖ルヤ已ニ明カニ
 シテ其他不法ノ玩戲或ハ博奕場ニ對スルノ諸法例ニ於テモ皆チ目シ
 テ公共ノ博奕場ト爲サ、ルハ無キナリ
 故ニ斯ノ如キノ場所アル時ハ輒チ治安裁判官其逮捕狀ニ由リ以テ權
 カチ行フヲ得可シ而シテ公共博奕場ノ所有主若クハ主管人タル者
 二名列席セル治安裁判官ノ前ニ出テ證據若クハ其自白ニ從ヒ其罪ヲ
 斷明セラル、時ハ則チ該官ノ專斷ヲ以テ百「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金
 或ハ苦役或ハ獨囚ヲ共ニシ若クハ共ニセシテ六箇月ヨリ多カラサ
 ルノ禁獄ニ處セラル可ク若シ又其罰金ヲ辨納セサランニハ則チ其財
 品ヲ取押ヘラレ或ハ時宜ニ因テ更ニ求刑ニ付セラル、一アル可シ然
 レモ又略式糾斷ニ由リ既ニ其罰ニ處セラレシ際ニ在テハ是レ必ス同

犯ノ爲メニスルヲ能ハストス又某種玩戲ヲ爲スノ際看發セラレタル
 徒ニ關スルカ如キモ本例ニ於テハ必シモ其貨幣ノ爲メニシ打賭ノ爲
 メニシ危計ノ爲メニセルヲ儼然證陳スルヲ要セス
 警察署ハ其警部或ハ警吏ヲシテ博奕場ニ闖入シ其博具貨幣ヲ一切收
 奪シ且ツ此ニ集合スル所ノ諸人ヲ禁監セシムルノ權アリ而シテ此等
 ノ吏員ハ又博具ヲ查出センカ爲メ斯ノ如キ家中ノ諸部ヲ搜究スルヲ
 得可シトス
 豫テ公共博奕場タルノ疑ヲ存セル屋室場地ニシテ逮捕狀或ハ令書ニ
 從ヒ若クハ此ニ集合セル人員中何レカ其人ヲ捕ヘンカ爲メ闖入セラ
 ル、ノ際偶、骨牌、骰子、謎子、賬櫃、賭檯其他不法ノ玩戲ニ須用スル所ノ博
 具ヲ看發セラル、時ハ別ニ反對セル證據ノ顯明ナル者アルニ非レハ
 即チ此レ該所ヲ公共博奕場トシテ用ヒシヲ確證ト爲リ而シテ其博

具ヲ看發セラレタル場所ニ集合スル諸人ハ假令ヒ警吏ノ闖入スルコ
臨ンテ既ニ其賭檯或ハ博具ヲ毀壞シ現下何等ノ玩戲モ行シ跡ニ非
サルモ皆ナ茲ニ之ヲ行ヘル者ト認定セラル、ヲ免カル可カラス又此
等ノ所業ニ對シ證人ト爲ル者ハ其證據ヲ供スルノ時ニ先ツテ行ヒシ
諸ノ博奕ニ係レル過失ヲ既ニ消贖セル者ト爲シ以テ其罰ヲ免カレシ
メラル、ヲ例トス

治安裁判官ハ免許鑑札下付ノ總年會ニ當テ其適當ト思料セル所ニ
從ヒ旅店、公屋、麥酒舖等ノ主人ニ許スニ撞球檯、ベヂッテル檯遊戯檯名其他
同般ノ玩戲ニ用フル器具ニ就テ免許ヲ與フルヲ得可シ而シテ其免許
ヲ受ケタル者ハ毎ニ必ス其旨ヲ廣告セサル可カラス然ルニ若シ怠テ之
ヲ廣告セサルカ若クハ免許ヲ受ケスシテ之ヲ行フ時ハ則チ公共博奕
場トシ以テ其理治ニ付セラレ且ツ其玩戲ヲ行ヘル間一日ニ就キ十^一ポ

シド^レノ罰金或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ一箇月ヲ超ヘサル
ノ禁獄ニ處セラル可シ若シ又其罰金ヲ辨セサル時ハ則チ當サニ其財
品ヲ取押ヘラルヘシ
凡ソ免許ヲ受ケタル割烹店主若クハ本例ニ從ヒ免許鑑札ヲ有スル諸
人ノ別ヲ論セス平日ハ午前一時ヨリ八時ニ至ルノ間又日曜日並ニ耶蘇
ノ降誕日、受苦日又一般ノ齋戒日、稱謝日ニ於テハ終日終夜トモ其家ニ
於テ斯ル玩戲ヲ爲サシム可カラストス犯ス者ハ恰モ免許ヲ得スシテ行
フ所ノ者ニ於ケルト同般ノ罰金ヲ科セラル可シ又免許ヲ得タル割烹
店主若シ葡萄酒、火酒、麥酒ヲ賣ランカ爲メニ開筵スルヲ許サレサルノ
時ニ在テ斯ル玩戲ヲ容ス時ハ猶ホ其免許ヲ得サリシ時ト同シキ罰金
ニ處セラル可シ而シテ警吏及ヒ警視官ハ事宜ニ由リ何時ニテモ此等
免許ヲ得タルノ家屋ニ入ルヲ得若シ之ヲ遮ル者ハ免許狀ノ趣意ニ

悖戻スル者トシ乃チ其罰例ヲ以テ處セラル可シトス
 本例ノ第二十三章ニ據ルニ凡ソ本例ニ從テ爲スノ原告ハ少クモ一箇
 月以前ニ在テ豫メ之ヲ報知シ且ツ其犯後三箇月以内ニ呈訴スルニ非
 ラズハ敢テ合法ノ者ト爲ス可カラズ其第十七章ニ據ルニ人若シ賭
 牌搖筭ヲ行ヒ若シハ賭物ヲ介保スルノ際或ハ遊戲玩耍ノ積ヲ打賭ス
 ルノ際詐欺ヲ以テ若干ノ金額ヲ得ル時ハ則チ哄騙ニ藉リテ之ヲ街取
 タル者ト做シ以テ其刑罰ヲ受ケシム可シトス
 其第十八章ニ據ルニ總テ博奕或ハ打賭上ニ在テ締結スル所ノ契約ハ
 或ハ言語ヲ以テシ或ハ書票ヲ以テスルニ關セズ皆之ヲ無効廢件ニ
 屬セシメ而シテ尋常法律ノ裁判所又ハ衡平法律ノ裁判所ニ於テモ共
 ニ其收復ヲ求ム可カラサル者トス但シ本章ノ定款モ亦某種合法ノ遊
 戲玩耍ニ於テ勝者ニ與フ可キ賞牌賞金ニ關スルノ合同或ハ契約上ニ

ッ

ハ更ニ適應セサル者トス

然ルニ右ウチトリヤ女王八年ヨリ九年ニ亘ルノ制法第百九篇ノ如
 キモ畢竟博奕場ノ窩主等ニ在テ官吏ノ闖入ヲ難カラシメンカ爲メニ
 其戸扇ヲ堅固ニシ因テ博奕者ヲシテ骨牌、骰子、毬子其他ノ博具ヲ隱匿
 シ若クハ毀壞スルノ機ト間トヲ得セシメ其臨檢スル所ノ官吏ヲシテ
 現ニ此ヲ博奕場トシ表明ス可キ必要ノ證據ヲ得ルヲ能ハサラシムル
 チ致セシヨリ其定款稍亦無効ニ屬スルヲ免カレサリキ是ヲ以テ只顧
 其證據ノ缺ヲ補ハンコチ欲シ終ニウチトリヤ女王十七年ヨリ八年
 ニ亘ルノ制法第三十八篇ノ議決ヲ起スニ至リ乃チ其條款ニ之ヲ定メ
 テ白ク凡ソ門栓、門鎖、鎖鏈或ハ他ノ機具ヲ以テ警吏其他官吏ノ闖入ヲ
 障礙シ或ハ之ヲ遲緩ナラシムル者ハ略式糺斷ニ由リ百「ポンド」ヲ超ヘ
 サルノ罰金ニ處セラル可ク或ハ若シ之ヲ辨セサル時ハ告訴入費ヲ徵

收シテ更ニ苦役ヲ共ニシ若シハ共ニセサルノ禁獄六閱月ヲ超ヘサル
 ノ刑ニ處セラル可シト又警吏ノ闖入ヲ障礙スルハ之ヲ其家ノ公共博
 奕場タルヲ明示スルノ確證トシ(其第二章)又此ニ捕ニ就クノ人其姓名
 住所ヲ陳スルコトヲ肯セサルカ若クハ其姓名住所ヲ偽ル時ハ五十「ポ
 ンド」ヲ超ヘサルノ罰金ニ處セラレ又公共博奕場ノ窩主罪ニ服スル時ハ
 五百「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金ニ處セラル可ク或ハ若シ之ヲ辨セサル
 時ハ告訴入費ヲ徴收シテ更ニ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセサルノ禁獄
 十二閱月ノ刑ニ處セラル可シ(其第三章及ヒ第四章)又治安裁判官ハ其
 逮捕セル所ノ人員中ニ就テ誓詞ヲ立テ、證據ヲ供陳ス可キコトヲ要ス
 ルヲ得若シ之ヲ辭拒スル時ハ則チ凌蔑ノ罪ヲ以テ之ヲ罰スルヲ得可
 シ又其證人ト爲リ訊問ヲ受ク可キ旨ヲ要セラレ因テ十分ノ發跡ヲ贊
 成スル者ハ其自己ニ關スル諸ノ罰典ヲ免カレシメラル可シ(其第六章)

又罰金及ヒ告訴入費ハ財品取押ノ方ヲ以テ之ヲ徴收スルヲ得可ク且
 ツ其罰金ハ之ヲ折半シテ其一半ヲ直訴人ニ與ヘ一半ハ之ヲ該寺區ノ
 貧院ニ給ス可シトス
 ウ「ザル」レム第三世九年ヨリ十年ニ亘ルノ制法第十七篇ニ據ルニ諸抽籤
 會ハ皆チ普及妨礙ノ違犯トシテ之ヲ明示シ又「ザル」シ第二世二十四年ノ
 制法第一百十九篇ニ於テハ凡ソ「リットル」ゴト稱スル所ノ抽籤會チ首ト
 シ其他各般ノ抽籤會ニ備フルカ爲メ局室、場地ヲ保有スル者或ハ情ヲ
 知テ己レノ家ニ斯ノ如キ抽籤會ヲ開クヲ容ス者ハ五百「ポンド」ノ罰金
 チ徴收セラル可キ旨ヲ規定セリ但シ諸種官設ノ抽籤會チ廢弛セシハ
 「ザル」シ第四世四年ノ制法第六十篇ノ制定アリシヨリ稍、以後ニシテ即
 チ該例ニ規定セル所ハ實ニ國會ニ於テ准允セル官設抽籤會ノ最モ終
 ノ者ニ係リシナリ

ウナルム第四世六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第六十六篇ニ據ルニ何人タルモ國會ノ准許ニ係ラサル外國或ハ其他ニ於ケル抽籤會ノ廣告又ハ斯ノ如キ抽籤會ノ紙牌、株券、籤票ノ販賣報文ヲ印刷シ若クハ發兌シ或ハ他人ヲシテ此等ノ事ヲ爲サシムル時ハ其罪五十「ポンド」ノ過料ニ該リ乃チウエストミニストルダブリン、エヂンブルグノ裁判所ニ於テ十分ナル告訴入費ト一齊ニ之ヲ徵收シテ其一半ヲ女王陛下ニ沒收シ一半ハ之ヲ直訴人或ハ原告人ニ附與セラル可シ但シウエクトリヤ女王八年ヨリ九年ニ亘ルノ制法第七十四篇ニ據レハ凡テ斯ノ如キ過料或ハ罰金ノ爲メニナルノ訴訟ハイングランドスコットランドアイルランドノ何レニ於ケルモ皆ナ帝室ノ法官ヨリ之ヲ呈セサル可カラトス又シタルシ第二世ノ治世ニ當テ議決セル數種ノ制法ニ於テハ紙牌、骨牌、骰子ヲ以テシ殊ニ「ファロ」「バゼット」以上骨牌「ハザルド」骰子遊「ルーレット」秘遊ノ名

ヲ首トシ其他又「ベックガムモン」雙陸ヲ除クノ外ニ於ケル骰子遊ヲ以テスル私密ノ抽籤會ヲ嚴禁シ若シ斯ノ如キ抽籤會ヲ設立スル者アラハ之ヲ二百「ポンド」ノ罰金ニ處シ或ハ一時此ニ行フ者ハ五十「ポンド」ノ罰金ニ處ス可シトシ又總テ販賣ノ名義ヲ以テスル抽籤小集ノ類ヲ禁シ許多ノ制法ニ據テ數條ノ重キ罰金ヲ規定セリアン女王十年ノ制法第二十六篇ニ據ルニ凡ソ婚姻、生誕、洗禮等ヲ保任スルノ社局ヲ開設スル者ハ五百「ポンド」ノ罰金ヲ徵收セラレ又其廣告文ヲ印行スル者ハ百「ポンド」ノ罰金ヲ徵收セラレ可シトシ又シタルシ第一世八年ノ制法第二篇ニ據ルニ抽籤會ノ方法ニ基キ家屋、地所、貨物或ハ其他ノ物件ヲ賣ラシカ爲メ社局ヲ開設スル者ハ之ヲ五百「ポンド」ノ罰金ニ處シ又外國ノ抽籤會ニ於ケル紙牌ヲ賣却シ若クハ付與スル者ハ之ヲ二百「ポンド」ノ罰金ニ處ス可シトス

シタルシ第四世五年ノ制法第八十三篇ニ據ルニ凡ソ公場明處ニ於テ賭
 檯或ハ博具ヲ用ヒ各種ノ玩耍或ハ運戯ト號スル者ヲ行ヒ以テ博奕シ
 賭輸スル者ハ浪蕩者ヲ以テ論ス可シトス
 ウヰクトリヤ女王二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第四十七篇ニ據ルニ首
 府ノ管轄内ニ在テ警察官吏若シ二名ノ家主ヨリ發誓歎訴スルニ會セ
 ハ則チ力制ヲ以テ博奕ヲ行フノ家ニ踏入シ此ニ在ル所ノ賭檯或ハ博
 具ヲ毀壞シ又諸ノ貨幣及ヒ證券ヲ收奪シ且ツ此ニ列席セル諸人ヲ逮
 捕スルノ權アリトス而シテ其家ノ管事タル者ハ下等裁判官ノ專斷ヲ
 以テ百「ポシド」ノ罰金或ハ六箇月ノ禁獄ニ處セラレ其他此ニ列席セル
 所ノ者ハ各「五」ポンドノ罰金ニ處セラレ可シ此際ニ在テハ之カ直訴ヲ
 保持スルニ敢テ其玩耍ノ貨幣ノ爲メタリシ事實ヲ證明スルヲ要セス
 トス

第四節 賭輸場制歴ノ事

凡ソ此等ノ場ヲ保有スル者ノ常トシテ競馬其他之ト均シキ所業ノ成
 績ニ從ヒ貨幣ヲ辨給ス可キノ約ヲ立テ以テ人ヨリ前途ヲ領收シ斯ノ
 如クニシテ多種ノ賭博ヲ此ニ行ヒ到底世間無謀ノ徒ヲシテ弊害ノ甚
 シキニ陷ラシメ一般ノ風俗ヲ敗壞シ其勢將ニ制ス可カラサラントス
 ルヲ致スニ因リ乃チウヰクトリヤ女王十六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法
 第一百九篇ニ於テ之カ制歴ニ備ルノ定款ヲ置ケリ其定款ニ據ルニ凡
 ソ競馬、鞠闘、玩耍、遊戯、演技等ノ成績ニ從ヒ人ニ貨幣若シハ有貨物ヲ付
 與センカ爲メ或ハ明許又ハ默許ヲ以テ斯ノ如クセントズルハ確保、約
 諾若シハ合約ヲ爲サンカ爲メニ家屋、舍局ヲ開設シ保有シ若シハ之ヲ
 使用スルヲ許サス此等所業ノ爲メニ開設シ保有シ使用スル所ノ屋
 舍、局室或ハ其他ノ場處ハ則チウヰクトリヤ女王八年ヨリ九年ニ亘ル

ノ制法第九篇前節ニ掲載スル所即チ是ナリノ限域ニ出テ、普及妨
 碍ノ違犯ニ係ル者トシ且ツ公共ノ博奕場ニ該ル者トセリ而シテ此等
 諸場ノ所有主若クハ居住者ハ二名列席ノ治安裁判官ノ前ニ糾訊ヲ
 受ケ其罪判然タル時ハ百ポンドヲ超ヘサルノ罰金並ニ告訴入費ヲ命
 セラル可シ若シ或ハ之ヲ辨セサランニハ六閱月ノ間苦役ヲ共ニシ或
 ハ共ニセスシテ懲治檻ニ禁錮セラル可シ又斯ノ如キ屋舎、局室等ノ所
 有主、居住者若クハ其他ノ人ニシテ該場ノ配意、管理ヲ掌トリ或ハ其事
 務ヲ行ヒ或ハ上文ニ述ヘシ如キ機運ニ委スルノ貨幣若クハ他ノ有價
 物ヲ收受スル者ハ皆十罰金五十ポンド並ニ告訴入費ヲ命セラレ若シ
 或ハ之ヲ辨セサル時ハ苦役ヲ共ニシ或ハ共ニセスシテ三箇月ノ禁獄
 ニ處セラル可シ(其第四章)又此等ノ場所ニテ寄貯若クハ賭輸ノ名ヲ以
 テ收取セラル、所ノ貨幣ハ適當ノ法權ヲ有セル裁判所ニ呈告シ十分

ナル訴訟入費ヲ得テ之ヲ收復スルヲ得可ク又掲紙ヲ懸貼シ或ハ骨牌、
 書標、記號等ノ廣告ヲ爲シ若クハ公布スル者或ハ人ヲ誘導シテ斯ノ如
 キ賭輸場ニ頼ラシムル者ハ罰金三十ポンド並ニ告訴入費ヲ命セラレ或
 ハ二箇月ノ禁獄ニ處セラル可シ(其第七章)又此等ノ際ニ於ケル罰金ハ總
 テ財産取押ノ方法ヲ以テ之ヲ徵收スルヲ得可シト雖モ若シ夫レ罰金
 及ヒ告訴入費ノ爲メニ禁獄ヲ行フノ時ニ在テハ唯、其告訴入費ニ就テ
 ノニ然スルヲ得可シトス而シテ又其罰金ハ之ヲ折半シテ一半ヲ其直
 訴人ニ給與シ一半ハ該寺區ニ於ケル貧者施濟ニ給與ス可シトス
 其第十一章ニ據ルニ治安裁判官ハ疑察ス可キ家屋ノ搜查ヲ命スルノ
 權ヲ有シ又首府ニ在テハ警察官吏モ同ク斯ノ如キ家屋ニ闖入シ搜查
 スルノ權ヲ有スル者トス又此等ノ罪犯ニ就キ原告ヲ爲サント欲スル
 ニハ必ス先ツ一箇月以前ニ之カ報知ヲ與ヘサル可カラズ且ツ其犯後

三箇月以内ニ之ヲ開端セサル可カラス但シ本例ハ專ライングランド
アイルランドニ於テ之ヲ施行シ唯リスコットランドニ及ホスコナシ

第十二章 殺人ヲ論ス

前諸章ニ於テハ既ニ政府ニ逆對スルノ犯科ヲ首メ爾他宗教、通商、貿易、
公衆ノ齊治、健康、警察上ノ利害ニ交渉スル所ノ諸犯ヲ論列セリ今又次
テ人々ノ身體、住所、財産ニ直對スル所ノ諸犯ニ論及セントス
抑、人ノ身體ニ對シ禍害ヲ加フルノ罪科中ニ在テ其最モ重大ナル者ハ
則チ殺人ニシテ正シク是レ人類ヲ殺害スルノ謂ニ係レリ而シテ殺人
ニ三種ノ別アリ曰ク應爲殺曰ク可恕殺曰ク重罪殺是ナリ應爲殺ニ於
テハ固ヨリ毫モ有罪ト認ム可キノ狀ヲ存セス可恕殺モ亦唯、此ニ少シ
ノ度ヲ存スルニ過キサレモ獨リ重罪殺ニ至テハ然ラス此レ人々ノ同
胞生靈ニ對シテ犯セル最重最大ノ罪科ト爲スナリ

第一應爲殺 元來應爲殺ヲ以テ罪戻中ニ編列シ之ヲ並論スルヤ殆ト
其當ヲ得サルカ如ク其殺害ノ由テ起ル所ヲ論スルニ此レ則チ過行放
漫ノ以テ然ラシムルニ非ス萬已ムヲ得サルノ情況ニ出テ避ク可カ
ラサルノ偶事ニ因テ遂ニ之ヲ行フニ過キサレナリ而シテ其種類又數
様アリト雖モ今其一例ヲ舉レハ民事、刑事ノ處分決行ノ爲メ公判ノ
道ニ於テスル所ノ殺人ノ如キ是ナリ但シ此等ノ際ニ在テモ尙ホ其殺
ヲ行ヒシニ非ラスンハ犯者ヲ逮捕スルコト能ハス暴動ヲ鎮壓スルコト能
ハス贓物ヲ回收スルコト能ハサリシト云フカ如ク其已ムヲ得サリシ事
情ノ上ニ必ス虚實ノ別ヲ存セサル可カラズ
例之ハ謀殺或ハ其他ノ死罪ヲ犯サント試做スル者アルニ際スルカ如
ク兇惡ナル罪業ヲ防制セントシテ遂ニ殺害ヲ行フ時ハ則チ以テ應爲
殺トス又婦女ニシテ己レヲ強姦セント試做スル者ヲ殺害スルカ如キ

モ之ヲ應爲殺トシ其他夫或ハ父ニ在テ其妻若クハ女ヲ強姦セント試
 做スル者ヲ殺害スルモ亦是應爲殺ト爲ス可シ然リト雖モ其夫或ハ父
 タル者若シ自カラ許シテ此兩者其妻若クハ女ト其強姦ヲ行ハントセル者トフ云フテ共ニ居ラシ
 ムル時ハ獨リ此例ニ在ラストス他ナシ前者ニ在テハ其狀全ク強迫重
 罪ニ涉レト後者ニ至テハ敢テ然リト爲サレハナリ但シ又更ニ憎惡
 ス可キノ罪業ヲ犯サント試做スル時ハ其匪襲者ヲ殺害スルモ固ヨリ
 當然ノ所爲ト爲ス可シ
 應爲殺ハ強暴ヲ以テセサルノ罪犯例之ハキントクキリ拘摸或ハ白晝強盜ノ所爲ヲ
 用ヒスシテ家屋ヲ破開セント試做スル等ノ者ニ及ホズテ得ズシ
 テ乃チ今法律ノ大綱ヲ掲ケレハ一ニ強力ニ由リ特個ニ死罪ト目ス可
 キノ罪業ヲ犯サントスル者アルニ際シ該者ヲ殺害シ以テ其強力ヲ防
 禦スルハ是レ之ヲ合法ト爲ス可シト雖モ若シ又僅ニ侵害或ハ輕罪ニ

止マルノ所業ニ激抗シテ人ヲ殺害スル時ハ則チ必ス故殺或ハ謀殺ノ
 罪ニ陷ルヲ免カレサルノ旨趣ニ出サルカ如シ
 第二可恕殺。可恕殺トハ不虞。不幸ニ出テ若クハ自己ヲ防禦センカ爲
 メ人ヲ殺害スルノ謂ニシテ其不虞。不幸ニ出ツルノ殺害ト爲スハ他ナ
 シ是レ聊モ人ニ傷ケントスルノ念慮ヲ蓄フルコトナク素ト合法ノ所業
 チ行フニ際シ不幸ニシテ人ヲ殺害スルニ係リ例之ハ人ノ斧鉞ヲ以テ
 工作ヲ爲スニ當リ其銳頭偶飛ンテ傍人ヲ冒シ遂ニ之ヲ死ニ致スノ時
 ニ於ケルカ如キ是ナリ即チ他ナシ其行フ所ノ作業ハ固ヨリ合法ニ出
 テ其生スル所ノ事故ハ全ク不虞ニ屬スルヲ以テナリ故ニ又適度ヲ以
 テ親ノ其子ヲ做責シ師ノ其徒弟或ハ學生ヲ做戒シ官吏ノ罪徒ヲ譴罰
 スルニ際シ偶々其死ヲ致スカ如キモ皆チ不虞。不幸ニ出ツルノ殺ト爲ス
 ノニ然レモ若シ其責罰做戒ノ方法器具程度ニ於テ孰レカ其分外ニ出テ

遂ニ之カ死ヲ致ス時ハ輕クモ故殺ニ屬シ重クハ則チ謀殺ニ涉ル可
 キナリ何トナレハ無度ノ傲戒責罰ハ則チ以テ不法ノ所爲ト爲セハナ
 リ
 故ニ賭賞闘及ヒ擊劔ノ類ハ原來之ヲ不法ノ所爲ト爲スチ以テ此際若
 シ其對手ノ孰レニモアレ爲メニ殺害セラル、ノヲアランニハ其之ヲ
 殺ス者皆ナ是レ重罪タラサルハナリ即チ故殺ノ罪科ニ陷ル可シ之ヲ
 概スルニ怠慢危害不法ニ出ツルノ遊戯ヲ行ヒ因テ人ニ死ヲ致ス時ハ
 輒チ必ス故殺ノ罪ヲ免カレサル可キナリ
 嘗テハント氏カベルニ對シテ呈訴セル案件ニ於テ引説論及セシ所チ
 見ルニ凡ソ闘拳ト擊劔トハ各自カラ相異ナレル者ノ如シト雖モ蓋シ
 闘拳及ヒ擊劔ハ均シシ是レ人々ノ其身ヲ防衛スルニ備フルノ術タル
 カ故ニ之ヲ教ヘ之ヲ學フハ皆ナ以テ合法ノ所爲ト爲ス可キナリ然レ

其闘拳モ徒ラコ之ヲ衆覽ニ供シテ勝敗ヲ競フカ如キニ至テハ之ヲ
 不法ト爲サ、ルチ得可カラス他ナシ斯ク衆覽ニ供スルノ闘拳タル自
 カラ是レ賭賞闘ノ狀勢ヲ存スル者ニシテ賭賞闘ハ固ヨリ以テ不法ノ
 所爲ト爲セハナリ
 又不意ノ争闘或ハ誼諱ヨリ發生スル自己防禦ノ殺害ハ英國ノ法律ニ
 於テ之ヲ應爲殺ト爲サンヨリハ寧ロ可恕殺ト爲ス可ク而シテ今此種
 ノ殺害ヲ宥恕スルニハ必ス殺害者ニ在テ逃避又ハ他ニ其襲撃者ヲ防
 シノ方無カリシ事情ノ判然明瞭タル者アラスンハアル可カラス
 曩時ニ在テハ苟モ法律上ノ准許ニ基カスシテ人ノ生命ヲ害スル者此
 レ必ス全然ニ罪狀ヲ免カレ得可キニ非ストシ就中上古ニ在テハ應爲
 殺及ヒ可恕殺ヲ罰スルニ罰金或ハ沒産ヲ以テセシカ現今ノ定款ニ於
 テハ然ラス凡ソ一ニ其不幸不虞ニ出テ若クハ自己ノ生命ヲ防衛スル

カ爲メ人ヲ殺害スル所ノ者ハ決シテ刑罰或ハ沒産ノ科ニ當ル可カラ
スト云フノ旨趣ヲ規定シ其他又人ノ自カラ怠慢或ハ遺欠ヲ爲スカ爲
メ其死ヲ致スノ際ニ就テハ既ニ論述セル近來設立ノ制定法(即チ前第
六篇罪犯及ヒ刑罰總論ノ末部ニ論述セル刑法改正委員ノ始メテ大成
セル所ノ者)是ナリニ於テ之カ規定ヲ爲セリ

第三重罪殺。重罪殺トハ應爲ト視ル可キノ理由モナク可恕ト做ス可
キノ憑據モアラヌシテ人類ヲ殺害スルノ謂ナリ而シテ重罪殺ニ三種
ノ別アリトス曰ク謀殺曰ク故殺曰ク自殺是ナリ

第一節 謀殺

「シル」エドワルド、ゴーク氏ノ解釋セル所ニ據ルニ謀殺ハ「記性及ヒ裁量
ノ健全ナル人ニシテ表著若シハ含有セルノ別ナク故テニ豫謀ノ惡意
ヲ以テ今日皇化昌代ノ下ニ存活スル所ノ生靈ヲ不法ニ殺害スル」ニ係

レリトス
乃チ豫謀ノ惡意トハ豫メ死者ニ對シテ包藏セル怨憎ノ邪念或ハ其害
心ヲ定示スル者ニシテ正シク是レ謀殺ト爾他各般ノ殺害トチ別ツ所
以ノ一大要點トス而シテ其惡意ニ又表著含有ノ二種アリ表著ノ惡意
トハ人ノ生命ヲ害セントスル熟慮ノ現ニ外候ニ表顯セル者ヲ謂フ例
之ハ埋伏、恐嚇等ノ所業ヲ行ヒ或ハ宿怨、遺恨等ヲ包藏シ或ハ人ノ身體
ニ創傷ヲ負ハシメントシテ合同ノ圖謀ヲ存スル等ノ顯跡ニ出ル者は
ナリ此種ノ謀殺中ニハ決闘ハダシテノ如キモ亦之ヲ包括スルコトテ人若シ己レ
カ名譽ヲ害フノ讒誣ヲ以テ激勵セラレ、ヨリ靜思熟考ニ出ルノ決闘
ヲ以テ遂ニ他人ヲ殺害スル時ハ其讒誣ノ本人ニ在テ何様慘痛ス可キ
ニ係リシモ到底本人ハ勿論本人ヲ援タル者並ニ又死者ヲ援タル者ニ
至ルマテ皆テ謀殺ノ罪ヲ歸セラレサル無カル可シ又單ニ斯ノ如キ決

闘チ鼓舞スルニ止マル者ハ上文ノ如キ激怒ノ既ニ存スルニ際スルモ
必ス大輕罪ノ科ヲ免カル、一能ハス即チ嘗テレキス氏カライスニ對シ
呈訴セル案件ノ審斷ヲ以テ之ヲ徵スルニ足ル可シ又二名以上ノ人例
之ハ人ヲ殘待シ暴動ヲ爲シ強盜ヲ行フ等ノ如ク竟ニ或ハ人血ヲ流ス
ニ至ラントスル不法ノ所業ヲ行ハシカ爲メニ相集ルニ際シ其黨類中
ノ一人若シ人ヲ殺害スル時ハ其諸徒皆チ謀殺ノ罪ヲ被ラサル可カラス
他ナシ其合同ノ惡事ハ其不法ノ所業ヲ行フニ就テ豫メ圖謀セル所
ルヲ以テナリ

含有ノ惡意トハ現前ニ證明ス可キ惡意ノ表ハル、者ナレト雖モ其所
業ノ性質ヨリシテ惡意ノ存セルコトヲ定斷ス可キニ係ル者ヲ謂フ即チ
人ノ靜思熟考ニ因リ他人ヲ毒殺セル時ノ如キ假令ヒ一遺恨ノ此ニ挾
コアルヲ斷定ス可カラサルモ法律上認め以テ惡意ノ存スル者ト爲ス

是ナリ故ニ靜思熟考ニ出テタル決闘ニ於テモ嘗テキング氏カゼフロ
トニ對シ呈訴セル案件ニ就テ法官バットソノ氏ノ陪審官ニ陳示セル如
ク假令ヒ單ニ名譽ノ害セラレタルヲ復讐センカ爲メニセシコトヲ申陳
スルモ敢テ謀殺ノ告訴ニ對スルノ答辨ト爲ス可カラス乃チ苟モ其所
業ヲ顧慮スルノ時間ヲ置ク以上ハ假令ヒ其被殺者ニ對シ惡意ヲ挾ミ
シ寸跡ノ證明ス可キ者アラサルモ尙ホ認めテ之ヲ存セシ者ト斷ス可
キナリ之ト同一轍ニテ師タル者其徒弟ニ必需ノ食物ヲ與ヘサルカ若
クハ連リニ過嚴刻薄ノ所爲ヲ以テ之ヲ待チ此ニ因テ遂ニ其徒弟ノ死
ヲ致ス時ハ法律上以テ惡意ヲ含有スル者ト爲シ其犯狀ヲ認めテ謀殺
ト斷ス可ク其他又獄長ノ殘待或ハ怠慢ニ由リ遂ニ囚徒ノ死ヲ致スカ
如キモ均シク是レ同般ノ罪科ニ陷ル者トス
人若シ著然タル激怒ニ由ラスシテ不意ニ他人ヲ殺害スル時ハ法律上

認メテ以テ惡意ヲ含有スル者ト爲ス然リト雖モ若シ又一朝激怒ノ情
 ニ蔽ハレ一ニ打責ヲ加ヘントスルニ出テ毫モ之ヲ殺スノ造念ヲ蓄ヘ
 スシテ之ヲ撻打シ不幸ニシテ遂ニ其死ヲ致セル如キハ法律上其激怒
 ナ惹起セル傲慢無禮ノ所爲ヲ酌量シ本犯ヲ斷スルニ單ニ故殺ヲ以テ
 シ而シテ謀殺ノ罪名ヲ下スヲ無キナリ
 重罪ヲ犯サントスルノ念慮ヲ蓄フル者若シ圖ラズ人ヲ殺害スル時ハ
 是レ必ス謀殺タルヲ免カル可カラス故ニ若シ妊婦ニ墮胎藥ヲ與フル
 ニ當リ其藥効激烈ニ過キテ遂ニ其婦ヲ殺スニ至ル時ハ其藥劑ヲ與フ
 ル者必ス謀殺ニ陷ルヲ免カレズ
 茲ニ又二人アリ相共ニ自殺セシトテ互ニ獎勵シ是ニ於テ其死ヲ致ス
 カ爲メニ用ヒシ所ノ方術單リ其一人ニ効ヲ爲ス時ハ則チ其存命者ニ
 在テ謀殺ノ罪ヲ歸セラル、ヲ免ガル可カラス即チ嘗テレグ氏カアリ

リシニ對セル案件ハ正シク此適例ニ係レリ
 又單ニ人ヲ殺サントスルノ試做ハ一般之ヲ輕罪ト爲スニ過キサレモ
 亦其方法ノ如何ニ從ヒ或ハ之ヲ重罪ト爲ス者アリ即チウヰットリヤ
 女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第十一章ニ於テハ謀殺ヲ
 行ハントスルノ念慮ヲ以テ毒物其他人命ヲ絶ツ可キ物料ヲ某人ニ與
 ヘ或ハ人ヲシテ與ヘシメ若シハ某種ノ方法ヲ以テ生命ニ危險ナル害
 事ヲ發生セシムル者ハ懲役終身ノ刑ヲ以テ之ヲ罰ス可シトセリ
 其第四章ニ據ルニ凡ソ女王陛下ノ臣民タル者ト否トヲ問ハス又皇領
 内ニ在ル者ト否トニ關セス總テ斯ノ如キ人ヲ謀殺センカ爲メニ徒黨
 シ盟約シ亂合シ又他人ニ之ヲ謀殺ス可キヲ委求シ獎勵シ誘説シ論
 示スル者ハ十年ヨリ多カラス三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役
 ナ共ニシ若シハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ

トス

謀殺或ハ其從犯ニ就テ罪ニ坐スルノ各徒ハ死刑ヲ以テ罰セラレ又謀殺者ヲ救釋シ若クハ救釋セント試做スル者ハ終身若クハ十五年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役若クハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセシテ三年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可ク又處刑ノ後ニ至リ謀殺者ノ遺屍ヲ救出セント試做スル者ハ懲役四年ノ刑ニ處セラル可シ

處刑ノ時日ニ關シテハ必ス其斷案ヲ宣告セシ後一日ヲ措テ其翌日直チニ之ヲ執行ス可キヲ要スルニ非ス乃チウヰルレム第四世六年ヨリ七年ニ亘ルノ制法第三十六篇ニ據リ判事ハ謀殺ノ擬斷上ニ於テ他ノ死刑ニ際セル時ト同般ノ權柄ヲ有スルニ至レリ是レ則チ誤謬或ハ偽誓ニ出ルノ證據ニ由リ擬斷セラレタル者ヲシテ徒ラニ一定無變ノ刑ニ由リ冤死ヲ受ケシムルノ弊ヲ避ケンカ爲メニ收用セル所ノ改正ニ

係レリ又鐵鎖ヲ用テスルノ絞縊及ヒ刑餘ノ解剖モウヰルレム第四世四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第二十六篇ヲ以テ之ヲ廢停シ之ニ代フルニ囚獄ノ境域内ニ埋葬スルノ法ヲ起セリ

第二節 故殺

故殺トハ之ヲ外ニシテハ表著ノ惡意モ無ク之ヲ内ニシテハ含有ノ匪念モ無ク偶血氣熱情ニ蔽ハレテ不法ニ人ヲ殺害スルヲ謂フ

例之ハ茲ニ二人アリ一朝ノ口論ヨリシテ互ニ鬪爭ヲ起シ而シテ甲者遂ニ乙者ヲ殺スカ如キハ即チ以テ故殺ノ罪戻トス或ハ斯ノ如キ際ニ當リ兩者互ニ空地ニ出テ、此ニ鬪闘ヲ試ムルノ時ト雖モ其激怒ヨリシテ一線ニ連續スルノ所爲タレハ均シク之ヲ故殺ノ罪科ト爲サ、ル無シ斯ノ如クニシテ人已レノ鼻ヲ摘引スル者アルカ若クハ他人ノ我カ妻ト姦通セルヲ取押フル等ノ事アリテ爲メニ酷シク發激シ憤懣ニ

堪へサルニ直ナニ其凌辱者ヲ殺ス時ハ是亦單ニ故殺ノ犯狀タルニ過キサル可シ但シ此等激怒ニ基クノ殺人ニ於ケルモ熱心已ニ消シ十分前後ヲ辨フルノ餘間アリテ冷淡ニ其凌辱者ヲ殺害スル時ハ則チ是レ沈思熟考ノ復讐ニ出ル者ニシテ必スヤ謀殺タルヲ免カル可カラズ故殺ハ又某種不法ノ所業ヲ爲スニ當リ偶爾人死ヲ致スノ際ニモ之レ有リトス例之ハ茲ニ二人アリ互ニ劔ト楯トノ武技ヲ角シ甲者偶乙者ヲ殺スカ如キ其武技ヲ角スルヤ固ト不法ノ遊戯ニ出ルヲ以テ則チ之ヲ故殺ト爲スノ類是ナリ

茲ニ又工人ノ石片或ハ木端ヲ街陌ニ投下シ爲メニ人死ヲ致セル時ノ如キハ固ト是レ合法ニ出ルノ所業タリト雖モ適宜ノ戒慎注意ヲ須ヒスシテ不法ニ之ヲ行フ時ハ其際ニ於ケル實況ノ如何ニ隨テ或ハ可恕殺ト爲スアリ或ハ故殺ト爲スアリ或ハ謀殺ト爲スアルナリ乃チ若

シ之ヲ往來ノ稀少ナル僻邑ノ地ニ於テシ加フルニ揚聲シテ衆人ニ警戒ノ意ヲ示シタランニハ是レ唯不幸不虞ニ出ル者即チ可恕ト爲スニ過キサル可ケレトモ若シ又之ヲロンドン其他人衆道ニ相望ムノ都市ニ於テスル時ハ假令ヒ何様揚聲シテ警戒ヲ示シタランモ是レ必ス故殺タラサルヲ得可カラス又衆人ノ往來スルヲ知リナカラ一モ警戒ヲ示サスシテ然ルヲ致セシニ係ランニハ則チ是レ公衆ニ對シテ惡意ヲ蓄フル者ト爲スカ故ニ必ス謀殺タル可キヲ免カレストス

今又謀殺故殺ノ區別ヲ徵センニハ千八百四年一月十三日オリドベトレニ於ケル謀殺ニ就キ求刑セラレタルフランシス、スミスノ案件ヲ以テ之ヲ詳悉スルヲ得可シ即チ其案件ノ事由ヲ掲ケンニ嘗テハムメルスミスノ近傍ニ在テ屢々怪異ナル者ヲ現シ人皆之ヲ認メテ冥鬼ト爲シ大ニ之ヲ恐慌セシトアリシニハスミス一向其冥鬼ヲ假粧セシ者

ヲ捕ヘント欲シ手ニ裝銃ヲ携ヘ以テ出行セシコ果シテ身ニ白衣ヲ纏ヒタル者ニ逢シヨリ直チニ其銃ヲ放チ一發ノ下ニ之ヲ擊殺セシニ係レリ是時「イスチエクル」廳ニ於テハ大判事マクドナルド氏ヲ首メ法官ブーラウレンスノ二氏モ一同ニ事ノ謀殺ニ出ルヲ議決セリ蓋シ其意見ノ基ク所ハ他ニ在ラス其冥鬼ヲ假粧スルノ人タルヤ犯狀僅カニ輕罪ニ止マルヲ以テ假令ヒ或ハ他ノ方法ニ由リ之ヲ捕フルヲ能ハサル可キモ敢テ之ヲ殺スノ權ヲ有ス可カラサレハナリ是ヨリ先キ此犯ニ就キ陪審官ハ故殺ノ准判ヲ決シ以テ之ヲ呈セシト雖モ該廳ハ只管上文ノ意見ヲ固執シテ其准判ノ受容ス可カラサルヲ説キ苟モ陪審官ニ在テ證人ノ供陳スル所ヲ信セシニハ其囚徒ハ必ス謀殺ヲラサル可カラス若シ又之ヲ信セサランニハ則チ之ヲ放免セサル可カラストノ旨ヲ陳示セリ因テ陪審官等復ヒ謀殺ノ准判ヲ決セシヨリ其囚徒ハ

終ニ死刑ヲ宣告セラレタリ然レモ此囚徒ハ後チ特典ヲ以テ更ニ寛宥セラレシト云フ

又法官フットル氏ノ援引セル所ノ案件ハ殺人罪ノ高等ニ渉ル者ト劣等ニ屬スル者トニ於ケル適正ノ説明ニ係レリ(第四刑法年報)曰ク「茲ニ貨車或ハ乗車ヲ馭スル者ノ人ヲ殺スノアリトセンコ彼レ若シ恰好ノ時ニ在テ害ノ將ニ生セントスルヲ視或ハ其將ニ然ラントスルノ戒告ヲ受ケナカラ尙ホ之ヲ馳驅シテ止ラサランニハ此レ故ヲニ熟定シテ爲ス所ニ係ルカ故ニ必ス謀殺ヲラサルヲ得可カラス或ハ又我カ既ニ論示セル人間交際ノ職分ニ至ク心意ヲ留メサル者無キニアラス而シテ若シ其危害ノ兆スアルヲ視ナカラ茫然トシテ己レ前ニ注意セサル時ハ則チ其適宜ノ戒慎ヲ缺シカ爲メ單ニ之ヲ故殺ト爲ス可シ然レモ若シ馭者ノ注意ニ秋毫モ缺ク所ナクシテ偶斯ル害事ヲ發生スル

時ハ畢竟是レ不虞ノ横死ニ係ルヲ以テ其馭者タル者之カ罪責ヲ宥恕セラル可シト

嘗テレキス氏カマルナンニ對シ呈訴セル案件ノ判決ニ據ルニ小兒ニ其幼年ニ適セサル多量ノ燒酒ヲ與ヘ爲メニ其死ヲ致スニ至ラシムル時ハ其罪輕罪ニ該ル者トス

故殺ノ刑ハ犯狀ノ影響數椽ナルニ隨テ又自カラ其別ヲ爲スナリウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇ニ據ルニ此科ニ關スルノ犯者ハ裁判所ノ專斷ニ從ヒ終身若クハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラレ或ハ又其專斷ノ刑ニ加ヘ若クハ代フルニ罰金ヲ以テセラルルコアル可シトス

古來ノ法則ニ從ヒ凡ソ殺人罪ニ於ケルノ犯者ニ在テ人ニ畢竟死ヲ致

ス可キノ傷ヲ冒ラシムルニ際リ爾後一年以内ニシテ其人尙ホ死セサル時ハ則チ犯者ヲ解放シテ其罪ヲ宥恕スルヲ定例トス

ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第九章ニ據

ルニ凡ソ謀殺、故殺或ハ其從犯ニシテ苟モ英國人民ノ犯ス所ニ係ラシ

コハ皇領ノ内外ニ於テスルヲ問ハス皆ナ一様ノ刑ニ歸セシメサル可

カラヌ又此等ノ犯者ハイングリンド及ヒアイルランドノ各州各地ニ

於テ之ヲ緝捕シ之ヲ審訊シ又之ヲ禁監スルヲ得可シトセリ而シテ此

法例中ニハ從前設立ノ制法數種ヲ輯合シ以テ本章及ヒ次章中唯リ自

殺ノ一項ヲ除クノ外總テ身體ニ對スルノ犯科ハ皆ナ本例ニ據テ審訊

ヲ爲シ刑罰ヲ行フヲ常ト爲スナリ

イングリンド或ハウヰクトリヤ中、中央刑事裁判所ノ所轄外ニ列ナルノ部

分ニ在テ軍兵背反例ニ從ヒ謀殺若クハ故殺ト目ス可キノ罪狀アル該

例ニ屬シタル武殺ノ審訊ヲシテ更ニ快速ナラシメンカ爲メウヰクトリ
 ヲ女王二十五年ヨリ六年ニ亘ルノ制法第六十五篇ニ據リ斯ノ如キ犯
 者ハ中央刑事裁判所ニ於テ求刑審訊ニ付シ或ハアイルランドニ在テ
 ハ唯リダブリン州ヲ除クノ外皆ナ委員ニ因テ斯ノ如クス可キ旨ヲ確
 定セリ又「クホーンスペンザ」廳並ニ判事ハ殺人罪ノ審訊ヲ命スルノ權ア
 リトス

第三節 自殺

自殺トハ人ノ自カラ沉思熟考シテ己レカ生命ヲ絶テ若クハ結局己レ
 ノ死ヲ致ス可キ事ヲ爲スノ謂ニシテ法律上認メテ之ヲ人ノ自カラ己
 レニ對スルノ重罪トス故ニ自殺ヲ行ハント試做スル者ハ之ヲ輕罪ト
 シ罰金或ハ禁獄ノ刑ニ處ス可シ但シ人ヲ目シテ重罪ノ自犯者ト爲ス
 ニハ彼レ既ニ裁量定斷ヲ爲スノ年齢ニ達シ且ツ其犯ヲ行フ時ニ當テ

心情全ク常ノ如クナラサル可カラス
 葬時ニ於ケル自殺ノ刑ハ其屍體ヲ道傍ニ埋葬シ其上ヨリ之ヲ貫テ
 此ニ掲標ヲ立テ以テ之ヲ賤辱スルニ在リシカゾルヲ第四世四年ノ制
 法第三十二篇ニ據テ之ヲ改正シ乃チ爾後ニ在テハ寺内若クハ寺區ノ
 埋葬地ニ之ヲ葬ムルヲ許スニ至レリ然レモ葬式ハ尙ホ之ヲ行フ能ハ
 スシテ且ツ其埋葬ハ檢屍ヲ了ルノ後二十四時以内ニ在テ夜九時ヨリ
 十二時ニ至ルノ間ニ之ヲ行ハサル可カラストス
 然リト雖モ自殺ノ案件ニ就テハ陪審官專ラ發狂ノ准判ヲ呈スルヲ常
 トス然ル所以ヲ論スルニ蓋シ自殺ノ事タルヤ固ト人類ノ行爲ニ於テ
 甚ク法外ナルト做スモ餘リニ奇異ニ出テ又普ク生靈ヲ獎勵スルノ要
 領タル自保ノ主義ニ背クト做スモ餘リニ酷シキニ過クルヲ以テ是レ
 正シク狂亂ノ明證ト做スモ敢テ當ラストセサルニ因テナリ

第十三章 各人ノ身體ニ對スルノ犯科ヲ論ス

第一節 強姦

強姦トハ婦人ノ意ニ反シ強力ニ籍テ之ヲ姦淫スルノ犯科ニシテ之ヲ犯ス者ハ懲役終身若クハ三年ヨリ少カラス或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセサルノ禁獄二年ヲ超ヘサルノ刑ヲ以テ罰セラル可シトス是即チウヰントリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第四十八章ノ定款ニ據ル

齡十四歳以下ノ童子ハ法律上認メテ強姦ヲ爲スニ適セサル者トス故ニ犯者若シ此年齡ノ以下ニ在ル時ハ彼レノ實際ニ此犯ヲ行ヒ得シ證據ヲ舉示スルヲ許サス即チ嘗テレグ氏カヒリッスニ對シ呈訴セル案件ノ審斷ヲ以テ之ヲ徵スルニ足ル可シ

強姦ノ爲メニスル求刑ニ於テハ其被姦者ヲ以テ證人トシ受容スルコト

ナ

ナルカ其供陳セル證據ノ以テ信スルニ足ル可キト否トハ一ニ陪審官ノ審定ニ屬セサル可カラストス例之ハ其證人タルノ被姦者常ニ好名令聞ニ關スルカ若クハ彼レ其羞耻ヲ受クルニ際シ直チニ其犯狀ヲ露ハレテ犯者ヲ搜索セルノ跡アルカ若クハ其被告人ノカ爲メニ逃遁スルカ如キアラハ是レ其力ヲ増成スルノ事況ニシテ其供陳スル所ノ證據ヲシテ更ニ堅實ナラシム可シト雖モ又之ニ反シテ彼レ其害事ヲ訴フ可キノ機ヲ得テ尙ホ之ヲ隱蔽セルノ事實アルカ若クハ其犯姦セラレタル場處ノ人ニ聽ス可キ地位ナルニ彼レ徒ラニ緘黙シテ一聲モ揚ケサリシノ跡アルカ如キハ是レ終斷定決ノ見ヲ以テ斷言セサルモ其現狀ヨリシテ之ヲ判スル時ハ正ニ其供陳セル證據ノ虚偽假託ニ出テ、信スルニ足ラサルヲ透看ス可キ牢固ノ情據タラスノハアラサルナリ

又強姦ヲ行ハントスルノ侵襲ハ何様不廉耻ニ出テ何様暴狀ニ涉ル可
 キモ幾分カ其實事ヲ遂クルニ非レハ必ス之ヲ強姦ト爲ス可カラス抑
 本犯ニ於テ最モ緊要ノ表徴ト爲ス者ハ婦女ノ心意ニ相反シ強テ之
 ナ行フノ一項ニ在テ婦女若シ狡猾奸詐ノ方法ニ盡惑セラレ遂ニ之ヲ
 許ス時ハ此レ決シテ強姦ト爲ス可カラス故ニ嘗テ人ノ妻タル者ヲシ
 テ己レカ夫ト假相セシムルノ景況ニ乘シ之ヲ姦淫セシ者アリシニ判
 事ノ過半同意ヲ以テ遂ニ之ヲ強姦ト爲ス可カラサルヲ定斷セリ然リ
 ト雖モ若シ其許諾ヲ得ルニ束縛強逼ヲ以テシ或ハ謀殺ノ脅嚇ヲ以テ
 セル時ハ其婦ノ終ニ聽從セシトテ證示スルモ敢テ其罪ヲ輕減ス可カ
 ラス又其婦人ノ事後ニ至テ之ヲ許セルカ如キアルモ之カ爲メ敢テ其
 強姦者ノ罪ヲ消滅ス可カラス或ハ其他婦人ノ心意ニ反シ強テ其淫
 ナ己レニ賣ラシムルカ如キモ亦之ヲ強姦ト爲ス故ニ縱令ヒ己レノ妻

タルモ其意ニ反シテ強テ之ヲ淫スル時ハ則チ以テ強姦トラサルヲ得
 可カラス他ナシ法律ハ斯ル不徳ニ流ル、徒ノ隨時ニ德行ニ復リ得可
 キヲ確保スレハナリ然レモ人共妻ノ意ニ反シ強テ之ヲ淫スルハ決シ
 テ強姦ノ罪タル可カラス他ナシ婚姻ニ基クノ許諾ハ之ヲ追回スルヲ
 得可カラサルニ由テナリ但シ外ヨリシテ斯ル淫行ヲ賛成シ挑撥スル
 者ハ自カラ其罪ヲ免カル、能ハストス
 總テ男女ノ別ヲ論セス強姦ノ場ニ臨ンテ之ヲ賛成スル者ハ懲役六年
 若クハ八年或ハ禁獄三年ノ刑ヲ以テ罰セラル可シ

第二節 少女ノ姦淫

ウヰグトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第四十九章
 ニ據ルニ齡未タ十歳ニ滿タサルノ少女ヲ不法ニ姦淫スル者ハ其許諾
 ナ得ルト否トニ關セス懲役終身若クハ三年或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ

共ニセサルノ禁獄三年ヲ超ヘサルノ刑ヲ以テ罰セラル可シトス蓋シ其諾否ノ實際ニ關係ヲ有セサル所以ハ元來此等ノ少女タル其年齡甚ク幼稚ナルヲ以テ未タ裁度定見ヲ立ルニ適セサルヲ以テセリ又齡十歳ヨリ十二歳ニ至ルノ少女ヲ姦淫スル者ハ其許諾ヲ得ルト否トニ關セズ懲役三年或ハ苦役若クハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ

前二案ニ於ケル醜態ナル侵襲即チ齡十二歳以下ノ少女ヲ姦淫セント試做スル者ハウヅクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第五十二章ニ從ヒ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シトス

第三節 媒淫

娼家或ハ媒淫娼其他賤惡ナル徒カ常業トスル所ノ醜行ヲ防遏センカ

爲メウヅクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第四十九章ニ據リ凡ソ詐言歪說ヲ以テシ若クハ偽計ヲ以テ齡二十一歳以下ノ婦女ヲ媒介シテ男子ト交構セシムル者ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可キヲ規定セリ

此犯科ハ則チ輕罪ニシテ毎年四季裁判所ニ於テ之ヲ審訊ス可シトス

第四節 鷄姦及ヒ人獸相姦

日ソ鷄姦曰ク邪姦（プエックグレイ）ト云フ羅甸語ニ淵源ス（此ニ鷄姦又邪姦ト譯スル者）ハ到底共ニ同義ヲ示スニ係リ就中鷄姦ノ語ハ本邦慣用ノ意モアレ（本篇ニ於テハ強チ男色ノミニ限リ用フルニ非ス自カラ亦人獸相姦ノ意モ其中ニ包含スルノ義ナリ然レモ今首トシテ男色ヲ指スニ係ルカ故ニ姑ク勿レ）皆ナ是レ天理ニ背反シタル情交ヲ指スノ稱ニシテ或ハ男女ノ動物ト通シ或ハ男ノ男ト交ハルカ如キ即チ是ナリ往昔ニ在テハ此犯ニ係ル者ヲ刑スルニ總テ之ヲ生ナカラ焚殺（一説ニ埋葬）セシト云フ今ヤウヅクトリヤ女

王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第六十一章ニ據ルニ凡ソ邪
 姦ノ厭惡ス可キ罪科ニ坐スル者ハ其之ヲ人類ニ犯シ獸類ニ犯セルヲ
 問ハス共ニ終身若クハ十年ヨリ少カラサル懲役ノ刑ニ處セラル可
 トス
 齡十四歳以下ノ童子ヲ姦姦スル時ハ其之ヲ行フ者獨リ重罪ニ該ル可
 シトス
 此等天理ニ悖戻スルノ犯科ニ關シブラック、ストーン氏甚ク適切ナル觀
 察ヲ下セリ曰ク「本犯ハ諸ノ罪犯中ニ在テ最モ嚴密公正ナル立證ヲ要
 シ其證明セル事實ニ從テハ又極メテ嚴密公正ナル刑罰ヲ要スル所以
 ノ者トス然ルニ此犯タルヤ其事固ヨリ冥濛ニ出テ之ヲ歸與スルニ甚
 タ易クシテ之ヲ證明スルニ甚タ難キノ情狀ヲ存スルカ故ニ其告訴狀
 ノ如キハ毎ニ須ラシ明亮ニ之ヲ作成セサル可カラス他ナシ其告訴ヲ

ル所若クハ或ハ虚偽ダランニハ之ヲ訴フル者必ス本罪ヲ塵カニ下ル
 ノ刑ニ處セラル可キヲ以テナリト
 往時ニ在テハ強姦少女姦、姦三罪ニ於テ姦淫ト認定スルニ陰莖ノ
 透入竝ニ精液ノ發泄ヲ緊要ト爲スノ旨趣ニ關シテ法庭中互ニ異同ノ
 意見ヲ存シ而シテ此等ノ犯科ニ關スルノ囚徒等或ハ發精ノ明證ナキ
 カ爲メ竟ニ放免セラレシコトアレハ又相反シテ本罪ヲ完成スルニ必シ
 モ此兩事アルヲ要セサルノ意見ヲ固守セル法官ハツルスト氏ノ部下
 ニ在テハ斷シテ之ヲ有罪トセシコトモアリシカ千七百八十一年ニ當テ
 審議ニ係リシヒルノ案件ニ於テハ又判事ノ大半皆ナ兩事ノ當サニ必要
 タルヘキヲ議決シ就中反對ノ意見ヲ固守セルハ僅ニブエレルロウボロ
 ウヒトツノ三氏ニ止マリシト云フ然ルニ此等ノ項件ニ關スルノ諸難
 事ハ爾後シタルシ第四世九年ノ制法第三十二篇ニ據テ之ヲニ掃シ乃チ

其定款ニ凡ソ上文ニ記載スル所ノ罪犯中其孰レニ於ケルヲ問ハスニ
テ姦淫ト做スニ必スシモ精液發泄ノ證ヲ舉クルヲ要セス唯、其陰
莖透入ノ一證アレハ已ニ姦淫ヲ完成セル者ト做スコシト爲シ而シテ
ウヰントリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇ニ於テモ今
尙ホ此定款ヲ繼存セリ

第五節 拐人

本犯ハ人ノ身體ニ對スルノ犯科中稍劣等ノ種類ニ關スル者ニシテ是
レ唯、輕罪ノ一犯ニ居ルノミ而シテ拐人トハ老幼男女ヲ問ハス之ヲ其
定住セル國ヨリ拐去シテ他國ニ送ルニ成ル者トス凡ソ此犯ニ係ル者
ハ慣例法ニ據リ罰金及ヒ禁獄ノ刑ヲ以テ罰セラル可シ

第六節 拐兒

ウヰントリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第五十六章

ニ據ルニ人若シ幼兒ヲ其親或ハ其他合法ニ之カ保管配意ニ任スル人
ヨリ奪テ我カ有ニ歸セノヲ企圖シ若シハ其幼兒ノ身體ニ嬰ヘル衣
服裝飾其他ノ有價物ヲ盜取センノヲ造念シ強力或ハ詐僞ヲ用テ不法
ニ齡十四歳以下ノ幼兒ヲ拿取シ搬去シ拐騙シ強留スル時ハ其罪各重
罪ニ該リ七年若シハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役ヲ共ニシ
若クハ共ニセシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ犯者若シ
齡十六歳以下ノ男子タル時ハ之ニ答刑ヲ附帶セシメ或ハ然ラサル
アル可シ但シ其幼兒ヲ保有ス可キ權ヲ要求スル所ノ人或ハ其幼兒ノ
母若クハ其私父タル者ハ斯ル刑罰ニ關ス可カラストス

第七節 婦女ノ拐帶

往時ニ在テハ婚姻ヲ行ハシカ爲メ強暴欺騙、徒黨、醉瞑、詐僞等ノ惡計ヲ
以テ人ノ子女ヲ其親ヨリ奪ヒ去ル者ハ常ニ輕罪ヲ以テ求刑ス可キ者

トシ又特別ナル際ニ在テハ之ヲ重罪トシ罰ス可キ者ト爲セシカ現今ニ於テハ特リ財産ノ所有ヲ得ンカ爲メ幼者ト婚姻セシトテ徒黨スルノ際ニ在テノニ專ラ其求刑ヲ用フ可シトス茲ニウヰトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第五十三章ノ規定ニ據ルニ婦女ニ在テ動産若クハ不動産ニ於ケル現在或ハ未來ノ利益ヲ保有セルカ若クハ斯ノ如キ利益ヲ有スルノ人ニ血系最モ近クシテ其嗣子ト假視ス可キノ地位ニ居レルニ際シ何人ニテモ得益ノ欲念ニ因リテ之ト婚姻シ若クハ之ヲ淫辱セント計慮シ或ハ他人ヲシテ之ト婚姻セシメ若クハ之ヲ淫辱セシメント造意シテ其意ニ反シ強テ之ヲ拿去シ若クハ押留スル時ハ本人並ニ之ト謀議シ之ヲ援助シ之ヲ鼓奨スルノ各徒ハ皆ナ是レ重罪ニシテ十四年ヨリ多カラズ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可ク而シテ犯者ハ其婦ニ屬

スル財産ノ一品ヲモ得ルコト能ハストス其第五十五章ニ據ルニ人若シ未タ婚嫁ニ就カサル齡十六歳以下ノ婦女ヲ其父母若クハ合法ニ其女ヲ保管スルノ人ヨリ強テ拿起シ或ハ人ヲシテ拿起セシムル時ハ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可ク又假父ノ保管ニ屬セル齡十六歳以下ノ私子ヲ拿去スルモ均シク犯罪タルヲ免カレストス抑拐帶ノ犯科ハ法律ノ斷禁シテ假サハル所ニ係ルカ故ニ假令ヒ邪念ノ此ニ存セサルヲ辨スルモ敢テ其告罪ノ辨解ト爲スコト能ハズ又被告人ニ在テ其女ヲ誘奔シ以テ己レト婚姻ヲ行ハシムルニ際リ必シモ一般戀夫ノ常トスル諂媚ノ度ヲ超ヘ非常ノ方術ヲ用テ之ヲ誑惑セルノ事實アラサルモ以テ合法ノ辨解ト爲ス可カラズ

第八節 墮胎ノ試做

ウクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第五十八章
 ニ據ルニ懷孕ノ婦女ニシテ自カラ墮胎セシテ欲シテ不法ニ毒藥若
 シハ其他ノ有害物ヲ服用シ或ハ自カラ器械若クハ其他ノ方術ヲ施用
 スル者又其眞ニ懷孕セルト否ニ關セス之カ爲メ故ラニ其女ニ毒藥若
 シハ他ノ有害物ヲ投與シ或ハ其女ヲシテ之ヲ取用セシメ或ハ之ニ器
 械其他ノ方術ヲ施用スル者ハ其罪重罪ニ該リ終身若クハ三年ヨリ少
 カラサル懲役ノ刑或ハ苦役若クハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセスシテ二
 年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ
 又婦女ノ墮胎ノ爲メニ用ヒント欲セルヲ知リナカラ毒藥或ハ其他ノ
 有害物若クハ器械ヲ之ニ給付シ或ハ周旋スル者ハ其眞ニ懷孕セルト
 否トニ關セス此レ皆ナ輕罪ニシテ懲役三年或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ
 共ニセスレテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ(以上其第五十九

章ニ據ル

婦女若シ既ニ墮胎スル時ハ其兒ノ娩前ニ死シ娩時ニ死シ若クハ娩後
 ニ死セルヲ問ハス其死屍ヲ隱密ニ處置シ以テ其出娩ノ事ヲ掩匿セン
 ト勉ムル者皆ナ之ヲ輕罪トシ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスメスシテ
 二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處ス可シ而シテ又本來生子謀殺ノ告罪ニ由
 リ審訊ニ付セラレタル各徒ト雖モ其放免セラル、ニ當リ若シ現ニ其
 徒ノ近鄰ニ在リシ者ノ其徒ニ於テ其死屍ヲ隱密ニ處置シ以テ其出生
 ノ事ヲ掩匿セント勉メシ證據ノ顯然ナルヲ證明スル時ハ則チ陪審官ニ
 於テ此ニ關スルノ准判ヲ決シ以テ之ヲ呈スルモ固ヨリ之ヲ合法ト爲
 ス可シ而シテ是時ニ當レハ裁判所モ亦其徒ノ恰モ當初ヨリ出生掩匿
 ノ科ヲ以テ求刑セラレタルカ如ク其准判ニ從ヒ以テ斷案ヲ決行スルヲ
 得可シトス(以上ウクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百

篇第六十章ニ據ル

第九節 毒藥ヲ投シ或ハ射撃ヲ行フ事

ウヰトトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第十一章ニ據ルニ何人タルモ謀殺ヲ行ハントスルノ造念ヲ以テ人ニ毒藥或ハ其他ノ壞命物ヲ投シ若シハ取用セシムルカ或ハ各般ノ方術ヲ以テ人ノ生命ニ危害ナル身體ノ害患ヲ發生セシムル者ハ其罪重罪ニ該リ終身若クハ三年ヨリ少カラサルノ懲役或ハ二年ノ禁獄ヲ以テ罰セラル可シトス

或ハ又現ニ身體ノ害患ヲ發生セサルモ謀殺ヲ行ハントスルノ造念ヲ以テ人ニ毒藥若クハ其他ノ壞命物ヲ投スル者或ハ各種ノ填裝銃ヲ以テ射撃スル者若クハ放發セント試做スル者或ハ人ヲ溺殺シキヲトシテ壓殺シコロス殺セント試做スル者ハ均シク重罪ニシテ上文ト同一ノ刑ヲ以テ罰セラ

ル可ク其他此等ノ罪業ヲ犯サント試做スル者モ亦猶ホ然リトス

「モロイフナル」水或ハ阿片丁幾或ハ其他ノ麻醉藥ヲ用フル者或ハ其重罪ノ犯行ヲ贊成センカ爲メ此等ノ藥劑ヲ之ニ給付スル者ハ皆ナ則チ重罪ニシテ終身若クハ三年ヨリ少カラサルノ懲役或ハ二年ノ禁獄ヲ以テ罰セラル可シ(以上其第二十二章ニ據ル)

第十節 礬石ノ販賣

曩者礬石ノ販賣ニ制限無カリシヨリ往々前節ニ記載スルカ如キ犯行ヲ便ナラシメシト少カラス是ニ於テウヰトトリヤ女王十四年ノ制法第十三篇ニ據リ凡ソ礬石ヲ販賣スル者ハ之ヲ買客ニ付與スルノ際先ツ帳簿ヲ保有シテ之ニ法定ノ條目ニ從ヒ或ハ元ト同効ニ販賣ニ關スルノ各事即チ礬石ノ販賣高ヨリ其之ヲ必要トセル所以ノ目的賣與ノ年月日買客ノ姓名住所身分職業等ニ至ルマテ詳ニ登記セラル可カラ

サル旨ヲ規定シ而シテ賣主ハ常ニ買客ニ礬石ヲ付與スル毎ニ先ツ是等ノ各事ニ就テ詳細ニ查問ヲ遂クルノ權ヲ有シ且ツ必ス斯ノ如クナルヲ要セラレ又其帳簿ノ登記上ニハ賣主買客必ス共ニ署名ヲ爲サル可カラズシテ若シ或ハ買客ニ在テ書スル能ハサルヲ明言スル時ハ則チ「書スル能ハス」ノ字句ヲ之ニ附書シ以テ其事實ヲ明示セサル可カラスト爲サレタリ又次章ニ於ケルカ如ク販賣上ニ證人ヲ要スルノ際ニ在テハ其證人亦必ス其姓名住所ヲ手署セサル可カラズトス其第二章ニ據ルニ何人タリトモ從來自カラ相知ルノ人ニシテ且ツ其買客トモ知音ナル證人ノ茲ニ參預シ其目前ニ於テスルニ非レハ決シテ自カラ知ラサル人ニ礬石ヲ販賣スルヲ能ハス斯ノ如キ證人ハ亦必ス其礬石ヲ付與スルノ前ニ方テ其住所姓名ヲ手署セサル可カラズ又未ダ孰年ニ達セサルノ人ニハ礬石ヲ販賣スルヲ能ハストス

ヲ

其第三章ハ專ラ礬石ニ著色スルノ事項ニ關シ而シテ其定款ニ據ルニ何人タルモ礬石ヲ販賣スルニハ其販賣高ノ多少ニ限ラス之ヲ販賣スルニ先ツテ先ツ礬石一「ポンド」ニ就キ少クモ煤一「オンス」若クハ藍錠半「オンス」ノ比例ヲ以テ混合セルニ非レハ之ヲ販賣スルヲ能ハス但シ買客若シ其礬石ヲ農業ノ爲メニ要スルニ非スシテ其用ヒント欲スル某種ノ目的ニ取リ其混合物ノ甚タ不適當ナルヲ明示スル時ハ雜合セサル儘一次ニ十「ポンド」ヨリ少カラサルノ量ヲ賣與スルヲ得可シトス凡ソ賣主買客證人ノ別ナク若シ怠テ此等定款ノ一項タモ履行セサルノ「アルカ」或ハ賣主ニ在テ查問ノ權ヲ有セル販賣ノ各事ニ關シ虛偽ノ陳示ヲ爲スノ「アラ」ニハ則チ「イングランド」及ヒ「アイルランド」ニ於テハ二名列席ノ治安裁判官ノ前又スコットランドニ於テハ二名列席ノ治安裁判官若クハ一名ノ州長ノ前ニ畧式糾斷ヲ以テ二十「ポンド」

ノ罰金ヲ科セラル可シ但シ本例ノ定款ハ正式ナル醫家ノ藥方書ニ於ケル藥劑礬石ノ販賣或ハ抱賣商、零賣商ノ尋常抱賣上ノ註文書ニ從テセル販賣ニハ及ハサル者トシ又本例ノ解義上「礬石」ノ語ハ總テ礬石ヲ用テスル他ノ無色ノ毒劑ヲモ包括スル者トス爾他ウヰクトリヤ女王三十一年ヨリ二年ニ亘ルノ制法第百二十一篇ニ就テ之ヲ見ル可シ又毒藥ヲ投セントスルノ試做ニ在テハ必シモ直チニ手與ノ事アルヲ要ス可キニ非サルカ如シ嘗テレキス氏カハルレトニ對シ呈訴セル案件ノ審斷ニ就テ之ヲ見レハ一ニ殺害ヲ行ハントスルノ造念ニ出テ之ヲ他人ノ取用ス可キ方途ニ置クモ亦以テ毒藥ヲ投スル者ト解定セラ

第十一節 兇傷

ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇ニ據ルニ人ヲ

殘毀シ不具ニシ無能ナラシメ或ハ其他身體上ノ患害ヲ醸サシメント造念シ或ハ其爲害者若クハ共同謀者ノ緝捕ヲ妨ケント造念シテ不法ニ之ヲ射擊シ或ハ之ニ對シ各種ノ填裝銃ヲ放發セント試做シ或ハ之ヲ刺シ之ヲ斬シ之ヲ傷スル者ハ終身若クハ十五年ヨリ少カラサルノ懲役或ハ三年ヨリ多カラサルノ禁獄ニ處セラル可シトス

本例ハシタルヲ第四世九年ノ制法第三十一篇第十二章ノ補正ニ係レル者ニシテ現今ニ在テハ此等ノ犯者ヲ擬斷スルニ敢テ其歸付セラレタル所業ニ於テ若シ死ヲ致シタランニハ果シテ謀殺ノ罪ニ陥リタラントスルノ情狀ヲ存スルヲ要ス可キニ非ストシ而シテ此改正ニ由リ獲者本邦殊ニ北方諸國ニ於テ往々行ハレシ兇惡羞耻ナル復讐討仇ノ如キモ當時ノ法律ニ從テハ僅カニ尋常侵襲ノ刑ト輕重ヲ爲サ、リシモ是レ亦本例ノ限内ニ歸シテ嚴密ニ之ヲ罰スルニ至レルナリ

第十三節 火或ハ其他壞命物ヲ以テスルノ惡害

ウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第二十九章
 ニ據ルニ何人タルヲ問ハス惡意ヲ以テ不法ニ火藥或ハ他ノ爆發物ヲ
 破裂セシメ因テ人家竝ニ家内ノ人ヲ毀損スル時ハ終身若クハ十五年
 ヨリ少カラサルノ懲役或ハ三年ヨリ多カラサルノ禁獄ニ處セラル可
 ク又謀殺ヲ行ハントスルノ造念ヲ以テシ若クハ人命ニ危害ナルノ景
 況ニ於テ家屋ヲ爆シ或ハ爆發物ヲ以テ人ニ重傷ヲ負ハシメ或ハ身體
 ニ重傷ヲ冒ラシム可キ爆發物、蝕壞水ヲ人ニ寄贈シ人ニ交付シ人ニ打
 擲スル等ノ諸犯モ亦全上ノ刑ニ處セラル可シ又此等各般ノ罪業ヲ犯
 サント試做スル者ハ十年乃至十五年ノ懲役或ハ二年ヲ超ヘサルノ禁
 獄ニ處セラル可シトス
 上文ニ記載セル各種ノ罪科ヲ犯サンカ爲メ爆發物、危害物若クハ機械

器具ヲ製造シ或ハ之ヲ所持スル者ハ其罪輕罪ニ該リ二年ヲ超ヘサル
 禁獄ニ處セラル可シ
 犯者若シ齡十五歳以下ノ男子タル時ハ他ノ處斷ニ加フルニ公場、私處
 ニ於ケル三回ヲ超ヘサルノ笞刑ヲ以テセラル、トアル可シ
 本例ノ第三十一章ニ據ルニ彈機銃、係蹄機或ハ其他人命ヲ毀滅シ若ク
 ハ人體ニ重傷ヲ冒ラシメシカ爲メニセル機器ヲ裝置シ或ハ放置スル
 者ハ懲役三年或ハ苦役ヲ共ニスルノ禁獄二年ノ刑ニ處セラル可シ
 警吏或ハ治安官吏ハ何レノ場所ニ於ケルヲ問ハス夜間ニ懶散、佇留ス
 ル所ノ者ヲ視又本例ニ從ヒ重罪ノ疑察ヲ容ル、ニ足ル可キ情況ニ居
 ル者ヲ認ムル時ハ逮捕狀ヲ須ダスシテ之ヲ緝捕スルヲ得可シ但シ此
 等ノ徒タルモ治安裁判官ノ前ニ帶引スルヲ爲サスシテ翌日午後ニ至
 ルマテ徒ラニ之ヲ拘留スルヲ許サストス

第十三節 鐵道上ノ惡犯

ウツトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルヲ制法第百篇第三十二章及ヒ三章ニ據ルニ人若シ鐵道ニ用フル所ノ機關又ハ運車ヲ障礙シ若クハ損害セント謀慮シ或ハ鐵道上ニ運行シ若クハ現在スル人ノ安全ヲ害セント造念シ故テニ惡意ヲ以テ鐵道ノ上ニ木石或ハ他ノ物ヲ放置シ若クハ投棄シ或ハ鐵架脚石若クハ其他ノ物具ヲ除去シ或ハ轉轍器若クハ其他ノ器械ヲ轉位シ轉向シ或ハ信號若クハ掲燈ヲ現出シ隱蔽シ除去シ或ハ其他各般ノ非爲ヲ行ヒ或ハ人ヲシテ行ハシムル時ハ罪狀判然タルニ從ヒ終身若クハ七年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ三年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ又人ノ安全ヲ害セント造念シ故テニ惡意ヲ以テ鐵道上ニ在ル所ノ機關又ハ運車ニ木石若クハ其他ノ物ヲ擲却シ或ハ之ヲ降下セシメ

或ハ之ヲ觸擊スル者モ均シク同刑ニ處セラル可シトス
 其第三十四章ニ據ルニ不法ノ所爲故意ノ放慢ニ因テ鐵道上ニ應爲ノ分ヲ怠リ過餘ノ干涉ヲ爲シ以テ人ニ危害ヲ與フル者ハ二年ノ禁獄ニ處セラル可シトス
 又貨車乗車ノ競駈ヲ爲シ或ハ之ヲ詭馳シ亂驅スル者モ均シク同刑ニ處セラル可シトス(以上其第三十五章ニ據ル)
 第十四節 徒弟、婢僕及ヒ子女ヲ殘待スル事
 ウツトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第二十章ニ據ルニ法律上主人或ハ主婦タルノ地位ヲ占メ其徒弟或ハ婢僕ニ須要ノ衣食住ヲ辨給ス可キノ任ニ居リナカラ合法ノ諉辭モ有セスシテ故テニ此等ヲ辨給スルヲ怠リ或ハ之ヲ辭拒擯排シ又惡意ヲ以テ其徒弟或ハ婢僕ニ其生命ヲシテ危害ナラシメ其健康ヲシテ永久ニ損ハシム

ルカ如キ創傷ヲ負ハシメ或ハ人ヲシテ斯ノ如クセシムル者ハ懲役三年或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シトス
其第二十七章ニ據ルニ齡二歳以下ノ子女ニ對シ其生命ヲ危害ナラシメ其健康ヲ永久ニ害セシムルカ如キ情況ニ於テ露肆シ若クハ放棄スルノ所業ヲ行フ者ハ懲役三年或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセサルノ禁獄二年ノ刑ニ處セラル可シトス

第十五節 侵襲

被害者ノ訴訟ニ因テ收復ヲ求ムルニ足ル可キ小少ノ侵襲ニ就テ前既ニ民事枉害ノ條下ニ之ヲ論列セリ今本節ニ在テハ侵襲ノ更ニ重大ニ涉リテ或ハ司法官吏ノ身ヲ危クシ或ハ技藝財産ノ安全ヲ害シ或ハ世ノ治安ヲ紊亂セントスルノ狀勢ヲ存シテ徒ニ各箇人々ノ自カラ呈告

スル所ニ委テシヨリハ軍口刑罰ノ部屬ト爲スヲ適切ト爲ス所ノ犯狀ニ論及セントス

ウカクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第百篇第二十六章ニ據ルニ脅嚇若クハ強力ニ籍テ僧徒ノ拜神式ヲ行ヒ若クハ自餘ノ事ニ就テ寺院禮拜堂集會堂或ハ他ノ祈念所ニ勤務シ又ハ合法ナル死人ノ葬式ニ從事スルヲ妨碍スル者ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ
其第三十七章ニ據ルニ下等裁判官吏其他合法ニ委任ヲ受ケタル人危難ニ係ルノ船舶或ハ破碎シ燒壞シ又海岸ニ打上ケ水底ニ沈没シタル船舶品物器財ヲ保護スル爲メ其任ヲ行フノ際此ニ侵襲シテ之ヲ撻打シ之ヲ傷害スル者ハ六年乃至四年ノ懲役或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ裁判所ノ專斷ヲ以テセル時間ノ禁獄ニ處セラル可シ

又左ノ諸犯ニ就テ糾斷セラレタル者ハ之ヲ輕罪トス例之ハ重罪ヲ犯
 サントノ遺念ニ因テ爲スノ侵襲治安官吏收稅官吏ノ正當ニ其職任ヲ
 行ヘル際或ハ此ノ如キ官吏ヲ輔佐スル人ニ行フノ侵襲某人ノ合法ニ
 斯ル侵襲者或ハ其他法律ニ從ヒ緝捕ス可キ人ヲ拿ヘントスルヲ妨ケ
 シカ爲メニ行フノ侵襲雇銀ヲ騰貴セントスルノ徒黨ニ因テ犯スル侵
 襲即チ是ニテ此等ノ犯科中孰レカ其一ヲ犯ス所ノ者ハ二年ヲ超ヘサ
 ルノ禁獄ニ罰金ヲ併科セラレ且ツ爾後平心常行ヲ守ル可キ保證人ヲ
 要取セラレ可シ
 其第四十章ニ據ルニ水夫及ヒ貨船ノ船司又ハ鑄匠ノ其業ヲ行フヲ妨
 遏セントシテ之ヲ毆打シ之ヲ傷殘シ之ニ暴狀ヲ加フル者市場若シハ
 其他ノ場所ニ於テ人ノ小麥或ハ其他ノ禾穀或ハ其細粉粗末或ハ麥芽
 チ賣買スルヲ妨ケント遺念シテ之ニ暴狀ヲ加フル者此等商品ノ運輸

夫阻礙セント遺念シテ之ヲ保管スル所ノ者ニ暴狀ヲ加フル者ハ孰レ
 モ二名列席セル治安裁判官ノ糾斷ニ由テ三閱月ヲ超ヘサルノ禁獄ニ
 處セラレ可シ
 又其第四十二章ハ專ラ尋常ノ侵襲即チ前民事枉害ノ篇ニニ就テ其犯人
 チ罰スルニ略式糾斷ヲ以テスルノ權ヲ許スノ要旨ニ在テ乃チ其定款
 ニ據ルニ人若シ他人ヲ侵襲スルニ際セハ二名列席ノ治安裁判官ハ被
 害者ヨリ告訴ヲ受クルニ隨ヒ其犯狀ヲ判決シテ其犯人ニ宣斷スルニ
 告訴入費ト共ニ五「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金ヲ以テスルヲ得或ハ若シ
 之ヲ辨セサル時ハ二閱月ヨリ多カラサルノ禁獄ヲ以テ之ヲ處スルヲ
 得可シ若シ又治安裁判官ニ於テ此等ノ告訴狀ヲ棄却スル時ハ則チ本
 狀ヲ呈セラレタル對手ノ一方ニ其棄却ノ事實ヲ明記シタル記書ヲ
 交付ス可シ是ニ於テ其擬斷書及ヒ證書ハ共ニ將來ノ訴訟理治ヲ阻撓

スルニ足ル可キノ明證トス但シ治安裁判官ニ於テ某ノ侵襲又ハ毆撃ヲ見テ之ヲ重罪ナリト認メ其求刑書ヲ以テ原告スルニ適當タル可キヲ察スル時ハ自カラ此ニ裁斷ヲ爲スヲ中止シテ猶ホ本例ノ確定ニ於ケルカ如ク之カ理治ヲ爲スヲ要トス

又重大ナル侵襲ニ就テハ其第四十三章ニ據リ二名ノ治安裁判官ヲシテ齡十四歳以上ノ男女ニ對スル侵襲ノ犯科ヲ歸付セラレ現ニ其身體ニ疾傷ヲ被ラシメタル跡アル者ヲ罰スルニ略式糺斷ニ由テシ以テ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセサル六箇月ノ禁獄ニ處シ或ハ告訴入費ト共ニ二十「ポンド」ヲ超ヘサルノ罰金ヲ命スルノ權ヲ得セシメ且ツ其刑期ノ滿ツルニ迄ハハ犯者ヲシテ更ニ六箇月間ヲ限り嚴ニ善行ヲ守ル可キノ責任ニ服セシムルヲ得可シトセリ

又ウヰクトリヤ女王元年ノ制法第八十五篇第十一章ニ於テハ刑事裁判

上ノ一大缺典ヲ補充シ其條款ニ定メテ日ク凡ソ本條ニ屬スルノ犯科ヲ首メ其他已ニ歸付セラレタル罪狀中身體ニ對スルノ侵襲ヲ包括スル諸重罪ノ審訊ニ際シ陪審官其重罪ノ犯科ヲ認メスシテ侵襲ノ確證ヲ見ル時ハ則チ其重罪ヲ釋免シテ唯リ侵襲ノ罪ヲ斷スルヲ得可シ此時ニ當リ裁判所ハ其犯者ヲ處スルニ三年ヲ超ヘサルノ禁獄ヲ以テスルヲ得可シト是ニ於テ大ニ再審ノ煩ヲ省ケリ蓋シ舊來ノ法律ニ從テハ被告人ニ對シ首トシテ呈セル所ノ告狀モウシメテ例之ハ強姦等ニ於ケルカ如シ若シ現ニ立タサル時ハ一旦必ス之ヲ放免シ更ニ輕小ノ犯科ニ就テハ輒チ求刑ヲ再ヒセサル可カラスシテ其間實ニ無用ノ煩勞ヲ累テシナリ故ニ今本例ハ既ニ之ヲ廢却セシト雖モ此定款ハ尙ホ再收シテ聊モ之ヲ動カスヲナシ

ウヰクトリヤ女王二年ヨリ三年ニ亘ルノ制法第四十七篇第六十五章ニ

據ルニ首府警視局ノ警吏ハ其管内ニ於テ重大ナル侵襲ノ近犯ニ係レ
ル者アル時ハ假令ヒ之ヲ目前ニ犯サ、ルモ逮捕狀ヲ須クスシテ之ヲ
緝捕スルヲ得可シトス蓋シ是レ他所ニ於ケル警吏ノ行フヲ許サレサ
ル所ノ權ニ係レリ

ウヰ^{ウヰ}ト^トリヤ女王三年ヨリ四年ニ亘ルノ制法第五十篇ニ據ルニ運河
又ハ船ヲ遣ル可キ川流ノ監督局或ハ其書記若クハ代理人タル者ハ其
適當ト思料スル所ニ從ヒ運河川流若クハ此レト相接シテ一英里以内
ノ地位ニ在ル鐵道上ノ治安ヲ保護スル警吏ノ任ニ當ル可キ人ヲ選定
シ二名ノ治安裁判官ニ薦擧スルノ權アリトス

○第十四章 人ノ居住ニ對スルノ犯科ヲ論ス
諸種ノ犯科中殊ニ人ノ居住ニ直接スルノ犯科ト爲スハ放火、夜賊、穿窬、
盜、其他人家ニ行フノ盜犯是ナリ但シ此最終ニ掲クルノ犯狀ハ之ヲ後

章盜竊ノ條下ニ付シ敢テ茲ニ贅セス

第一節 放火

放火トハ惡意ヲ以テ人ノ内部ニ居レル住家ノ全部若クハ一部分ヲ焚
燒スルノ謂ニシテ此犯ニ係ル者ハウヰ^{ウヰ}ト^トリヤ女王二十四年ヨリ五
年ニ亘ルノ制法第九十七篇第二章ニ據リ終身若クハ三年ヨリ少カラ
サル懲役ノ刑或ハ苦役獨囚若クハ管刑ヲ共ニシ或ハ共ニセスシテ二
年ヲ超ヘサルノ禁獄ヲ以テ罰セラル可シ
此他火ヲ以テスルノ數犯ニ就テハ既ニ前章惡害ノ篇前章第十二節ニ
於テ之ヲ詳論セリ
怠慢ニ由テ生スル所ノ出火ハ敢テ放火ノ罪ニ屬ス可カラス然リト雖
モ又之カ爲メ他人ノ財産ヲ損害スル時ハ其怠慢者ニ對シ訴訟ヲ提起
スルヲ得可シトス

都市ニ在テ他人ニ損害ヲ及ホサス或ハ固ヨリ之ヲ及ホスノ遺念ニ出ルコトナク唯故テ自己ノ家屋ヲ焚ク者ハ之ヲ放火ト爲サスト雖モ之ヲ大輕罪ト爲ス可ク而シテ罰スルニ禁獄ヲ以テシ且ツ永久其善行ヲ守ラシムルノ保證人ヲ立テシム可シ

嘗テ行ヘル判決ニ就テ之ヲ見ルニ都市ニ在テ自己ノ家屋ニ放火セシト試做シ或ハ之ガ設備ヲ爲ス者ハ假令ヒ現ニ火ヲ放ツノ事アラサルモ之ヲ輕罪ト爲シ而シテ總テ各種ノ重罪ヲ犯サント試做スル者ハ皆ナ輕罪ニシテ輕罪ヲ犯サント試做スル者モ概シテ之ヲ同般ノ罪科ニ歸セシム可シトセリ又法律上反逆及ヒ輕罪ニ於テハ專ラ其業ノ爲メニスルノ故意ヲ認ムルノ要訣ヲ收用セリ

第二節 夜賊

夜賊トハ夜間ノ穿窬盜ニシテ即チ内部ニ人ノ居ル住家ニ穿窬侵入ス

ルヲ謂フ此犯ニ係ル者ハウチクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十六篇第五十二章ニ據リ終身若クハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役若クハ獨囚ヲ共ニシ或ハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ

此制法ハ夜間ニ限リ夜間トハ午後九時ヨリ午前六時ニ至ルノ間ヲ定稱スル者ニシテ彼ノ往時ニ在テ人ノ面貌ヲ視別スルニ足ル可キ日光ノ存セルト否トヲ辨セシ如キ迂濶不定ノ區別ハ今更ニ之ヲ要スルコトナシ

又其家屋ハ假令ヒ住家ト同圍範内ニ在テ共ニ其地ヲ占有スルニ係ルモ實際其家屋ト住家ト直接ニ相通シ若クハ此ヨリ彼ニ達スル屋蓋牆壁ヲ以テ圍擁シタル通路ニ由テ相通スルニ非レハ夜賊ノ案件ニ於テ決シテ之ヲ住家ノ部分ト認ム可カラズ

本例ノ第五十八章ニ據ルニ人若シ夜間某家ニ穿窬シ且ツ其家内ニ重罪ヲ犯サント造念シテ危険ナル兵器若クハ侵襲ノ兇器ヲ身ニ藏スルヲ查出セラレ或ハ合法ノ辨解モ無クシテ鈎匙鍵ヲ用ヒスシテ動鐵開鎖スルノ器其他穿窬ノ器具ヲ帶有シ或ハ面部ヲ黒塗シ若クハ其他ノ方ヲ以テ假粧シ或ハ重罪ヲ犯サント造念シテ夜間某家ノ近傍ニ在ルヲ查出セラレ、時ハ皆ナ是レ輕罪ニシテ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ三年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セラル可シ又前以テ重罪或ハ輕罪ニ因リ既ニ一擬斷ヲ受クルノ後更ニ斯ノ如キ輕罪ノ擬斷ヲ受クル者ハ三年ノ懲役或ハ二年ヲ超ヘサル禁獄ノ刑ヲ以テ罰セラレ可シ

蓋シ今日シテ夜賊ノ犯ト爲スニハ第一其穿窬ノ必ス夜間ニ在ラサルヲ得ス第二ハ必ス人ノ住家ニ於テセサル可カラズ即チ詳ニ言ヘハ人ノ平常若クハ時々居住スル所ノ場所ニ於テセサル可カラズシテ彼ノ

倉庫或ハ其他人ノ居住セサル場所ノ如キハ敢テ此保護ノ慶ニ頼ル能ハストス第三ハ必ス重罪ヲ犯サントスルノ造念ヲ以テ侵入スルニアラサルヲ得ス而シテ其侵入スルニハ或ハ窓牖ノ硝子ヲ脫除シ或ハ鎖輪ヲ振斷シ若クハ批開シ或ハ通常重カニ山テ自カラ墜着スル密室ノ挿鎖オシヤレ若クハ挿栓ヲ引揚シ或ハ窓牖ニ於ケルカ如ク硝板ノ破口ヨリ手ヲ挿入シ或ハ門限モシキリヲ踏越シテ其鎖鈎ヲ脫スル等ノ別ナク其故ヲニ重罪心例之ハ謀殺強姦強盜等ヲ犯サントスルノ造念ヲ以テスルニ係ラシニハ皆ナ則チ夜賊犯ノ侵入ト爲スナリ但シ往時ニ於テハ侵入穿出ノ共ニ夜間ニ在ルヲ要セシカ現今ニ至テハ必スシモ是レ然リト爲サスシテ若シ白晝ニ侵入ヲ爲シ夜ニ至テ穿出スル如キハ此レ以テ夜賊ト認ムルニ足レリト爲ス加之賞テレゾ氏カホウキルドン氏ニ對シ呈訴セル案件ニ於テハ人若シ家ニ在テ重罪ヲ犯シ夜間此ヨリ穿出スル時

ハ彼レ假令ヒ寄寓者ニシテ素ヨリ合法ニ其家内ニ在リシモ是レ必ス
夜賊タラサル可カラスト判決セリ
又家僕ニシテ重罪ヲ犯サントスルノ計較ヲ抱キ其主家ノ門扇ヲ開テ
之ニ侵入スル時或ハ同一家若クハ公共ノ旅店ニ寄寓スル者重罪ヲ犯
サントスルノ造念ヲ以テ他人ノ寓室ニ於ケル戸扉ヲ開キ之ニ侵入ス
ル時ハ皆ナ之ヲ夜賊ノ犯トス

人若シ強盜者ト徒黨シ之ヲシテ家内ニ入ラシムル時ハ兩者共ニ夜賊
ノ罪ニ陷ル可シ又重罪ヲ犯サントスルノ造念ヲ以テ外ヨリ門戸ヲ敲
キ内ヨリ之ヲ開クヲ待テ此ニ突入シ或ハ寄宿ヲ得ンコトヲ口ニ藉リテ
地主ヲ襲ヒ以テ此ニ強盜ヲ行フ者モ皆ナ然リト爲ス
又居住者ノ各箇各別ニ財産ヲ保有セル學校ノ塾舎或ハ法律學舎ノ如
キハ認メテ之ヲ所有主ノ住家タル者トス之ト同一轍ニシテ車夫カ自

己及ヒ家族ノ爲メニ賃借シテ其居住トシ用フル廐舎ノ樓房ト雖モ此
ニ穿竊スル者アル時ハ則チ夜賊ノ犯行ヲ以テ認ム可キナリ又宿房其
他作工舖トシ寢室ト共ニ賃借セル最上層樓ニ穿竊ヲ爲スモ均シク以
テ夜賊ト爲ス可ク而シテ地主若シ此屋内ニ寢テサル時ハ是レ之ヲ寄
寓者ノ住家ト爲ス可シ然レモ我レ若シ他人ノ家屋ノ一部分ヲ賃借シ
テ店舗ト爲シ此ニ工作或ハ商業ヲ行フトセンニ我レ又此ニ寢宿セサ
ル時ハ則チ之ヲ住家ト爲サ、ルカ故ニ決シテ此ニ夜賊ノ犯行ヲ見ル
可カラス且ツ定市或ハ定期市ニ假設シタル帷幕或ハ板舎ノ下ニ在テ
ハ假令ヒ所有主此ニ寢宿スルノ事アルモ決シテ夜賊ノ犯狀ヲ認ム可
カラス他ナシ夜賊ハ特ニ永設ノ家屋内ニ犯セル所ノ者ニ限レハナリ

第三節 家屋、店舗或ハ寺院ノ穿竊盜

ウカントリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十六篇第五十

六章ニ據ルニ住家、店舗、倉庫、賬房ニ穿窬侵入シテ財品、貨幣或ハ有價證券若干額ヲ盜取スル者ハ十四年若クハ三年ヨリ少カラサルノ懲役或ハ二年ヨリ少カラサルノ禁獄ニ處セラル可シトス

又寺院、禮拜堂或ハ邸内ノ家屋ニ穿窬侵入スル者ハ懲役七年或ハ苦役ヲ共ニシ若クハ共ニセサル禁獄二年ノ刑ニ處セラル可シトス

但シ本例ニ用フル邸ノ語ハ容易ニ之ヲ限定スルヲ得可カラスシテ今ハウキンス氏ノ説ニ據ルニ第宅内ノ外廠、穀倉ヲ包括スル尋常ノ牆壁或ハ經界ヲ定指スル者ノ如シ

字義ノ定解 法律上穿窬盜ニ用フル穿窬侵入ノ字義ハ世上一般ノ通用スル所ト相異ナリテ今法律上ノ字義ヨリ之ヲ論スル時ハ必シモ彼ノ通用ノ字義ニ於ケルカ如ク強力暴狀ヲ用テスルノ事アルヲ要スルニ非ス即チ凡ソ穿窬ト稱スルモ單ニ挿鎖ヲ引脱シ或ハ窓牖ヲ啓開

シ聊カ此ニ手ヲ着クルヲ以テ十分トシ其他犯者ノ煙筒ヲ拔下シ或ハ家僕ヲ誘惑シテ己レチ家内ニ入レシメ或ハ詐僞ノ逐斥詐僞ヲ以テ借地者、借家者等ヲ逐斥スル若クハ寄宿ヲ得ントスルノ詐言ヲ以テ家内ニ入ル等皆ナ法律上ニ於テ之ヲ穿窬ト爲スナリ又侵入ノ語モ猶ホ之ト相同クシテ止々窓牖或ハ門限ノ上下ヨリ僅ニ盜具ノ類ヲ入ル、コアレハ則チ以テ侵入ト認ムルニ足ル可シトス

第十五章 人民ノ私有産ニ對スルノ犯科ヲ論ス

竊時ニ於ケル刑法ノ首タル條項ハ專ラ暴行ヲ制壓スルノ一途ニ傾キテ彼ノ人々ノ財産ヲ保護シテ搶奪、侵掠ヲ受ケサラシムルノ旨趣ヨリハ更ニ其身體ヲ保護シテ暴行強迫ノ難ニ罹ラサラシメントスルヲ之レ勉メ當時ニ在テ罪犯ノ最モ通常ナル表態ト爲スハ詐僞、詭譎ニ在ラズシテ專ラ無法ノ強暴ニ在リシカ星遷リ世變ルニ從テ漸ク世ノ富饒

ナ増シ人ノ兇猛復讎ノ情念モ亦漸ク衰ヘテ條理修心ノ制下ニ歸スルニ迫ヒシヨリ節次ニ身體上ノ犯科ヲ減殺シテ財産上ノ罪戾ヲ増殖シ遂ニ刑法史上ノ面目ヲ改ムルニ至レリ乃チ此レ人情世態ノ一變セシヨリ以來近世立法家ノ仍々刻苦スル所ハ人々ノ身體ヲ保護シ以テ表白ナル兇暴ノ侵襲ヲ受ケサラシメントスルヲ首要ト爲スニ在ラスシテ只願其財産ヲシテ狡猾奸偽ノ押奪ニ罹ラサシメントシテ之レ務ムルニ在ルノミ而シテ人民ノ私有産ニ對スル犯狀ハ其類極メテ多ク其勢又更ニ進盛セルカ如シト雖モ今之ヲ左ノ數項内ニ統括シテ以テ論了ス可シ

第一 偽造

第二 盜竊

第三 惡害

第四 田獵律

第一節 偽造

偽造トハ偽テ書票ヲ作爲シ變様シ以テ他人ニ損害ヲ被ラシムルヲ謂フ往時ハ此犯ニ屬スル罪狀ノ重大ニ涉レル者ハ之ニ死刑ヲ該ツルヲ以テ常トセシカ爾後此嚴刑ヲ輕減シ現今ハウヰクトリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十八篇ニ據リ終身若クハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役又ハ獨囚ヲ共ニセシメ若クハ共ニセシメスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處ス可シトセリ蓋シ目シテ偽造ノ罪ト爲スニハ必シモ其書票ノ全部ヲ偽作スルヲ要ス可キニ非ズシテ今唯真正ナル證書ヲ主タル部分ニ虛偽ノ記入ヲ爲シ變様ヲ爲シ刪去ヲ爲スニ止マレルカ如キモ爲メニ他人ノ欺カルカ如クナランニハ則チ以テ偽造ノ罪ト認斷スルニ足ル可ク其他

又真正ナル書票ニ虚偽ノ手署ヲ附シ偽作ノ書票ニ真正ノ手署ヲ附シ
 或ハ爲換券ニ支拂人ノ領承即チ其爲換券ヲ辨償ス可キ取ルノ後其記日
 ヲ變シテ辨償ヲ縮急ニスルノ類皆ナ是レ偽造ノ罪ニ該ル者トス
 若シ又甲ノ銀行ニ於テ辨償ス可キヲ約セル金券ニシテ其銀行商之カ
 辨償ヲ懲レルニ際リ其券面ニ記載セル銀行商ノ姓名上ニ乙ノ銀行ノ
 名ヲ記シタル紙牌ヲ貼スル時ハ則チ之ヲ偽造ト爲ス可シ又人ノ知ラ
 サル藥水ヲ以テ銀行紙幣ノ裏書ヲ消滅スルカ如キモ均シ本例ノ限
 内ニ在ルノ刪去トシ爲換券ニ自署ヲ以テ假虚ノ人名或ハ假虚ノ領承
 人ノ名ヲ記スルモ亦是レ偽造ノ罪ニ該ル可シトス
 蓋シ偽造ノ犯質タルヤ一ニ是レ人ヲ欺カントスルノ造念ニ在ルヲ以
 テ單ニ他人ノ書態ヲ擬シ他人ノ姓名ヲ取リ他人ノ書票ヲ變様スルニ
 止マリテ別ニ他人ニ損害ヲ及ホスノ虞アラサル時ハ敢テ本犯ノ限内

ニ入ル可カラヌ又假虚ノ姓名ヲ用フル者假令ヒ自カラ名ヲ匿シ人ヲ
 偽ラントスルノ目的ニ出ルモ其嚴密ニ本犯偽造ノ部分ヲ成ス可キ詐
 偽ヲ存セサルヨリハ未ダ必シモ偽造ノ罪ト爲サル可シ
 又其詐偽ハ其書票ニ宛名セラレタル人ニ効ヲ爲シ其書ヲ贗造セラレ
 タル人ニ驗ヲ現ハシ或ハ之ヲ信シテ收受セル第三人ニ影響ヲ及ホ
 スモ敢テ關セサル所トシ又其贗造セル書票ハ苟モ之ヲ受クル人ヲ
 欺クニ足ル可キノ態様ヲ具フル以上ハ必シモ其真物ヲラシニハ其目
 的トセル所ニ効ヲ呈ス可キノ景況ヲ存スルヲ要セストス故ニ例之
 ハ水夫ノ捕物分配金ノ辨償ヲ要求スル書票ノ如キ其法律上ノ定要セ
 ラレタル件々ニ照ラシテ或ハ缺クル所アルカ爲メ公正有効ノ書票ト
 爲ス可カラサルニ係ランモ之ヲ偽作スル者ハ則チ偽造ノ罪ニ陷ラサ
 ルヲ得サルナリ

又偽造ノ罪ヲ完成スルニハ必ス貨幣若クハ貨金ヲ得可キ方法ニ從テ其偽造ノ書票ヲ讓與シ提供シ申供シ使用スル等ノ所爲アラサルヲ得ス而シテ今使人ヲシテ國內某ノ主顧家ニ齎ラサシメシカ爲メ諸多ノ偽造物中ニ就テモ殊ニ偽造ノ印紙ヲ入レタル箱ヲ己レノ家僕ニ交付スル如キハ則チ認メテ之ヲ使用スル者ト爲スナリ然リト雖モ若シ使用シテ刑事ニ觸ル可キノ書票タリトモ單ニ人ニ示スニ止マル時ハ以テ使用スル者ト爲サハル可シ

茲ニウヰグランドリヤ女王二十四年ヨリ五年ニ亘ルノ制法第九十八篇ニ據リイソングランド及ヒアイルランドニ於テ求刑ニ附ス可キノ偽造罪ニ關スル制定法ヲ輯合補正シ而シテ其犯狀及ヒ刑罰ヲ分類セルヲ左ノ如シ

國璽及ヒ親署 凡ソ何人タルヲ問ハス合衆帝國ノ國璽女王ノ内璽私璽女王ノ親署或ハスコットランド若クハアイルランドノ璽章ヲ偽造

シ贋造シ或ハ贋偽ノ者ト知リナカラ之ヲ使用シ或ハ知リナカラ此等ヲ偽捺シタル者ヲ使用スル者ハ終身若クハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役又ハ獨囚ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサル禁獄ノ刑ニ處セラル可シ

遺囑書代理委任狀公券 凡ソ遺囑書若クハ其附録ヲ偽造シ變様シ申供シ使用スル者英國銀行若クハアイルランド銀行ニ於テ授受ス可キ株式ノ讓與或ハ公債證書年金其他ノ公券ニ於ケル息銀ノ讓與ヲ掌ル可キ代理ノ委任狀或ハ其他ノ權書ヲ偽造シ變様シ使用スル者詐僞欺瞞ノ方法ニ藉テ所有主ヲ假粧シ以テ其株式若クハ利息銀ニ就テ辨償セラル可キ抽分ヲ收受スル者及ヒ此等ノ犯行ノ孰レニモアノ之ヲ欺罔シ之ヲ贊成スル者ハ皆十是レ終身若クハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑或ハ苦役又ハ獨囚ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサル

禁獄ノ刑ニ處セラル可シ
 租稅局ノ銀票、輸入稅ノ償還票、印度券、英愛銀行ノ紙幣、爲換券、金券、權書、
 招回書、其他貨幣辨償ノ擔任書、或ハ此等ノ讓書、裏書、領承ノ記ヲ偽造シ
 變様シ申供シ使用スル者ハ終身若クハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑
 又ハ若役ヲ共ニシ若クハ共ニセスシテ二年ヲ超ヘサルノ禁獄ニ處セ
 ラル可シ又英愛銀行ノ主簿ニシテ本行ニ於ケル公券ノ差引計算簿ニ
 詐僞ノ記入ヲ爲ス者及ヒ公債證書、或ハ其他國會ノ准許若クハ法例ニ
 由テ期定セル公立會社ニ於ケル公券ノ讓狀ヲ偽造シ其真正所有主ヲ
 ラサル者ノ名ヲ僞リ以テ之ヲ讓與スル者モ均シク同般ノ刑ニ處セラ
 ル可シトス本例ノ第二十五章ニ據ルニ人若シ人ヲ欺カントスルノ造
 念ヲ以テ銀行商ニ宛テ、作りタル爲換券、或ハ其株標ヲ磨滅シ變様ス
 ル時ハ終身若クハ三年ヨリ少カラサル懲役ノ刑又ハ二年ノ禁獄ヲ以

テ罰セラル、ヲ免カレサル可シ
 代理權ノ證明書ヲ偽造スル者ハ七年若クハ三年ヨリ少カラサルノ懲
 役、或ハ二年ノ禁獄ヲ以テ罰セラル可ク又英愛銀行ノ主簿ニシテ詐僞
 ナリテ該當ノ額ヨリモ多少ノ差異アル抽分ノ權書ヲ作出スル者モ亦
 證明書ノ偽造ト同刑ニ處セラル可シトス
 讓狀、證書及ヒ偽造ノ保釋書、凡ソ讓狀、證書、領收書、免債書、或ハ物品ノ
 交付ヲ命スルノ書票ヲ偽造シ使用スル者ハ七年乃至十四年ノ懲役、或
 ハ二年ノ禁獄ニ處セラル可シ又他人ノ名ヲ僞テ擔保、保釋、罰金、收復裁
 判等ヲ承認スルノ書ヲ呈スル者ハ七年ノ懲役、或ハ二年ノ禁獄ニ處セ
 ラル可シ
 英愛銀行ノ紙券、凡ソ合法ノ辨解ト爲ス可キ理由モ無クシテ偽造ノ
 銀行紙幣ト知リナカラ之ヲ買收シ領收シ所持スル者(此際其犯則ナル